

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Подготовка к поездке и безопасность движения	36
Поездка за границу	37
Проезд залитых водой участков дороги	38

В зависимости от условий эксплуатации может оказаться целесообразным оснастить автомобиль защитой картера. Она уменьшает риск повреждения масляного картера двигателя и днища при переезде через бордюрный камень, заезде на дачный участок, на грунтовой дороге. Её установку рекомендуется поручить специалистам дилерского предприятия Volkswagen.

Дополнительная информация и правила техники безопасности:

- Правильная посадка на сиденье ⇒ стр. 73
- Перевозка грузов ⇒ стр. 146

Подготовка к поездке и безопасность движения

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 36.

Контрольный перечень

Для собственной безопасности, безопасности своих пассажиров и всех участников дорожного движения перед поездкой и во время движения проверяйте, чтобы были соблюдены изложенные ниже пункты ⇒ ⚠:

- ✓ Проверьте исправность светотехники и указателей поворота.
- ✓ Проверьте давление воздуха в шинах (⇒ стр. 345) и уровень топлива в баке (⇒ стр. 293).
- ✓ Позаботьтесь о чистоте стёкол автомобиля.
- ✓ Разложите весь багаж так, чтобы он не создавал угрозы: уберите все вещи по ящикам, сложите груз в багажный отсек или хорошо закрепите его на крыше ⇒ стр. 146.
- ✓ Ничто не должно мешать нажатию на педали.
- ✓ Для перевозки в автомобиле ребёнка установите подходящее по росту и весу детское кресло ⇒ стр. 110.
- ✓ Отрегулируйте передние сиденья, подголовники и зеркала под своё телосложение ⇒ стр. 73.
- ✓ В поездку наденьте удобную обувь с нескользкой подошвой, чтобы ноги не соскальзывали с педалей.

- Пуск двигателя, переключение передач, парковка ⇒ стр. 189
- Экономичная и экологичная езда ⇒ стр. 217
- Информация для потребителя ⇒ стр. 367

⚠ ОСТОРОЖНО

Вождение автомобиля в состоянии алкогольного или наркотического опьянения и под действием вызывающих сонливость лекарств может привести к тяжёлой аварии со смертельным исходом.

- Алкоголь, наркотики и снотворные препараты притупляют внимание, реакцию и чувство опасности, что может привести к утрате контроля над автомобилем.

Контрольный перечень (продолжение)

- ✓ Коврик в пространстве для ног водителя не должен перекрывать педальный узел и должен быть надёжно закреплён.
- ✓ Займите на сиденье правильное положение и контролируйте его во время поездки. Это относится и ко всем пассажирам ⇒ стр. 73.
- ✓ Перед поездкой правильно пристегнитесь ремнём безопасности. Не отстёгивайте ремень до конца поездки. Это относится и ко всем пассажирам ⇒ стр. 90.
- ✓ Берите пассажиров только по числу посадочных мест с ремнями безопасности.
- ✓ Никогда не садитесь за руль в состоянии, несовместимом с вождением автомобиля (например, в состоянии алкогольного или наркотического опьянения и под действием вызывающих сонливость лекарств).
- ✓ Никогда не отвлекайтесь от управления автомобилем, например, для настройки и вызова меню, разговоров с пассажирами или разговора по мобильному телефону.
- ✓ Всегда выбирайте скорость движения и стиль езды с учётом обзора, погодных условий, состояния дорожного полотна и условий дорожного движения.
- ✓ Соблюдайте правила дорожного движения и скоростные ограничения.
- ✓ В длительных поездках регулярно отдыхайте – делайте остановку на отдых через каждые два часа.
- ✓ Закрепляйте перевозимых в автомобиле животных системой крепления, соответствующей их массе и размеру.

⚠ ОСТОРОЖНО

Строго соблюдайте действующие правила дорожного движения и ограничения скорости и двигайтесь предусмотрительно. Правильная оценка дорожной обстановки может стать фактором, обуславливающим различие между безопасным достижением цели поездки и аварией с тяжёлыми последствиями.

Регулярное обслуживание автомобиля важно не только для поддержания его потребительских свойств, но и в целях безопасно-

сти дорожного движения. Поэтому не нарушайте периодичность обслуживания, указанную в сервисной книжке. При эксплуатации в тяжёлых условиях некоторые работы могут стать необходимыми ещё до наступления срока следующего технического обслуживания. К тяжёлым условиям эксплуатации относятся, к примеру, движение с частыми остановками и троганиями с места, частая буксировка прицепа, движение в условиях сильной запылённости. Более подробную информацию можно получить у дилера или специалистов сервисной станции Volkswagen.

Поездка за границу

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 36.

Контрольный перечень

В некоторых странах действуют специальные стандарты безопасности и нормы токсичности ОГ, которые могут отличаться от характеристик, соответствующих техническому уровню и состоянию вашего автомобиля. Перед поездкой за границу мы рекомендуем узнать на дилерском предприятии Volkswagen правила, действующие в стране назначения относительно следующего:

- ✓ Требуется ли для поездки за границу техническая подготовка автомобиля, например перенастройка фар на левостороннее/правостороннее движение или наклеивание на них плёнки?
- ✓ Имеются ли в наличии необходимые для проведения работ по ремонту и техническому обслуживанию инструменты, диагностическое оборудование и запасные части?
- ✓ Есть ли в стране назначения сервисные центры Volkswagen?

- ✓ При бензиновом двигателе: имеется ли в продаже неэтилированный бензин с подходящим октановым числом?
- ✓ При дизельном двигателе: имеется ли в продаже дизельное топливо без содержания серы?
- ✓ Имеются ли в стране назначения необходимые моторные масла (⇒ стр. 316) и другие эксплуатационные жидкости согласно спецификации Volkswagen?
- ✓ Будет ли работать штатная навигационная система с имеющимися картами?
- ✓ Требуется ли для поездки за границу специальные шины?

УВЕДОМЛЕНИЕ

Volkswagen не несёт ответственности за повреждения автомобиля, возникшие по причине низкого качества топлива, недостаточного технического обслуживания и отсутствия оригинальных запчастей.

Проезд залитых водой участков дороги

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности на стр. 36.

Во избежание повреждения автомобиля на затопленных дорогах учитывайте следующие:

- Выясните глубину воды. Уровень воды должен быть **не выше** нижней кромки кузова ⇒ ①.
- Двигайтесь со скоростью, не превышающей скорость пешехода.
- Ни в коем случае не следует останавливаться посреди затопленного участка, сдавать назад и выключать двигатель.
- Встречные автомобили создают волны, которые могут поднять уровень воды для вашего автомобиля настолько, что безопасное преодоление затопленного участка станет невозможным.
- Перед преодолением бродов обязательно отключайте систему Старт-стоп ⇒ стр. 223.

ОСТОРОЖНО

После езды по воде или грязи эффективность торможения может снизиться из-за влаги на тормозах, а зимой — из-за их обледенения, а тормозной путь может увеличиться.

- Осторожным торможением необходимо «просушить тормозные диски и колодки», следя за тем, чтобы не создать угрозы другим участникам дорожного движения и не нарушить правила.
- Следует избегать резкого и внезапного торможения непосредственно после проезда затопленных водой участков.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- При преодолении затопленного участка могут быть серьёзно повреждены такие узлы автомобиля как двигатель, коробка передач, ходовая часть, электрооборудование.
- Ездить по солёной воде запрещается, поскольку соль вызывает коррозию. Все соприкоснувшиеся с солёной водой детали необходимо тут же ополоснуть пресной водой.

Технические характеристики

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Маркировка автомобиля	39
Характеристики двигателей	40
Габариты	41
Динамические показатели	42

Каким двигателем оборудован конкретный автомобиль, можно узнать из стикера с данными в его сервисной книжке или из техпаспорта.

Приоритет всегда имеют данные, указанные в техпаспорте автомобиля. Все данные настоящего руководства справедливы в отношении базовой модели. Наличие дополнительного оборудования, различные исполнения модели, а также особое исполнение автомобиля или исполнение для других стран могут быть причинами расхождения указанных в настоящем руководстве значений с фактическими.

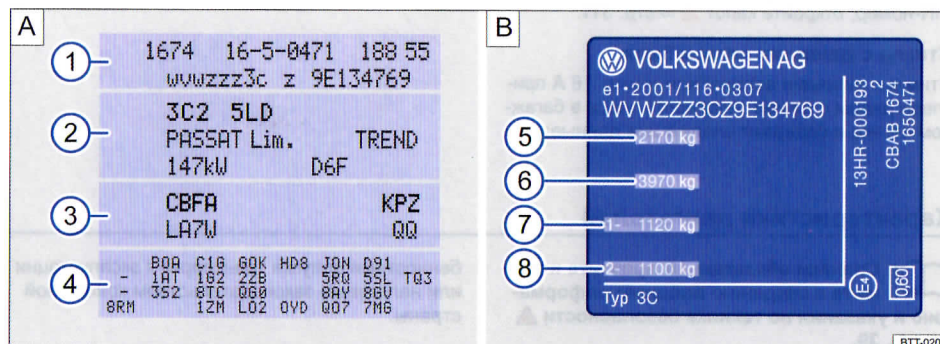
Дополнительная информация и правила техники безопасности:

- Перевозка грузов ⇒ стр. 146
- Экономичная и экологичная езда ⇒ стр. 217
- Топливо ⇒ стр. 299
- Моторное масло ⇒ стр. 316
- Охлаждающая жидкость ⇒ стр. 321
- Колёса и шины ⇒ стр. 345
- Информация для потребителя ⇒ стр. 367

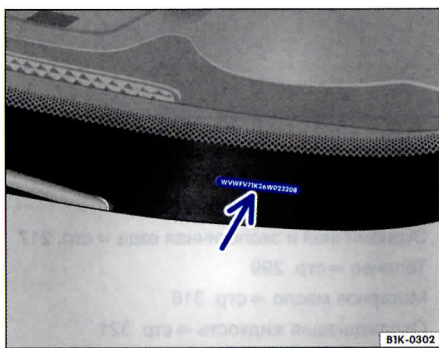
ОСТОРОЖНО

Игнорирование или превышение указанных значений для массы, нагрузки, габаритов и максимальной скорости может привести к аварии и тяжёлым травмам.

Маркировка автомобиля



Илл. 16 (А) Стикер с данными автомобиля: в данном примере с двигателем CBFA ③. (В) Заводская табличка.



Илл. 17 Идентификационный номер автомобиля (VIN)

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности на стр. 39.

Идентификационный номер автомобиля

VIN-номер автомобиля виден снаружи сквозь специальное поле в ветровом стекле ⇒ илл. 17. Это поле находится в нижнем углу ветрового стекла. Кроме того, VIN-номер выбит в правом водосточном желобе, который находится между чашкой амортизатора и крылом. Чтобы увидеть VIN-номер, откройте капот ⇒ стр. 311.

Стикер с данными автомобиля

Стикер с данными автомобиля ⇒ илл. 16 А приклеен рядом с нишей запасного колеса в багажном отсеке и содержит следующие данные:

- ① Идентификационный номер (VIN-номер)
- ② Модель автомобиля, мощность двигателя, коробка передач
- ③ Буквенные коды двигателя и коробки передач, номер краски, оборудование салона. В примере двигатель имеет буквенное обозначение «CBFA» ⇒ илл. 16.

- ④ Дополнительное оборудование, коды комплектации

Эти же данные автомобиля имеются в сервисной книжке.

Заводская табличка

Чтобы увидеть заводскую табличку ⇒ илл. 16 В, откройте дверь водителя: табличка находится в нижней части средней стойки. У автомобилей некоторых экспортных исполнений такая табличка отсутствует.

Заводская табличка содержит следующие данные:

- ⑤ Разрешённая максимальная масса
- ⑥ Разрешённая максимальная масса автопоезда (масса тягача и прицепа)
- ⑦ Разрешённая нагрузка на переднюю ось
- ⑧ Разрешённая нагрузка на заднюю ось

Характеристики двигателей

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности на стр. 39.

Рабочие характеристики некоторых двигателей, предназначенных для ряда стран, могут отличаться от приведённых, что обусловлено особенностями допуска транспорта к эксплуатации или налоговым законодательством конкретной страны.

Бензиновые двигатели

Мощность двигателя	Система впрыска	ОДВ	Максимальный крутящий момент	Число цилиндров, рабочий объём
90 кВт при 5000 об/мин	TSI®	CAHA	200 Н·м при 1500 – 4000 об/мин	4 цилиндра, 1390 куб. см
118 кВт при 4500 – 6200 об/мин	TSI®	CDAА	250 Н·м при 1500 – 4500 об/мин	4 цилиндра, 1798 куб. см

Мощность двигателя	Система впрыска	ОДВ	Максимальный крутящий момент	Число цилиндров, рабочий объём
155 кВт при 5300 – 6200 об/мин	TSI®	CCZB	280 Н·м при 1700 – 5200 об/мин	4 цилиндра, 1984 куб. см
220 кВт при 6600 об/мин	FSI®	BWS	350 Н·м при 2400 – 5300 об/мин	6 цилиндров, 3597 куб. см

Дизельные двигатели

Мощность двигателя	Система впрыска	ОДВ	Максимальный крутящий момент	Число цилиндров, рабочий объём
77 кВт при 4 400 об/мин с сажевым фильтром	TDI®	CAYC	250 Н·м при 1500 – 2500 об/мин	4 цилиндра, 1598 куб. см
100 кВт при 4 200 об/мин с сажевым фильтром	TDI®	CFFA	320 Н·м при 1750 – 2500 об/мин	4 цилиндра, 1968 куб. см
103 кВт при 4 200 об/мин с сажевым фильтром	TDI®	CFFB	320 Н·м при 1750 – 2500 об/мин	4 цилиндра, 1968 куб. см
125 кВт при 4 200 об/мин с сажевым фильтром	TDI®	CFGB	350 Н·м при 1750 – 2500 об/мин	4 цилиндра, 1968 куб. см

Двигатель, работающий на природном газе

Мощность двигателя	Система впрыска	ОДВ	Максимальный крутящий момент	Число цилиндров, рабочий объём
110 кВт при 5500 об/мин	TSI®	CDGA	220 Н·м при 1500 – 4500 об/мин	4 цилиндра, 1390 куб. см

Двигатель E85 MultiFuel

Мощность двигателя	Система впрыска	ОДВ	Максимальный крутящий момент	Число цилиндров, рабочий объём
118 кВт при 5800 об/мин	TSI®	CKMA	240 Н·м при 1500 – 4500 об/мин	4 цилиндра, 1390 куб. см

Габариты

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности на стр. 39.

Длина	4769 – 4874 мм
Ширина	1820 мм
Высота при снаряженной массе	1455 – 1490 мм
База	2711 мм
Минимальный диаметр разворота ^{a)}	11,4 м
Ширина колеи ^{a)} передних колёс	1542 – 1553 мм
Ширина колеи ^{a)} задних колёс	1541 – 1555 мм
Дорожный просвет при разрешённой максимальной массе	120 мм

^{a)} Возможны небольшие отклонения от указанного значения в зависимости от размера колёсных дисков и шин.

УВЕДОМЛЕНИЕ

• Следует с осторожностью парковаться в местах с высоким бордюрным камнем или жёсткими ограждениями. Выступающие над поверхностью предметы при парковке могут повредить бамперы и другие части автомобиля.

УВЕДОМЛЕНИЕ (продолжение)

• Следует с осторожностью проезжать грунтовые участки, переезжать через наклонные въезды, бордюры и другие препятствия. Низко расположенные детали автомобиля, такие как бамперы, спойлеры, детали ходовой части, двигателя и системы выпуска ОГ при переезде через препятствия могут быть повреждены.

Динамические показатели



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности на стр. 39.

Рабочие характеристики некоторых двигателей, предназначенных для ряда стран, могут отличаться от приведённых, что обусловлено осо-

бенностями допуска транспорта к эксплуатации или налоговым законодательством конкретной страны.

Бензиновые двигатели

Мощность двигателя	ОДВ	Тип КП	Максимальная скорость
90 кВт	CAXA	МКП6	203 км/ч ^{a)} b)
		DSG [®] 7	203 км/ч ^{c)} b)
118 кВт	CDAA	МКП6	220 км/ч
		DSG [®] 7	220 км/ч ^{c)}
155 кВт	CCZB	МКП6	238 км/ч ^{a)}
		DSG [®] 6	236 км/ч
220 кВт	BWS	DSG [®] 6 4MOTION	250 км/ч

a) Максимальная скорость достигается на 5-й передаче.

b) Для автомобилей с системой Старт-стоп: 205 км/ч

c) Максимальная скорость достигается на 6-й передаче.

Дизельные двигатели

Мощность двигателя	ОДВ	Тип КП	Максимальная скорость
77 кВт с сажевым фильтром	CAYC	МКП6	195 км/ч ^{a)}
77 кВт BlueMotion Technology с сажевым фильтром			198 км/ч ^{a)}
100 кВт с сажевым фильтром	CFFA	МКП6	210 км/ч ^{a)}
103 кВт с сажевым фильтром	CFFB	МКП6	213 км/ч ^{a)}
		МКП6 4MOTION	210 км/ч
		DSG [®] 6	211 км/ч
125 кВт с сажевым фильтром	CFGB	МКП6	227 км/ч
		DSG [®] 6	223 км/ч
		DSG [®] 6 4MOTION	220 км/ч

a) Максимальная скорость достигается на 5-й передаче.

Двигатель, работающий на природном газе

Мощность двигателя	ОДВ	Тип КП	Максимальная скорость
110 кВт	CDGA	МКП6	214 км/ч ^{a)}
		DSG [®] 7	214 км/ч ^{b)}

a) Максимальная скорость достигается на 5-й передаче.

b) Максимальная скорость достигается на 6-й передаче.

Двигатель E85 MultiFuel

Мощность двигателя	ОДВ	Тип КП	Максимальная скорость
118 кВт	СКМА	МКП6	220 км/ч ^{a)}
		DSG [®] 7	220 км/ч ^{b)}

a) Максимальная скорость достигается на 5-й передаче.

b) Максимальная скорость достигается на 6-й передаче.

i На моделях с ходовой частью для плохих дорог максимальная скорость при некоторых двигателях может быть ограничена 210 км/ч.

i Тягово-динамические характеристики приведены для автомобилей без ухудшающего эти показатели оборудования: багажника на крыше, брызговиков и т. д.

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Ключи от автомобиля	44
Аварийный ключ	46
Контрольная лампа на ключе автомобиля ..	46
Замена элемента питания	47
Синхронизация ключа	47

Дополнительная информация и правила техники безопасности:

- Настройка с использованием информационной системы Volkswagen ⇒ стр. 26
- Центральный замок и система запирания ⇒ стр. 49
- Пуск и выключение двигателя ⇒ стр. 189
- Информация для потребителя ⇒ стр. 367
- Аварийное запирание и закрывание, а также отпирание и открывание ⇒ стр. 379

ОПАСНО

При проглатывании батареек диаметром 20 мм или других литиевых элементов питания может произойти серьёзное отравление вплоть до смертельного исхода.

- Поэтому храните автомобильный ключ и брелок на батарейках, запасные батарейки, миниатюрные элементы питания и т.д. диаметром более 20 мм в недоступном для детей месте.

ОПАСНО (продолжение)

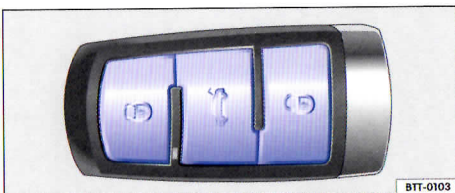
- При подозрении, что ребёнок проглотил батарейку, немедленно обратитесь к врачу.

ОСТОРОЖНО

Неаккуратное или ненадлежащее использование ключей от автомобиля может стать причиной аварий или травм.

- Выходя из автомобиля, всегда забирайте с собой все ключи. Дети или посторонние люди могут запереть двери и крышку багажного отсека автомобиля, завести двигатель или включить зажигание, приведя этим в действие электрооборудование, например стеклоподъёмники.
- Нельзя оставлять детей или людей с ограниченными возможностями одних в автомобиле. При необходимости они будут не в состоянии самостоятельно выйти из автомобиля. Летом закрытый салон автомобиля может сильно нагреться, а зимой – остыть, что создаёт риск теплового удара или переохлаждения вплоть до летального исхода, особенно у детей.
- Никогда не извлекайте ключ из замка зажигания до полной остановки автомобиля. Рулевая колонка может заблокироваться и автомобиль станет неуправляемым.

Ключи от автомобиля



Илл. 18 Ключ от автомобиля.



Илл. 19 Ключ с кнопкой сигнала тревоги.

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ▲ на стр. 44.

Ключи от автомобиля

С помощью ключа можно отпирать и запирать автомобиль на расстоянии ⇒ стр. 49.

Внутри ключа находится передатчик с элементами питания. Приёмник радиосигналов находится внутри автомобиля. При полностью заряженных элементах питания радиус действия ключа составляет несколько метров.

Если автомобиль перестал отпираться и запирается с помощью ключа, то ключ необходимо заново синхронизировать ⇒ стр. 47 или заменить в нём элемент питания ⇒ стр. 47.

Можно использовать несколько ключей.

Кнопка сигнала тревоги

Кнопку сигнала тревоги следует нажимать только в экстренном случае ⇒ илл. 19! После нажатия данной кнопки автомобиль мигает внешними световыми приборами и подаёт звуковые сигналы. Повторное нажатие кнопки отключает функцию тревоги.

Запасной ключ

Для заказа дополнительных ключей необходимо предоставить VIN автомобиля.

Каждый новый ключ должен содержать микросхему, в которой закодированы данные электронного иммобилайзера автомобиля. Ключ не будет работать, если микросхема отсутствует или не запрограммирована. Это относится и к ключам, профиль бородки которых полностью соответствует замкам.

Новые ключи для автомобиля можно заказать на дилерском предприятии Volkswagen или в уполномоченной фирме, специализирующейся на изготовлении ключей.

Перед использованием новые ключи необходимо синхронизировать ⇒ стр. 47.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Каждый ключ содержит электронные компоненты. Оберегайте ключи от повреждений, влаги и ударов.

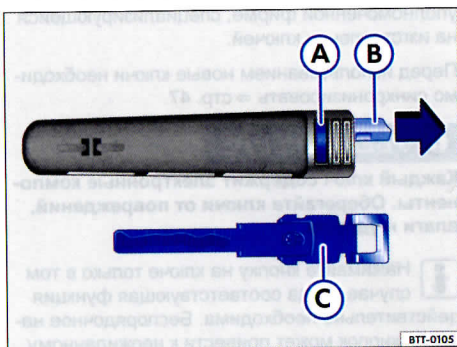
Нажимайте кнопку на ключе только в том случае, когда соответствующая функция действительно необходима. Беспорядочное нажатие кнопок может привести к неожиданному отпиранию автомобиля или включению режима тревоги. Это может произойти и в том случае, когда вы считаете, что находитесь за пределами зоны действия ключа.

Работе радиоключа могут временно мешать находящиеся поблизости и работающие в том же диапазоне частот передатчики (радиостанции, мобильные телефоны и др.).

Препятствия между ключом и автомобилем, плохие погодные условия, а также разряженные элементы питания снижают дальность дистанционного управления.

Если кнопки на ключе ⇒ илл. 18 или ⇒ илл. 19 либо одна из клавиш центрального замка ⇒ стр. 49 в течение короткого времени нажимаются много раз подряд, центральный замок кратковременно отключается в целях защиты от перегрузки. Автомобиль при этом остаётся незапертым. При необходимости запирайте автомобиль.

Аварийный ключ

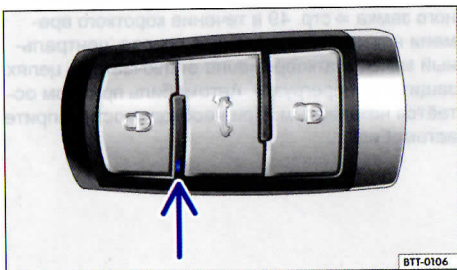


Илл. 20 Ключ автомобиля: нажмите кнопку **A** и извлеките аварийный ключ **C** за ушко **B**.

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности **Δ** на стр. 44.

В ключе автомобиля находится аварийный ключ \Rightarrow илл. 20 **C** для отпирания и запирания ручную.

Контрольная лампа на ключе автомобиля



Илл. 21 Контрольная лампа на ключе автомобиля.

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности **Δ** на стр. 44.

При коротком нажатии любой кнопки на ключе автомобиля, контрольная лампа (стрелка) \Rightarrow илл. 21 или \Rightarrow илл. 22 кратковременно мигает

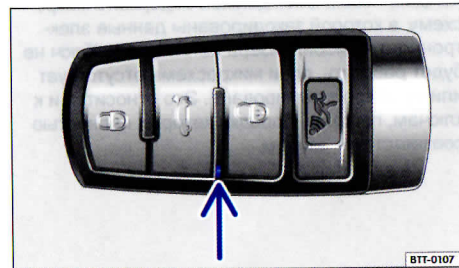
В ключе автомобиля \Rightarrow илл. 20:

- A** Для извлечения аварийного ключа нажмите кнопку. Извлеките аварийный ключ.
- B** Аварийный ключ в ключе автомобиля с ушком, например для крепления на связке ключей.
- C** Извлеченный аварийный ключ.

Чтобы убрать аварийный ключ необходимо вставить его в отверстие ключа автомобиля и нажать на него до фиксации.

Помимо прочего, аварийный ключ предназначен для следующих операций:

- Отключение и включение фронтальной подушки безопасности переднего пассажира вручную выключателем с замком \Rightarrow стр. 100.
- Запирание или отпирание вещевого отсека со стороны переднего пассажира \Rightarrow стр. 174.
- Отпирание или запирание автомобиля вручную \Rightarrow стр. 379.

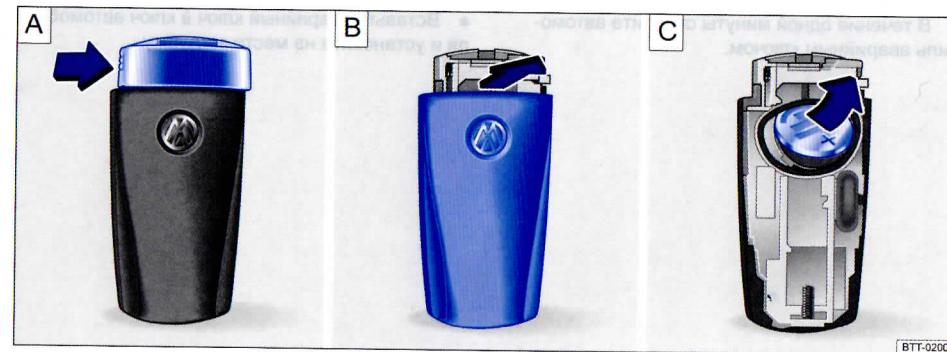


Илл. 22 Контрольная лампа на ключе автомобиля.

один раз. При длительном нажатии кнопки она мигает несколько раз, например, при комфортном открывании.

Если контрольная лампа на ключе автомобиля при нажатии кнопки не загорается, необходимо заменить элемент питания в ключе \Rightarrow стр. 47.

Замена элемента питания



Илл. 23 Открыть крышку отсека элемента питания на ключе.

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности **Δ** на стр. 44.

Мы рекомендуем доверить эту операцию специалистам сервисной станции.

Элемент питания находится на тыльной стороне пульта под крышкой \Rightarrow илл. 23.

Замена элемента питания

- Извлеките из ключа автомобиля аварийный ключ \Rightarrow стр. 46.
- Нажмите на колпачок \Rightarrow илл. 23 **A** в направлении стрелки и снимите его \Rightarrow ①.
- С помощью подходящего предмета снимите крышку с тыльной стороны ключа автомобиля в направлении стрелки \Rightarrow илл. 23 **B**.
- С помощью подходящего тонкого предмета извлеките элемент питания из отсека для элемента питания \Rightarrow илл. 23 **C**.
- Расположите новый элемент питания как показано на рисунке \Rightarrow илл. 23 **C** и установите его в отсек для элемента питания, нажав в направлении, противоположном стрелке \Rightarrow ②.

ⓘ УВЕДОМЛЕНИЕ

- Неправильная замена элемента питания может повредить ключ автомобиля.
- Несоответствующие элементы питания могут вывести ключ автомобиля из строя. Разряженные элементы питания заменяйте на новые с тем же напряжением, размером и спецификацией.
- При установке элемента питания следите за соблюдением полярности.
- Разряженные элементы питания должны быть утилизированы в соответствии с законодательными положениями по охране окружающей среды.


Синхронизация ключа

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности **Δ** на стр. 44.

Если кнопку **Ⓜ** часто нажимали за пределами зоны действия дистанционного управления, то автомобиль может перестать отпираться или

запираться с помощью этого ключа. В этом случае ключ следует синхронизировать следующим образом:

- Извлеките из ключа автомобиля аварийный ключ \Rightarrow стр. 46.
- Снимите с ручки двери водителя крышку \Rightarrow стр. 379.

- Нажмите на ключе кнопку . При этом нужно находиться рядом с автомобилем.
- В течение одной минуты отоприте автомобиль аварийным ключом.

- Этим же ключом включите зажигание. Синхронизация завершена.
- Вставьте аварийный ключ в ключ автомобиля и установите на место заглушку.



Центральный замок и система запирания

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Контрольная лампа	50
Описание центрального замка	50
Отпирание и запирание автомобиля снаружи	51
Отпирание и запирание автомобиля изнутри	52
Отпирание и запирание автомобиля с системой Keyless Access	53
Блокировка замков (SAFE)	55
Охранная сигнализация	56
Системы охраны салона и защиты от буксировки	57

Центральный замок работает правильно только в случае, когда полностью закрыты все двери и багажный отсек. При открытой двери водителя автомобиль *не* запирается с помощью ключа.

Продолжительная стоянка незапертого автомобиля (например, дома в гараже) может привести к тому, что АКБ автомобиля разрядится и запуск двигателя окажется невозможен.

Дополнительная информация и правила техники безопасности:

- Внешний вид ⇒ стр. 6
- Персональные настройки систем комфорта в информационной системе Volkswagen ⇒ стр. 379
- Комплект ключей от автомобиля ⇒ стр. 44
- Двери ⇒ стр. 59
- Крышка багажного отсека ⇒ стр. 61
- Электростеклоподъёмники ⇒ стр. 64
- Подъёмно-сдвижной люк ⇒ стр. 67
- Движение с прицепом ⇒ стр. 161
- Аварийное запирание и закрытие, а также отпирание и открывание ⇒ стр. 379

ОСТОРОЖНО

Неадекватное использование центрального замка может стать причиной тяжелых травм.

- Центральный замок запирает все двери. Запирание автомобиля изнутри препятствует внезапному открыванию дверей и проникновению в салон посторонних. Однако, в случае аварии заблокированные замки дверей затрудняют доступ спасателям для помощи пострадавшим.
- Нельзя оставлять детей или людей с ограниченными возможностями одних в автомобиле. С помощью клавиши центрального замка все двери можно запереть изнутри. Это может привести к тому, что они окажутся запертыми в автомобиле. Запертые в автомобиле люди могут подвергнуться воздействию очень высоких или очень низких температур.
- Летом закрытый салон автомобиля может сильно нагреться, а зимой – остыть, что создаёт риск теплового удара или переохлаждения вплоть до летального исхода, особенно у детей.
- Никогда не оставляйте людей в запертом автомобиле. В случае нештатной ситуации они могут быть не в состоянии самостоятельно выбраться из автомобиля или справиться с возникшей проблемой.
- Перед тем как открыть или закрыть двери и крышку багажного отсека убедитесь, что в пределах их хода никого нет.



121.5R1.PLB.75

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности **▲** на стр. 49.

Горит	Возможная причина
	Автомобиль заперт ⇒ илл. 26.

При включении зажигания на короткое время для проверки работы включаются сигнальные и контрольные лампы. Через несколько секунд они гаснут.

▲ ОСТОРОЖНО

Игнорирование предупредительных сигналов ламп и текстовых сообщений может привести к отказу автомобиля во время движения в транспортном потоке, к аварии и тяжёлым травмам.

- Поэтому сигналы ламп и текстовые сообщения никогда нельзя оставлять без внимания.

▲ ОСТОРОЖНО (продолжение)

- Как только это будет возможно и безопасно, остановите автомобиль.
- Если автомобиль не может продолжать движение или если его нужно остановить для выполнения ремонта, всегда ставьте автомобиль на безопасном удалении от транспортного потока, включайте аварийную световую сигнализацию, выключайте двигатель и принимайте другие необходимые меры предосторожности, чтобы обезопасить автомобиль и предупредить других участников дорожного движения.

ⓘ УВЕДОМЛЕНИЕ

Игнорирование сигналов контрольных ламп и текстовых сообщений может привести к повреждению систем автомобиля.

Описание центрального замка

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности **▲** на стр. 49.

Центральный замок делает возможным централизованное отпирание и запирание всех дверей автомобиля и крышки багажного отсека:

- снаружи с помощью ДУ ключа;
- снаружи с помощью системы доступа без ключа Keyless-Access ⇒ стр. 53;
- изнутри клавишей центрального замка ⇒ стр. 52.

Специальные функции центрального замка включаются или отключаются через подменю **Комфорт** в меню **Настройки** или на сервисной станции ⇒ стр. 26.

При выходе из строя дистанционного управления, или центрального замка, двери и крышку багажного отсека можно отпереть и запереть ключом вручную.

Автоматическое запирание (Auto Lock)

При необходимости автомобиль автоматически запирается при достижении скорости около 15 км/ч (10 миль/ч) ⇒ стр. 26. Если автомобиль заперт, горит контрольная лампа в клавише центрального замка ⇒ илл. 26.

Запирание автомобиля после срабатывания подушек безопасности

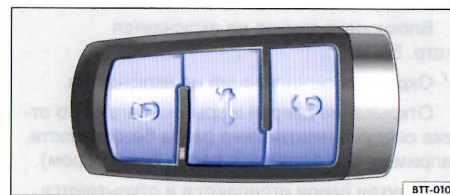
В случае аварии, в результате которой произошло срабатывание подушек безопасности, отпираются все замки автомобиля. В зависимости от тяжести поврежденный автомобиль после столкновения можно запереть следующим образом.

Функция	Действия
Запирание автомобиля изнутри :	– Выключите и снова включите зажигание. – Нажмите клавишу центрального замка .
Запирание автомобиля снаружи :	– Выключите и снова включите зажигание. ИЛИ: извлеките ключ из замка зажигания. – Один раз откройте и закройте какую-либо дверь автомобиля. – Запирите автомобиль ключом.

Если кнопки на ключе ⇒ стр. 44 или одна из клавиш центрального замка ⇒ илл. 26 в течение короткого времени нажимаются много раз подряд, центральный замок кратковремен-

но отключается в целях защиты от перегрузки. Автомобиль при этом остаётся незапертым. При необходимости запирите автомобиль.

Отпирание и запирание автомобиля снаружи



Илл. 24 Кнопки на корпусе ключа.



Илл. 25 Ключ с кнопкой сигнала тревоги.

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности **▲** на стр. 49.

Функция	Действия с кнопками ключа ⇒ илл. 24 или ⇒ илл. 25
Отпирание автомобиля.	Нажмите клавишу . Удерживать нажатой для комфортного открывания.
Запирание автомобиля.	Нажмите клавишу . Удерживайте нажатой для комфортного закрывания.
Отпирание крышки багажного отсека.	Нажмите клавишу . Крышка багажного отсека сама откинется вверх.

Внимание: при настройке соответствующей функции центрального замка в подменю **Комфорт** все двери и крышка багажного отсека отпираются только после двукратного нажатия кнопки ⇒ стр. 26.

Ключ запирает и отпирает автомобиль только в том случае, когда элемент питания обеспечивает достаточную мощность сигнала, а сам ключ находится не далее нескольких метров от автомобиля.

- При запирании автомобиля все указатели поворота для подтверждения мигают *один раз*.
- При отпирании автомобиля все указатели поворота для подтверждения мигают *два раза*.

Если подтверждающего мигания указателей поворота *нет*, это означает, что как минимум одна из дверей или крышка багажного отсека или капот не заперты.

При открытой двери водителя запереть автомобиль ключом нельзя. Если после отпирания автомобиля в течение нескольких секунд не была открыта какая-либо из дверей или крышка багажного отсека, то автомобиль вновь автоматически запирается. Эта функция позволяет исключить случайное отпирание автомобиля на долгое время.

121.5R1.PLB.75

Комфортное открывание и закрывание

- См. Электростеклоподъёмники – функции ⇒ стр. 64.

- См. Подъёмно-сдвижной люк – функции ⇒ стр. 67.

Отпирание и запирание автомобиля изнутри



Илл. 26 В двери водителя: клавиша центрального замка.

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ▲ на стр. 49.

Нажатие клавиши ⇒ илл. 26:

🔓 Отпирание автомобиля.

🔒 Запирание автомобиля.

Клавиша центрального замка работает как при включённом, так и при выключенном зажигании.

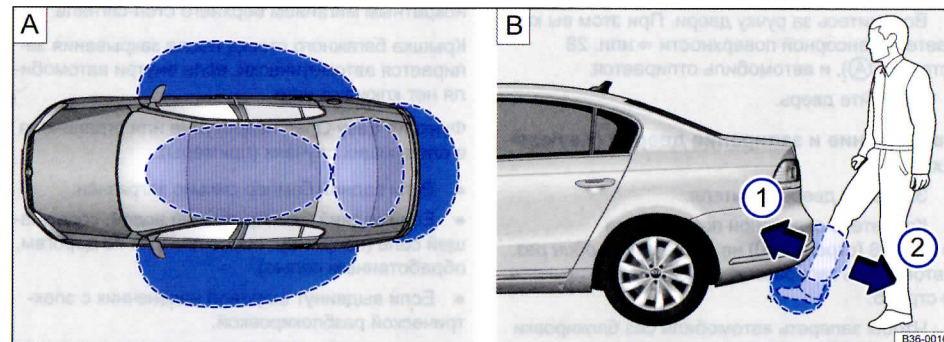
Если автомобиль был заперт ключом, клавиша центрального замка не работает ⇒ стр. 55.

При запирании автомобиля клавишей центрального замка:

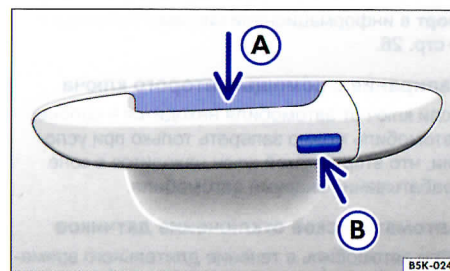
- В клавише загорается контрольная лампа 🔓 ⇒ илл. 26.
- Блокировка замков **не** включается ⇒ стр. 55.
- Охранная сигнализация **не** включается.
- Открывание дверей и крышки багажного отсека *снаружи* невозможно (мера безопасности, например, при остановке перед светофором).
- Изнутри двери отпираются и открываются, если потянуть за внутреннюю ручку. Возможно, ручку потребуется потянуть дважды.
- Открытая дверь водителя не запирается вместе с остальными дверями, чтобы водитель не остался снаружи запертого изнутри автомобиля.

Если нажать клавишу 🔓 или вынуть ключ из замка зажигания после остановки, автомобиль отпирается.

Отпирание и запирание автомобиля с системой Keyless Access



Илл. 27 (А) Система санкционирования доступа и пуска двигателя без ключа Keyless Access: зоны срабатывания. (В) Автоматическое открывание крышки багажного отсека по сигналу датчика (Easy Open).



Илл. 28 Система санкционирования доступа и пуска двигателя без ключа Keyless Access: сенсорная поверхность (А) для отпирания — на внутренней стороне, и (В) для запирания — на внешней стороне ручки двери.

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ▲ на стр. 49.

Система Keyless Access представляет собой систему санкционирования доступа и пуска двигателя, используя которую можно отпереть или запереть автомобиль не нажимая каких-либо кнопок на ключе, т.е. не доставая ключа из кармана, сумки и т. п. Для этого ключ от автомобиля должен находиться в зоне срабатывания, а водитель должен касаться сенсорной поверхности наружной ручки одной из дверей ⇒ илл. 28 или нажать эмблему Volkswagen на крышке багажного отсека ⇒ стр. 61 ⇒ ①.

Основные сведения

Если ключ от автомобиля находится в зоне срабатывания ⇒ илл. 27 А, система Keyless Access санкционирует доступ в автомобиль, как только водитель коснется сенсорной поверхности на дверной ручке. После этого становятся доступными следующие функции управления системами автомобиля без ключа:

- Keyless-Entry: отпирание автомобиля с помощью одной из четырёх ручек дверей или эмблемы Volkswagen на крышке багажного отсека.
- Keyless-Go: пуск двигателя и движение. Для этого в салоне должен находиться ключ от этого автомобиля, и должна быть нажата пусковая кнопка ⇒ стр. 189.
- Keyless-Exit: запирание автомобиля с помощью одной из четырёх ручек дверей.
- Easy Open: открывание крышки багажного отсека по движению ноги под задним бампером.

Центральный замок и система запирания действуют так же, как и при пользовании *обычным* ключом. Просто для управления ими используются другие органы управления.

Отпирание автомобиля сопровождается двукратным, а запирание — однократным миганием всех указателей поворота.

Если после отпирания автомобиля в течение нескольких секунд не была открыта какая-либо дверь салона или крышка багажного отсека, то автомобиль вновь запирается.

Отпирание и открывание дверей (Keyless-Entry)

- Возьмитесь за ручку двери. При этом вы касаетесь сенсорной поверхности ⇒ **илл. 28** (стрелка **A**), и автомобиль отпирается.
- Откройте дверь.

Закрывание и запираение дверей (Keyless-Exit)

- Закройте дверь водителя.
- Коснитесь сенсорной поверхности ⇒ **илл. 28** (стрелка **B**) на ручке двери *один раз*. Автомобиль запирается, его замки блокируются ⇒ **стр. 55**.
- Чтобы запереть автомобиль без блокировки замков (SAFE), коснитесь сенсорной поверхности ⇒ **илл. 28** (стрелка **B**) на ручке двери *два раза* ⇒ **стр. 55**.

Отпирание и запираение крышки багажного отсека

Если ключ от автомобиля находится вблизи ⇒ **илл. 27 А** крышки багажного отсека, она автоматически отпирается при открывании.

- Открывайте и закрывайте крышку багажного отсека *обычным образом* ⇒ **стр. 61**.

Крышка багажного отсека после закрывания запирается автоматически. Крышка багажного отсека *не* запирается автоматически после закрывания в следующих случаях:

- Автомобиль полностью отперт.
- Внутри автомобиля находится ключ от него.

Крышка багажного отсека с автоматическим открыванием по сигналу датчика (Easy Open)

Если ключ от автомобиля находится в зоне срабатывания ⇒ **илл. 27 А** у крышки багажного отсека, эту крышку можно отпереть и открыть движением ноги в зоне действия датчика ⇒ **илл. 27 В** под задним бампером.

- Выключите зажигание.
- Встаньте перед задним бампером посередине.
- Быстрым движением поднимите ногу как можно ближе к бамперу. Голень должна находиться в верхней, а стопа — в нижней зоне действия датчика ⇒ **илл. 27 В 1**.
- Уберите стопу и голень из зоны действия датчика ⇒ **илл. 27 В 2**. Крышка багажного отсека откроется сама.

Открывание крышки багажного отсека с помощью функции Easy Open сопровождается однократным миганием верхнего стоп-сигнала.

Крышка багажного отсека после закрывания запирается автоматически, если внутри автомобиля нет ключа от него.

Функция Easy Open недоступна или ограничена в следующих случаях (примеры):

- Если задний бампер сильно загрязнён.
- Если задний бампер смочен водой, содержащей соль (например, после поездки по дорогам, обработанным солью).
- Если выдвинут шаровой наконечник с электрической разблокировкой.
- Если на автомобиль было доустановлено тягово-сцепное устройство.

Функцию Easy Open можно надолго включить или отключить через меню **Настройки** – **Комфорт** в информационной системе Volkswagen ⇒ **стр. 26**.

Запираение с помощью второго ключа

Если ключ от автомобиля находится в салоне, автомобиль можно запереть только при условии, что второй такой ключ находится в зоне срабатывания снаружи автомобиля.

Автоматическое отключение датчиков

Если автомобиль в течение длительного времени не запирается или не отпирается, бесконтактные датчики в двери переднего пассажира и задних дверях автоматически отключаются.

Если при запертом автомобиле сенсорная поверхность на ручке двери испытывает слишком частое воздействие (например, трущимися ветвями дерева), все бесконтактные датчики отключаются на 30 минут.

Датчики включаются вновь после наступления одного из следующих событий:

- Прошло определённое время.
- **ИЛИ:** отпирание автомобиля с помощью кнопки **Q** на ключе.
- **ИЛИ:** открывание крышки багажного отсека.
- **ИЛИ:** отпирание автомобиля с помощью аварийного ключа.

Функции комфорта

- Для **комфортного закрывания** всех стёкол с электрическими стеклоподъёмниками и люка крыши несколько секунд удерживайте палец на сенсорной поверхности ⇒ **илл. 28** (стрелка **B**) наружной ручки.
- Для прерывания функции уберите руку с сенсорной поверхности на ручке двери. Если сенсорная поверхность ⇒ **илл. 28** (стрелка **A**) наружной ручки снова задействуется сразу после отпущения, то опускаются все стёкла (функция обеспечения безопасности) **⚠** ⇒ **стр. 64**.

Открывание двери с помощью дверной ручки происходит в соответствии с настройками в меню **Настройки** – **Комфорт** информационной системы Volkswagen ⇒ **стр. 26**.

⚠ ВНИМАНИЕ

Если ключ от автомобиля находится в зоне срабатывания у крышки багажного отсека, функция Easy Open в некоторых случаях может случайно сработать и открыть крышку багажного отсека, например, при подметании под задним бампером, при попадании сильной струи воды или пара либо при профилактических и ремонтных работах в области заднего бампера. Неожиданно открывшись, крышка багажного отсека может нанести травмы находящимся рядом людям и причинить материальный ущерб.

- В таких ситуациях обязательно следите за тем, чтобы ключ от автомобиля случайно не попал в зону срабатывания у крышки багажного отсека.

⚠ ВНИМАНИЕ (продолжение)

- Обязательно выключайте функцию Easy Open через информационную систему Volkswagen перед любыми профилактическими и ремонтными работами на автомобиле.
- Обязательно выключайте функцию Easy Open через информационную систему Volkswagen перед каждой мойкой автомобиля.
- Обязательно выключайте функцию Easy Open через информационную систему Volkswagen перед установкой велобагажника или буксировкой прицепа.

ⓘ УВЕДОМЛЕНИЕ

Сенсорные поверхности на наружных ручках дверей могут сработать под действием сильной струи воды или пара, если в зоне срабатывания находится ключ от этого автомобиля. Если открыто хотя бы одно окно, и сенсорная поверхность ⇒ **илл. 28** (стрелка **B**) на ручке двери постоянно активируется, то все окна закрываются. Если же струю воды или пара на короткое время отвести от сенсорной поверхности ⇒ **илл. 28** (стрелка **A**) на ручке двери и снова направить на неё, могут открыться все окна ⇒ **стр. 55**, **Функции комфорта**.

i Если уровень заряда АКБ недостаточен или разряжен элемент питания в ключе, автомобиль может не отпереться (не запересться) с помощью системы Keyless Access.

i Автомобиль с автоматической коробкой передач (АКП) можно запереть только в том случае, если селектор АКП находится в положении **P**.

Блокировка замков (SAFE)

📖 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности **⚠** на **стр. 49**.

Функция	Действие
Запираение автомобиля и активация блокировки замков.	<i>Один раз</i> нажмите кнопку Q ключа.
Запираение автомобиля без активации блокировки замков.	<i>Два раза</i> нажмите кнопку Q ключа. Один раз нажмите клавишу центрального замка Q на двери водителя.

При активированной блокировке замков нельзя открыть двери запертого автомобиля с помощью внутренних дверных ручек или клавиши центрального замка. Двери не открываются изнутри ⇒ **▲**.

При выключении зажигания на дисплее в комбинации приборов появляется сообщение, напоминающее о включённой блокировке SAFE (Блокировка SAFE, SAFELock или аналогичное).

Контрольная лампа в двери водителя

После запираания автомобиля:	Значение
Красный светодиод около 2 секунд мигает часто, затем медленнее.	Блокировка замков включена.
Красный светодиод мигает в течение 2 секунд и гаснет. Примерно через 30 секунд светодиод снова начинает мигать.	Блокировка замков отключена.
Красный светодиод непрерывно горит в течение 30 секунд.	Неисправность в системе замков. Обратитесь на сервисную станцию Volkswagen

▲ ОСТОРОЖНО
Невнимательное или ненадлежащее использование блокировки замков может стать причиной аварий или травм.

При запираии без блокировки замков:

- Автомобиль можно отпереть, а затем открыть внутренними дверными ручками.
- Автомобиль нельзя отпереть изнутри с помощью клавиши центрального замка.
- Охранная сигнализация активирована.
- Системы охраны салона и защиты от буксировки отключены.

▲ ОСТОРОЖНО (продолжение)

- Запирая автомобиль ключом, не оставляйте в нём людей. При включённой блокировке замков двери не открываются изнутри!
- При необходимости нельзя будет оказать помощь запертым в автомобиле людям. При необходимости люди, запертые в салоне автомобиля, не смогут выйти из него.

Охранная сигнализация

📖 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности **▲** на стр. 49.

Охранная сигнализация препятствует взлому автомобиля и его угону.

Охранная сигнализация активируется автоматически при запираии автомобиля ключом.

Срабатывание сигнала тревоги

Охранная сигнализация в течение 30 секунд подаёт звуковые и до 5 минут световые сигналы, в случае совершения с запертым автомобилем следующих несанкционированных действий:

- Механическое отпирание автомобиля аварийным ключом и открывание механически отпертой двери.
- Открывание двери.

- Открывание капота.
- Открывание крышки багажного отсека.
- Включение зажигания неидентифицированным ключом.
- Отсоединение АКБ.
- Движение в автомобиле (при наличии системы охраны салона ⇒ стр. 57).
- Буксировка автомобиля (при наличии системы защиты от буксировки ⇒ стр. 57).
- Подъём автомобиля (при наличии системы защиты от буксировки ⇒ стр. 57).
- Перевозка автомобиля на пароме или по железной дороге (при наличии системы защиты от буксировки или охраны салона ⇒ стр. 57).
- Отсоединение прицепа, подключённого к охранной сигнализации ⇒ стр. 161.

Отключение сигнала тревоги

Отпирите автомобиль кнопкой отпирания на ключе или включите зажигание ключом от автомобиля. На автомобилях с системой Keyless Access для выключения сигнала тревоги можно взяться за дверную ручку ⇒ стр. 53.

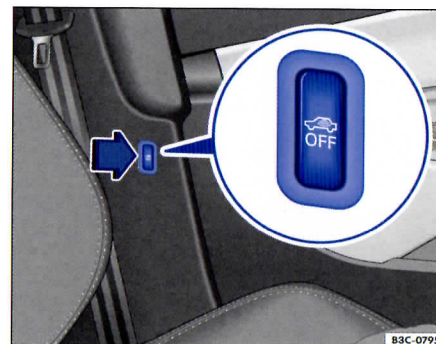
i Сигнал тревоги подаётся снова, если по завершении одной тревоги происходит вторжение в той же или в другой зоне охраны. Если, например, после открывания двери открывается крышка багажного отсека.

i Охранная сигнализация **Ⓚ** не включается при запираии автомобиля клавишей центрального замка.

i При отпирании двери водителя вручную аварийным ключом, остальные двери остаются запертыми. Лишь после включения зажигания блокировка открывания изнутри снимается со всех дверей (но двери остаются запертыми) и активируется клавиша центрального замка.

i При недостаточном уровне заряда АКБ охранная сигнализация работает ненадлежащим образом.

Системы охраны салона и защиты от буксировки



Илл. 29 Сбоку от сиденья водителя: кнопка отключения систем охраны салона и защиты от буксировки.

📖 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности **▲** на стр. 49.

Система охраны салона включает сигнал тревоги, когда распознаёт движение в салоне запертого автомобиля.

Система защиты от буксировки включает сигнал тревоги, когда распознаёт поднимание автомобиля.

Включение систем охраны салона и защиты от буксировки

Запирите автомобиль с помощью ключа. При включённой охранной сигнализации активированы также системы охраны салона и защиты от буксировки.

Выключение системы охраны салона и защиты от несанкционированной буксировки

Для выключения должна гореть подсветка клавиши ⇒ илл. 29. Для включения подсветки клавиши извлеките ключ из замка зажигания или откройте дверь.

- Нажмите клавишу **Ⓚ OFF**. В кнопке горит желтый светодиод до тех пор, пока автомобиль не будет заперт.
- Закройте все двери и крышку багажного отсека.
- Запирите автомобиль с помощью ключа. Контроль салона и защита от буксировки остаются деактивированными до следующего запираания автомобиля.

Системы охраны салона и защиты от буксировки целесообразно отключать перед запираанием автомобиля в следующих ситуациях:

- В автомобиле нужно ненадолго оставить собаку или кошку **▲** ⇒ стр. 49.
- Автомобиль нужно куда-либо погрузить.
- Осуществляется перевозка автомобиля (например, паромом).
- Автомобиль необходимо буксировать методом частичной погрузки.

Риск ложной тревоги

Правильная работа системы защиты салона возможна только при полностью закрытом автомобиле. Соблюдайте действующие правила. Ложное срабатывание сигнала тревоги возможно в следующих случаях:

- Когда полностью или частично опущено стекло одной или нескольких дверей.
- Открыт отсек (для очков) в потолочной консоли.
- Частично или полностью открыт подъёмно-сдвижной люк.
- В салоне находятся незакреплённые предметы, например, листы бумаги или подвески на зеркале.
- При наличии металлических предметов (например, ключей или монет) в вещевых отсеках центральной консоли.
- Вследствие вибросигнала находящегося в салоне мобильного телефона.

i Если при активации охранной сигнализации остаются открытыми двери или крышка багажного отсека, то активируется только охранная сигнализация. Системы охраны салона и защиты от буксировки активируются лишь после того, как будут закрыты двери и крышка багажного отсека.

Двери

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Контрольная лампа	59
Блокировка от случайного открывания дверей изнутри	60

Дополнительная информация и правила техники безопасности:

- Внешний вид ⇒ стр. 6
- Комплект ключей от автомобиля ⇒ стр. 44
- Центральный замок и система запираения ⇒ стр. 49
- Аварийное запираение и закрытие, а также отпирание и открывание ⇒ стр. 379

⚠ ОСТОРОЖНО
Неправильно закрытая дверь может неожиданно открыться во время движения и стать причиной тяжёлых травм.

⚠ ОСТОРОЖНО (продолжение)

- Немедленно остановитесь и закройте дверь.
- При закрывании проследите, чтобы дверь закрылась до конца и надёжно зафиксировалась. Закрытая дверь не должна выступать над соседними панелями кузова.
- Открывать и закрывать двери следует только тогда, когда в этой области никого нет.

⚠ ОСТОРОЖНО

Дверь, удерживаемая в открытом положении ограничителем, может самопроизвольно закрыться при резком порыве ветра или на уклоне и причинить травмы.

- Во время открывания и закрывания всегда держите дверь за ручку.

Контрольная лампа

📖 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности **⚠** на стр. 59.

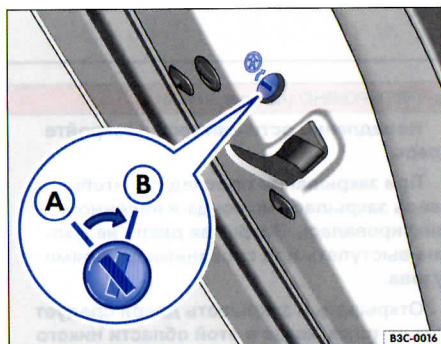
Горит	Возможная причина	Принимаемые меры
	Открыта, или не до конца закрыта по меньшей мере одна дверь.	🛑 Прекратите движение! Откройте и снова закройте соответствующую дверь.

При включении зажигания на короткое время для проверки работы включаются сигнальные и контрольные лампы. Через несколько секунд они гаснут.

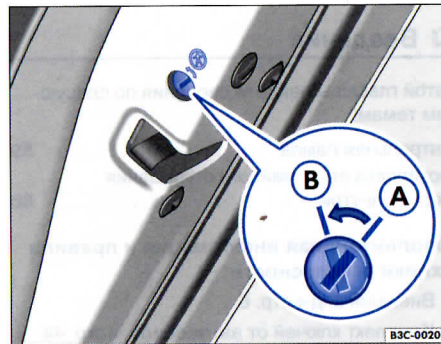
Если одна из дверей открыта, или закрыта неправильно, загорается контрольная лампа или на дисплее комбинации приборов.

В некоторых комплектациях автомобиля вместо включения контрольной лампы может отображаться пиктограмма на дисплее в комбинации приборов. Пиктограмма отображается на дисплее и при выключенном зажигании. Индикатор гаснет примерно через 15 секунд, после запираения автомобиля.

121.5R1.P.LB.75



Илл. 30 В задней левой двери: блокировка от случайного открывания изнутри (А) выключена, (В) включена.



Илл. 31 В задней правой двери: блокировка от случайного открывания изнутри (А) выключена, (В) включена.

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности на стр. 59.

Блокировка открывания дверей изнутри препятствует открыванию задних дверей изнутри, чтобы дети не смогли внезапно открыть их во время движения. При включённой блокировке дверь можно открыть только снаружи.

Включение и выключение блокировки от случайного открывания дверей изнутри

- Отоприте автомобиль и откройте соответствующую заднюю дверь.
- Используя аварийный ключ, переведите паз блокировки замка в нужное положение.

Положение паза блокировки ⇒ илл. 30 или ⇒ илл. 31:

- (А) блокировка от случайного открывания дверей изнутри выключена
- (В) блокировка от случайного открывания дверей изнутри включена

ОСТОРОЖНО

При включённой блокировке дверь изнутри открыть нельзя.

- Нельзя оставлять детей или людей с ограниченными возможностями одних в автомобиле, если двери запираются. Это может привести к тому, что они окажутся запертыми в автомобиле. В случае нештатной ситуации они не смогут самостоятельно выбраться из автомобиля или справиться с возникшей проблемой. Запертые в автомобиле люди могут подвергнуться воздействию очень высоких или очень низких температур.
- Летом закрытый салон автомобиля может сильно нагреться, а зимой – остыть, что создаёт риск серьёзных травм, теплового удара или переохлаждения вплоть до летального исхода, особенно у детей.

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Сигнальная лампа	61
Открывание крышки багажного отсека	62
Закрывание крышки багажного отсека	63

Дополнительная информация и правила техники безопасности:

- Внешний вид ⇒ стр. 6
- Центральный замок ⇒ стр. 49
- Перевозка грузов ⇒ стр. 146
- Аварийное запираение и закрытие, а также отпирание и открывание ⇒ стр. 379

ОСТОРОЖНО

Неправильное или неаккуратное отпирание, открывание или закрывание крышки багажного отсека может стать причиной аварии или тяжёлых травм.

- Прежде чем открыть или закрыть крышку багажного отсека, убедитесь, что в зоне её перемещения никого нет.
- После закрывания крышки багажного отсека следует проверить правильность закрывания и надёжность запираения, чтобы она не открылась самопроизвольно во время движения. Закрытая крышка багажного отсека не должна выступать над соседними панелями кузова.
- Во время движения необходимо держать крышку багажного отсека закрытой, чтобы ядовитые отработавшие газы не могли попасть в салон.

ОСТОРОЖНО (продолжение)

- Никогда не открывайте крышку багажного отсека, если на ней находится груз, например, кронштейн для багажа или велосипедов. Кроме того, крышка багажного отсека может не открыться, если на ней закреплён груз, например велосипеды. Открытая крышка багажного отсека может самопроизвольно закрыться под дополнительным грузом. При необходимости следует установить под крышку упоры, или прежде снять с нее груз.
- Закрывайте и запирайте крышку багажного отсека и все двери, если автомобиль не используется. При этом убедитесь в том, что в автомобиле никто не остался.
- Никогда не позволяйте детям играть в автомобиле и рядом с ним, в первую очередь, когда открыта крышка багажного отсека. Дети могут забраться в багажный отсек, закрыть крышку, таким образом, заблокировать себя внутри. Летом закрытый салон автомобиля может сильно нагреться, а зимой – остыть, что создаёт риск теплового удара или переохлаждения вплоть до летального исхода, особенно у детей.
- Нельзя оставлять детей или людей с ограниченными возможностями одних в автомобиле. Они могут нечаянно запереть себя в салоне с помощью ключа или клавиши центрального замка.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Перед открыванием крышки багажного отсека проверьте, достаточно ли свободного пространства для открывания и закрывания крышки, например, при буксировке прицепа или в гараже.

Сигнальная лампа

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности на стр. 61.

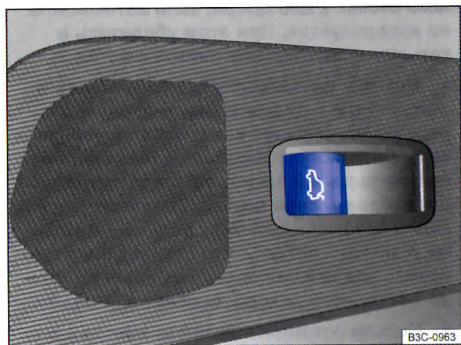
Горит	Возможная причина	Принимаемые меры
	Открыта или неправильно закрыта крышка багажного отсека.	Прекратите движение! Откройте и снова закройте крышку багажного отсека.

При включении зажигания на короткое время для проверки работы включаются некоторые сигнальные и контрольные лампы. Через несколько секунд они гаснут.

Если крышка багажного отсека открыта, или закрыта неправильно, загорается контрольная лампа на дисплее комбинации приборов.

В некоторых комплектациях автомобиля вместо включения контрольной лампы может отображаться пиктограмма на дисплее в комбинации приборов. Пиктограмма отображается на дисплее и при выключенном зажигании. Индикатор гаснет примерно через 15 секунд после запирания автомобиля.

Открывание крышки багажного отсека



Илл. 32 На двери водителя: клавиша отпирания крышки багажного отсека.

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности на стр. 61.

Перед открыванием крышки багажного отсека необходимо всегда снимать закреплённый на багажнике или крышке багажного отсека груз.

Открывание крышки багажного отсека клавишей на двери водителя

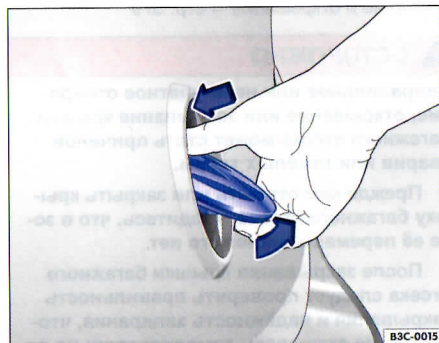
Потяните вверх клавишу на двери водителя ⇒ илл. 32. Крышка багажного отсека откроется сама.

Клавиша на двери водителя действует и при выключенном зажигании.

ОСТОРОЖНО

Неправильно закрытая крышка багажного отсека может неожиданно открыться во время движения и причинить тяжёлые травмы.

- Немедленно остановитесь и закройте крышку.
- Закрыв крышку багажного отсека, проверьте, надёжно ли она зафиксировалась замком.



Илл. 33 Открывание крышки багажного отсека с помощью ключа.

Открывание крышки багажного отсека с помощью ключа

Нажмите кнопку на ключе и удерживайте её нажатой, пока крышка багажного отсека не откроется сама ⇒ стр. 49.

Автоматическое открывание крышки багажного отсека по сигналу датчика (Easy Open)

На автомобилях с системой Keyless Access крышку багажного отсека можно открыть движением ноги в зоне действия датчика под задним бампером ⇒ стр. 49.

Открывание с помощью эмблемы VW

- Отоприте автомобиль или откройте дверь.
- Нажмите большим пальцем на верхнюю часть эмблемы VW ⇒ илл. 33, поворачивая её так, чтобы нижняя часть эмблемы выдвинулась наружу. Крышка откроется сама.

ОСТОРОЖНО

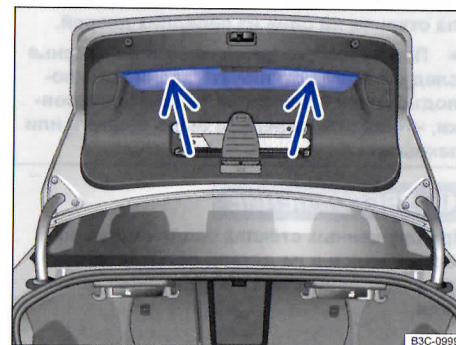
Неправильное или неаккуратное отпирание или открывание крышки багажного отсека может стать причиной тяжёлых травм.

ОСТОРОЖНО (продолжение)

- Если на крышке багажного отсека установлено крепление с грузом, то отпирание крышки может быть не распознано. Незапертая крышка багажного отсека может внезапно открыться во время движения.

При наружной температуре ниже 0 °C (+32 °F) газовые упоры не всегда способны автоматически поднять открытую крышку багажного отсека. В этом случае крышку следует поднять вручную.

Закрывание крышки багажного отсека



Илл. 34 Открытая крышка багажного отсека: ручки для закрывания.

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности на стр. 61.

Закрывание крышки багажного отсека

- Возьмитесь за одну из ручек на внутренней обивке крышки багажного отсека ⇒ илл. 34 (стрелка).
- С размаху захлопните крышку багажного отсека так, чтобы её замок защёлкнулся.
- Убедитесь, что крышка багажного отсека надёжно защёлкнулась.

Запирание крышки багажного отсека

Если после отпирания автомобиля не будет открыта какая-либо из дверей или крышка багажного отсека, то примерно через 30 секунд автомобиль вновь автоматически запирается (чтобы он не оставался незапертым без присмотра).

Запереть можно только правильно закрытую (зафиксированную) крышку багажного отсека.

- Центральный замок запирает также и крышку багажного отсека.
- Если крышка багажного отсека запятого автомобиля отпирается кнопкой на ключе, она снова автоматически запирается сразу после закрывания.
- Закрытая, но не запятого крышка багажного отсека автоматически запирается при достижении скорости выше 9 км/ч (6 миль/ч).

ОСТОРОЖНО

Неправильное или неаккуратное закрывание крышки багажного отсека может стать причиной тяжёлых травм.

- Не оставляйте автомобиль без присмотра, и не позволяйте детям играть в автомобиле и рядом с ним, особенно если открыта крышка багажного отсека. Дети могут забраться в багажный отсек, закрыть крышку и таким образом заблокировать себя внутри. В закрытом автомобиле в зависимости от времени года может стать очень жарко или очень холодно, что может привести к серьёзным заболеваниям детей или даже к летальному исходу.

Перед закрыванием крышки багажного отсека следует убедиться, что ключ не остался в багажном отсеке.

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Опускание и подъём стёкол с помощью электрических стеклоподъёмников	64
Электрические стеклоподъёмники - функции	65
Функция ограничения усилия стеклоподъёмников	66

Дополнительная информация и правила техники безопасности:

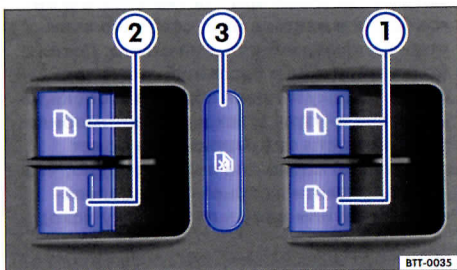
- Информационная система Volkswagen ⇒ стр. 26
- Центральный замок и система запираения ⇒ стр. 49

⚠ ОСТОРОЖНО

Невнимательное или ненадлежащее использование электростеклоподъёмников может стать причиной тяжёлых травм.

- Использовать электростеклоподъёмники можно только тогда, когда в зоне их действия никого нет.

Опускание и подъём стёкол с помощью электрических стеклоподъёмников



Илл. 35 Дверь водителя: клавиши передних и задних стеклоподъёмников.

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности на стр. 64.

⚠ ОСТОРОЖНО (продолжение)

- Нельзя оставлять детей или людей с ограниченными возможностями одних в автомобиле, если автомобиль запирается. Открыть стёкла в случае нештатной ситуации будет невозможно.
- Выходя из автомобиля, всегда забирайте с собой все ключи. В течение нескольких секунд после выключения зажигания стекло ещё можно поднять или опустить с помощью клавиш управления, если не была открыта ни одна из передних дверей.
- При перевозке детей на заднем сиденье следует всегда отключать задние стеклоподъёмники с помощью кнопки блокировки, чтобы стёкла нельзя было открыть или закрыть.

ⓘ УВЕДОМЛЕНИЕ

При опущенных стёклах осадки могут попасть в салон и на детали оборудования, что может привести к повреждению автомобиля.

Открывание и закрытие стёкол

Функция	Действие
Открывание:	Нажмите клавишу
Закрывание:	Потяните клавишу
Остановка перемещения стекла в автоматическом режиме:	Повторно нажмите или потяните клавишу соответствующего стеклоподъёмника.
	Кнопка блокировки ⇒ илл. 35
	для отключения клавиш управления стеклоподъёмниками в задних дверях. При этом в кнопке горит жёлтая контрольная лампа.

В течение нескольких секунд после выключения зажигания стекло ещё можно поднять или опустить с помощью клавиш управления, если не была открыта ни одна из передних дверей. После извлечения ключа зажигания и открывания двери водителя можно опустить или поднять все оснащённые электростеклоподъёмниками стёкла, если нажать и удерживать соответствующую клавишу электростеклоподъёмника на двери водителя. Через несколько секунд запускается режим комфортного открывания и закрывания ⇒ стр. 65.

Электрические стеклоподъёмники - функции

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности на стр. 64.

Автоматические подъём и опускание стёкол

Автоматический режим подъёма и опускания стёкол позволяет полностью открывать или закрывать стёкла без длительного удерживания кнопки соответствующего стеклоподъёмника.

Для автоматического подъёма: коротко потяните клавишу соответствующего стеклоподъёмника до второго фиксированного положения.

Для автоматического опускания: коротко утопите клавишу соответствующего стеклоподъёмника до второго фиксированного положения.

Прерывание работы в автоматическом режиме: повторно нажмите или потяните клавишу соответствующего стеклоподъёмника.

Инициализация автоматического режима

Если АКБ автомобиля при не полностью поднятых стёклах была отсоединена или разрядилась, то автоматический режим полного подъёма и опускания стёкол отключается, и его следует инициализировать заново.

- Полностью закройте все двери и окна.
- Потяните вверх и не менее секунды удерживайте в этом положении клавишу соответствующего стеклоподъёмника.
- Отпустите клавишу, снова потяните ее вверх и удерживайте некоторое время. Теперь подъём и опускание стёкол снова можно осуществлять в автоматическом режиме.

Инициализацию можно выполнять как для отдельных стёкол (по очереди), так и одновременно для нескольких стёкол.

Комфортное открывание и закрывание

Стёкла можно поднимать и опускать снаружи с помощью ключа автомобиля:

- Удерживайте нажатой кнопку отпирания или запираения на ключе. Все стёкла с электростеклоподъёмниками будут открыты или соответственно закрыты.
- Для прерывания выполнения функции отпустите кнопку отпирания или запираения.

При комфортном закрывании сначала поднимаются стёкла, а затем закрывается подъёмно-сдвижной люк.

Через меню **Настройки - Комфорт** можно изменять различные настройки управления стеклоподъёмниками ⇒ стр. 26.

⚠ ОСТОРОЖНО

Невнимательное или ненадлежащее использование электростеклоподъемников может стать причиной тяжелых травм.

- Использовать электростеклоподъемники можно только тогда, когда в зоне их действия никого нет.
- Нельзя оставлять детей или людей с ограниченными возможностями одних в автомобиле, если автомобиль запирается. Открыть стекла в случае нештатной ситуации будет невозможно.
- Каждый раз выходя из автомобиля, забирайте с собой все ключи. В течение нескольких секунд после выключения зажигания

Функция ограничения усилия стеклоподъемников

📖 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 64.

Ограничение усилия стеклоподъемников позволяет уменьшить риск защемления чего-либо в оконном проеме при подъеме стекла ⇒ ⚠. Если что-либо препятствует автоматическому подъему стекла, оно немедленно опускается.

- Проверьте, почему стекло не закрылось.
- Ещё раз попытайтесь закрыть стекло.
- Если в течение 10 секунд после первого автоматического прерывания подъема стекла и его опускания при попытке закрыть стекло в автоматическом режиме снова возникает препятствие или затруднение хода, функция автоматического подъема стекла отключается на 10 секунд.
- Если же стекло снова не закрывается из-за наличия сопротивления или встречи с препятствием, стекло останавливается на соответствующей высоте. Повторное нажатие клавиши стеклоподъемника в течение 10 секунд приводит к подъему стекла без ограничения усилия ⇒ ⚠.

⚠ ОСТОРОЖНО (продолжение)

гания стекло ещё можно поднять или опустить с помощью клавиш управления, если не была открыта ни одна из передних дверей.

- При перевозке детей на заднем сиденье следует всегда отключать задние стеклоподъемники с помощью кнопки блокировки, чтобы стекла нельзя было открыть или закрыть.

i При неисправности стеклоподъемников функции автоматического подъема и опускания, а также травмозащита (ограничение усилия защемления) работают несоответствующим образом. Обратитесь на сервисную станцию.

Закрывание стекол без ограничения усилия

- В течение 10 секунд попытайтесь повторно закрыть стекло, удерживая клавишу стеклоподъемника. При этом ограничение усилия для небольшого участка подъема стекла отключено!
- Если подъем стекла длится дольше 10 секунд, функция ограничения усилия снова активна. Стекло снова остановится при наличии сопротивления или препятствия.
- Если закрыть стекло и дальше не удаётся, следует обратиться на сервисную станцию.

⚠ ОСТОРОЖНО

Использование электростеклоподъемников без ограничения усилия может стать причиной серьезных травм.

- Закрывая стекла с помощью электростеклоподъемников будьте всегда внимательны и осторожны.
- Никто не должен находиться в зоне действия стеклоподъемника, особенно если стекло поднимается без ограничения усилия.
- Наличие функции ограничения усилия не гарантирует от травм пальцев или иной части тела при подъеме стекла!

i Функция ограничения усилия действует также и при комфортном закрывании стекла с помощью ключа ⇒ стр. 65.

Подъемно-сдвижной люк

📖 Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Открытие и закрывание подъемно-сдвижного люка	68
Подъемно-сдвижной люк – функции	68
Ограничение усилия привода подъемно-сдвижного люка	68
Автономная вентиляция и солнечная панель крыши	69

Дополнительная информация и правила техники безопасности:

- Информационная система Volkswagen ⇒ стр. 26
- Центральный замок и система запираения ⇒ стр. 49
- Аварийное запирание и закрывание, а также отпирание и открытие ⇒ стр. 379

⚠ ОСТОРОЖНО

Неаккуратное или невнимательное использование подъемно-сдвижного люка может привести к несчастному случаю и к травмам.

- Открывать и закрывать люк следует только тогда, когда в зоне перемещения его крышки никого нет.
- Выходя из автомобиля, всегда забирайте с собой все ключи.
- Нельзя оставлять детей или людей с ограниченными возможностями одних в автомобиле, особенно если у них есть до-

⚠ ОСТОРОЖНО (продолжение)

ступ к ключу автомобиля. Непреднамеренное использование ключа может привести к запираению автомобиля, запуску двигателя, включению зажигания и приведению в действие подъемно-сдвижного люка.

- Подъемно-сдвижной люк может быть открыт или закрыт в течение непродолжительного времени после выключения зажигания, если не открывалась ни одна из передних дверей.

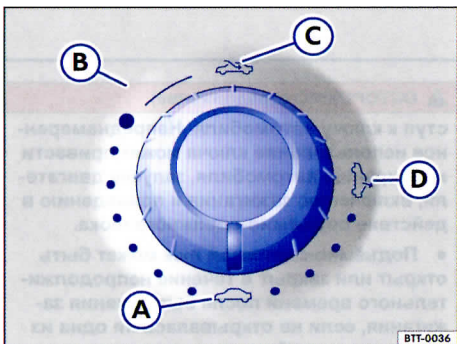
🗨 УВЕДОМЛЕНИЕ

- Чтобы избежать повреждений, перед открыванием подъемно-сдвижного люка зимой следует очистить крышу автомобиля от снега и льда.
- Если начинаются осадки, то прежде чем оставить автомобиль, обязательно закройте подъемно-сдвижной люк. При открытом люке осадки попадут в салон и могут серьезно повредить электрооборудование. Из-за этого могут пострадать и другие системы автомобиля.

i Регулярно очищайте направляющие подъемно-сдвижного люка от листьев и прочих предметов руками или пылесосом.

i При неисправности панорамного подъемного люка функция ограничения усилия работает ненадлежащим образом. Обратитесь на сервисную станцию.

Открытие и закрытие подъёмно-сдвижного люка



Илл. 36 Поворотный переключатель подъёмно-сдвижного люка на потолочной панели.

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности на стр. 67.

Подъёмно-сдвижной люк – функции

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности на стр. 67.

Комфортное закрытие

Подъёмно-сдвижной люк можно закрыть снаружи с помощью ключа автомобиля.

- Для этого удерживайте нажатой кнопку закрытия на ключе. Люк закрывается.
- Для прерывания выполнения функции отпустите кнопку закрытия.

Ограничение усилия привода подъёмно-сдвижного люка

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности на стр. 67.

Функция ограничения усилия привода позволяет уменьшить риск прищемления при закрытии люка. Если при закрытии люка он наталкивается на препятствие или возникает затруднение хода, люк снова сразу же открывается.

Установите поворотный выключатель в требуемое положение, чтобы задать следующие положения подъёмно-сдвижного люка:

- Ⓐ Закрыт.
- Ⓑ Положение Комфорт.
- Ⓒ Полностью сдвинут.
- Ⓓ Поднят.

Подъёмно-сдвижной люк работает только при включённом зажигании. Подъёмно-сдвижной люк может быть открыт или закрыт в течение непродолжительного времени после выключения зажигания, если не открывалась ни одна из передних дверей.

Шторка люка

Шторка люка открывается вместе с подъёмно-сдвижным люком, а при закрытом люке может сдвигаться вручную.

При комфортном закрытии закрываются сначала окна, а затем подъёмно-сдвижной люк.

Через меню **Настройки – Комфорт – Управление стеклоподъёмниками** можно изменять различные настройки управления стеклоподъёмниками и подъёмно-сдвижным люком на стр. 26.

При комфортном закрытии снаружи поворотный переключатель подъёмно-сдвижного люка остаётся в том положении, которое было выбрано в последний раз. Поэтому перед началом следующей поездки положение переключателя необходимо выбрать заново.

- Проверьте, почему люк не закрылся.
- Попробуйте ещё раз закрыть люк.
- Если же люк снова не закрывается из-за слишком большого сопротивления или встречи с препятствием, его привод останавливается в соответствующем положении. Далее люк закрывается без ограничения усилия.

Закрытие подъёмно-сдвижного люка без ограничения усилия

- Наклоните вперёд переключатель, установленный в положение и удерживайте его до полного закрытия люка.
- При этом люк закрывается без ограничения усилия!
- Если закрыть подъёмно-сдвижной люк и дальше не удаётся, следует обратиться в специализированное сервисное предприятие.

ОСТОРОЖНО

При закрытии люка без ограничения усилия могут быть причинены серьезные травмы.

- Закрывайте подъёмно-сдвижной люк, соблюдая осторожность.
- Никто не должен находиться в зоне перемещения панели люка, особенно если она закрывается без ограничения усилия.
- Наличие функции ограничения усилия не гарантирует отсутствие травмы пальца или иной части тела при закрытии люка.

Автономная вентиляция и солнечная панель крыши

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности на стр. 67.

Порядок обращения с панелью аналогичен порядку обращения с подъёмно-сдвижным люком на стр. 67.

В припаркованном автомобиле с солнечной панелью вентилятор климатической установки автоматически переключается на работу от солнечной панели при достаточной интенсивности солнечного света. Вентилятор, запитываемый от солнечной панели, нагнетает окружающий воздух в салон автомобиля.

Условия оптимального проветривания:

- Дефлекторы системы вентиляции должны быть открыты.
- В климатической установке отключён режим рециркуляции.

Функция ограничения усилия действует также и при комфортном закрытии стёкол и люка с помощью ключа на стр. 65.

Условия автоматического проветривания

- Зажигание выключено.
- Температура окружающего воздуха превышает +10 °C (+50 °F).
- Достаточная интенсивность солнечного света.
- Подъёмно-сдвижной люк закрыт или поднят.
- Солнечные батареи не должны быть прикрыты опавшими листьями, багажником на крыше или другими предметами.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не повреждайте солнечные батареи при мойке автомобиля.

Солнцезащитный экран солнечной панели крыши прочно связан с крышей и не может быть сдвинут отдельно.

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Программирование системы открывания ворот	71
Использование системы открывания ворот	72

Фиксированный или изменяющийся код

Дистанционное радиоуправление системы открывания ворот может работать с фиксированным (постоянным) или изменяющимся (плавающим) кодом. Устройства с переменным кодом по завершении программирования необходимо синхронизировать ⇒ стр. 71.

Совместимость

Мы рекомендуем перед покупкой блока дистанционного открывания ворот или электрического привода осведомиться у своего дилера Volkswagen о том, какие изделия совместимы с установленной в автомобиле системой открывания ворот.

В некоторых странах законодательно предписывается использование аварийных выключателей гаражных ворот и электроприводов.

ОПАСНО

При проглатывании батареек диаметром 20 мм или других литиевых элементов питания может произойти серьёзное отравление вплоть до смертельного исхода.

- Поэтому храните автомобильный ключ и брелок на батарейках, запасные батарейки, миниатюрные элементы питания и т.д. диаметром более 20 мм в недоступном для детей месте.

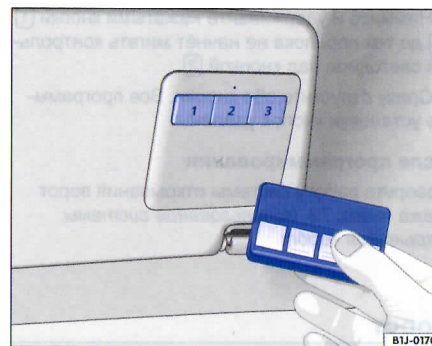
ОПАСНО (продолжение)

- При подозрении, что ребёнок проглотил батарейку, немедленно обратитесь к врачу.

ОСТОРОЖНО

Невнимательное или ненадлежащее использование системы открывания ворот может стать причиной серьёзных травм, вплоть до летального исхода.

- Системы открывания ворот гаража и электроприводы настолько мощные, что могут причинить тяжёлые травмы.
- Систему открывания ворот следует использовать только тогда, когда зона ворот хорошо просматривается, и в ней никого нет.
- При программировании гаражные ворота или электропривод могут прийти в движение и причинить серьёзные травмы или повреждения.
- Системы открывания ворот и электроприводы, не распознающие наличия препятствий, в некоторых странах не соответствуют требованиям законодательства. Применение систем открывания ворот и электроприводов без устройств распознавания препятствий повышает опасность тяжёлых травм или летального исхода.
- Соблюдайте указания руководства по монтажу производителя и приведённые в нём рекомендации по безопасной эксплуатации систем открывания ворот или электроприводов с ДУ.



Илл. 37 Пульт ДУ и кнопки системы открывания ворот в солнцезащитном козырьке.

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности на стр. 70.

С помощью кнопок в солнцезащитном козырьке возможно дистанционное управление тремя различными системами, например, приводом въездных ворот, приводом ворот гаража, системой уличного освещения или охранной сигнализацией дома.

Подготовка к программированию

- Перед программированием системы открывания ворот ознакомьтесь с руководством изготовителя оборудования.
- Остановить и зафиксировать автомобиль на расстоянии действия ДУ соответствующего оборудования.
- На протяжении всего процесса программирования должно быть включено зажигание, двигатель заводиться не следует.

Перед первым программированием:

- Нажмите и удерживайте нажатыми кнопки ① и ③ до тех пор, пока не начнёт мигать контрольный светодиод над кнопкой ②.
- Сразу отпустите обе кнопки. При этом стираются заводские установки. При программировании других кнопок повторять этот этап не нужно.
- Если же держать кнопки нажатыми дольше, заводские установки будут восстановлены.



Илл. 38 Для программирования: одновременно нажмите кнопку на пульте системы открывания ворот и на пульте ДУ.

Программирование

- Выполните подготовку к программированию ⇒ стр. 71.
- Поднесите пульт дистанционного управления соответствующего внешнего устройства (например привода ворот) к кнопкам в солнцезащитном козырьке на расстояние 0—30 см ⇒ илл. 37. На большем расстоянии возможно потребуется повторить процедуру.
- Нажмите и удерживайте нажатой кнопку пульта ДУ внешней системы (т.е., например, привода ворот гаража) одновременно с нужной кнопкой ①, ② или ③ до тех пор, пока контрольный светодиод над кнопкой ② не начнёт мигать сначала медленно, а затем быстро ⇒ илл. 38.
- Отпустите кнопки. Теперь нажатием запрограммированной кнопки можно управлять внешним устройством.

Программирование остальных кнопок системы открывания ворот осуществляется аналогичным образом.

Синхронизация пульта ДУ с изменяющимся кодом

- Выполните подготовку к программированию ⇒ стр. 71.
- Выполните программирование ⇒ стр. 71.
- В руководстве по эксплуатации автоматических ворот найдите информацию о предусмотренной на приводе ворот «кнопке для синхронизации» нового пульта ДУ.
- Нажмите «кнопку синхронизации» на приводе, а затем в течение 30 секунд – кнопку ①, ② или ③ на программируемом ДУ в автомобиле.

Для завершения процесса нажмите эту же кнопку второй раз. В некоторых системах может потребоваться нажать кнопку третий раз.

Удаление настроек всех кнопок

Мы рекомендуем удалить настройки всех кнопок в солнцезащитном козырьке в случае продажи автомобиля или передачи его посторонним лицам.

- Выполните подготовку к программированию ⇒ стр. 71.
- Нажмите и удерживайте нажатыми кнопки ① и ③ до тех пор, пока не начнёт мигать контрольный светодиод над кнопкой ②.
- Сразу отпустите обе кнопки. Все программные установки кнопок удалены.

После программирования

Проверьте работу системы открывания ворот гаража ⇒ стр. 72, *Использование системы открывания ворот.*

Использование системы открывания ворот

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности на стр. 70.

- При включённом зажигании или работающем двигателе нажмите соответствующую кнопку в солнцезащитном козырьке ⇒ .

Автомобиль должен находиться в радиусе действия передатчика ДУ привода въездных/гаражных ворот.

Неполадки	Возможная причина	Возможные меры
Ворота или электропривод не работают.	Разряжены элементы питания в пульте дистанционного управления.	Заменить элементы питания.
	Слишком велико расстояние или угол передачи сигнала.	Подъехать к приёмнику на другое расстояние/угол передачи сигнала.
	Ворота или электропривод несовместимы.	Не соответствуют нормативным документам и подлежат замене.
	Ошибочное программирование.	Перепрограммировать систему открывания ворот.

ОСТОРОЖНО

Невнимательное или ненадлежащее использование системы открывания ворот может стать причиной серьёзных травм, вплоть до летального исхода.

- Систему открывания ворот следует использовать только тогда, когда зона ворот хорошо просматривается, и в ней никого нет.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Несоответствующий элемент питания может вывести пульт ДУ из строя. Разряженные элементы питания заменяйте на новые с тем же напряжением, размером и спецификацией.

Разряженные элементы питания из пульта дистанционного управления следует утилизировать в соответствии с законодательными положениями по охране окружающей среды.

Элемент питания пульта ДУ может содержать соль хлорной кислоты. Соблюдайте действующее законодательство в отношении утилизации!

Правильная посадка на сиденье

Регулировка сидений

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Опасность неправильной посадки	74
Правильная посадка	75
Органы управления механическими приводами регулировки переднего сиденья	76
Органы управления электроприводом регулировки переднего сиденья	76
Спортивное сиденье с пневматическим поясничным подпором и боковой поддержкой	77
Регулировка подголовников	78
Снятие и установка подголовников	80
Регулировка рулевого колеса	81
Центральный подлокотник	82

Количество сидячих мест

Всего в автомобиле пять сидячих мест: два спереди и три сзади. Каждое сидячее место оборудовано ремнём безопасности.

Дополнительная информация и правила техники безопасности:

- Функции сидений ⇒ стр. 84
- Ремни безопасности ⇒ стр. 90
- Система подушек безопасности ⇒ стр. 100
- Детские сиденья (принадлежности) ⇒ стр. 110

ОСТОРОЖНО

Неверная посадка в автомобиле повышает риск тяжёлых и даже смертельных травм при резком манёвре, столкновении или аварии и срабатывании подушек безопасности.

- Перед поездкой все пассажиры должны занять на сиденьях правильное положение. Во время движения следите за правильностью посадки. Это же относится и к пристёгиванию ремня безопасности.
- Никогда не берите пассажиров больше, чем есть посадочных мест с ремнями безопасности.

ОСТОРОЖНО (продолжение)

- Для перевозки детей используйте только те детские сиденья, которые имеют соответствующий допуск и соответствуют росту и весу ребёнка ⇒ стр. 110, ⇒ стр. 100.
- Во время поездки ноги сидящих должны быть всё время спущены на пол. Никогда не кладите ноги на сиденье, или на переднюю панель, и не высовывайте их в проём стекла двери наружу. Иначе подушка и ремень безопасности не смогут выполнить свои защитные функции. Более того, они могут даже увеличить риск травмирования в случае аварии.

ОСТОРОЖНО

Перед каждой поездкой проверяйте исправность и правильную регулировку сидений, ремней безопасности и подголовников, и убедитесь в том, что все пассажиры правильно пристёгнуты ремнями безопасности.

- Сдвиньте сиденье переднего пассажира как можно дальше назад.
- Сиденье водителя отрегулируйте так, чтобы между грудной клеткой и рулевым колесом оставалось расстояние не менее 25 см. Если особенности телосложения не позволяют выдержать минимальное расстояние, выясните на сервисной станции Volkswagen, нельзя ли это исправить установкой специальных приспособлений.
- Никогда не ездите с далеко откинутой назад спинкой сиденья. Чем больше спинка сиденья наклонена назад, тем выше опасность получения травмы от неправильно расположенной ленты ремня безопасности и неправильной посадки.
- Никогда не ездите с наклонённой вперёд спинкой сиденья. Сработавшая передняя подушка безопасности может откинуть спинку сиденья назад и нанести травму сзади сидящему пассажиру.

⚠ ОСТОРОЖНО (продолжение)

- Занимайте максимально возможное расстояние от рулевого колеса и передней панели и удерживайте его.
- Сидите всегда прямо спиной к спинке на правильно отрегулированных передних сиденьях. Не располагайте части тела непосредственно на местах установки, или слишком близко от мест установки подушек безопасности.
- Риск получения тяжелых травм для пассажиров на задних сиденьях повышается при неправильной посадке, потому что ремни безопасности при этом занимают неправильное положение.

⚠ ОСТОРОЖНО

Неправильно отрегулированные сиденья могут привести к аварии и тяжёлым травмам.

- Регулируйте сиденья только на неподвижно стоящем автомобиле, потому что регулировка во время движения может привести к неожиданному перемещению сидений и потере контроля над автомобилем. Кроме того, при регулировке в движении занимает неправильное положение на сиденье.
- Перед регулировкой высоты, наклона спинки и продольного положения передних сидений убедитесь в отсутствии препятствий в зоне их перемещения.
- Перемещению передних сидений не должны мешать никакие предметы.

Опасность неправильной посадки

📖 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ▲ на стр. 73.

При непристёгнутом или плохо пристёгнутом ремне безопасности возрастает риск тяжёлых и даже смертельных травм. Ремень безопасности оптимально выполняет защитные функции только в том случае, если он правильно пристёгнут. Неправильная посадка на сиденье заметно снижает защитное действие ремней безопасности. Следствием этого могут стать тяжёлые и даже смертельные травмы. Неправильно сидящий человек может быть тяжело травмирован ударом сработавшей подушки безопасности. Водитель несёт ответственность за всех находящихся в автомобиле людей и особенно за детей.

Ниже перечислены примеры, когда неправильная посадка в автомобиле угрожает здоровью человека.

Когда автомобиль находится в движении, запрещено:

- вставать на пол;
- вставать на сиденья;
- становиться на сиденья коленями;
- сильно откидывать назад спинку сиденья;
- наваливаться грудью на переднюю панель;
- лежать на заднем сиденье;

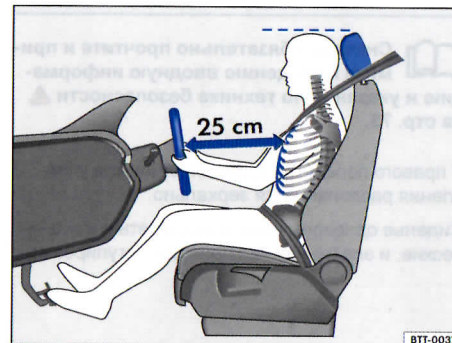
- сидеть на краю сиденья;
- сидеть на сиденье боком;
- высовываться из окна;
- высовывать из окна ноги;
- закидывать ноги на переднюю панель;
- класть ноги на подушку или спинку сиденья;
- сидеть на полу;
- сидеть на переднем или заднем подлокотнике;
- сидеть с непристёгнутым ремнём безопасности;
- находиться в багажном отсеке.

⚠ ОСТОРОЖНО

Неправильная посадка в автомобиле повышает риск тяжёлых и даже смертельных травм при внезапном манёвре или торможении.

- Во время поездки водитель и все пассажиры должны занимать правильное положение на сиденьях и быть правильно пристёгнутыми.
- Неправильно сидящий человек, не пристёгнутый ремнём безопасности, или сидящий слишком близко к подушке безопасности, подвергается опасности получения тяжёлых или смертельных травм. Особенно тяжёло он может быть травмирован ударом сработавшей подушки безопасности.

Правильная посадка



Илл. 39 Расстояние между водителем и рулевым колесом должно быть не менее 25 см.

📖 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ▲ на стр. 73.

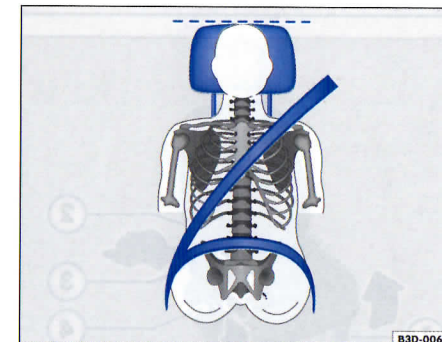
Далее описывается, что следует понимать под правильной посадкой водителя и пассажиров на сиденье.

Если особенности телосложения не позволяют занять правильное положение на сиденье, рекомендуем выяснить на сервисной станции Volkswagen, нельзя ли это исправить установкой специальных приспособлений. Только при правильной посадке на сиденье ремни и подушки безопасности создают оптимальную защиту. Мы рекомендуем сервисные станции Volkswagen.

Для личной безопасности и предупреждения травм в случае резкого торможения или аварии Volkswagen рекомендует принимать следующие положения при посадке:

Для всех находящихся в автомобиле людей:

- Отрегулируйте подголовник так, чтобы его верхний край находился не ниже уровня глаз, а в идеале — на одном уровне с теменем головы. Держите голову так, чтобы затылок находился как можно ближе к подголовнику ⇒ илл. 39 и ⇒ илл. 40.
- В автомобилях с регулированием продольного положения подголовника, подголовник следует расположить как можно ближе к затылку.
- При маленьком росте опустите подголовник до конца вниз и оставьте в этом положении, даже если его верхний край будет располагаться выше головы.



Илл. 40 Правильно пристёгнутый ремень и отрегулированный подголовник.

- При большом росте выдвиньте подголовник до конца вверх.
- Во время движения держите ноги спущенными на пол.
- Правильно пристегнитесь ремнём безопасности ⇒ стр. 90.

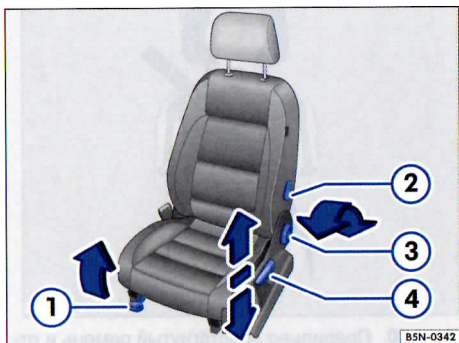
Дополнительно для водителя:

- Поднимите спинку сиденья так, чтобы об неё можно было опереться всей спиной.
- Отрегулируйте рулевое колесо так, чтобы расстояние между ним и грудью составляло не менее 25 см ⇒ илл. 39 и его можно было держать снаружи обоими, слегка согнутыми в локтях руками.
- Рулевое колесо должно быть развёрнуто к груди, а не к лицу.
- Отрегулируйте сиденье водителя в продольном направлении так, чтобы педали выжимались до конца слегка согнутыми ногами.
- Отрегулируйте сиденье водителя по высоте так, чтобы без труда доставать до самой верхней точки рулевого колеса.
- В пространстве для ног постоянно должны находиться обе ноги, чтобы в любой момент обеспечивать контроль над автомобилем.

Дополнительно для переднего пассажира:

- Поднимите спинку сиденья так, чтобы на неё можно было опереться всей спиной.
- Сдвиньте сиденье переднего пассажира как можно дальше назад, чтобы сработавшая подушка безопасности создавала оптимальную защиту.

Органы управления механическими приводами регулировки переднего сиденья



Илл. 41 Органы управления левого переднего сиденья.

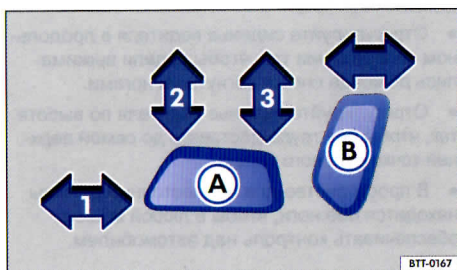
Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности на стр. 73.

У правого переднего сиденья элементы управления располагаются зеркально.

Сиденье одновременно может иметь и механические, и электрические приводы регулировки.

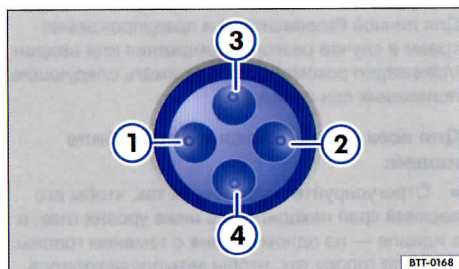
⇒ илл. 41	Функция	Действие
①	Перемещение переднего сиденья вперед или назад.	Потяните за рычажок и сдвиньте под собой сиденье. После отпущания рычажка сиденье должно зафиксироваться!
②	Регулировка поясничного подпора.	Потяните за ручку.
③	Регулировка спинки сиденья.	Поверните маховичок.
④	Регулировка высоты сиденья.	Работая рычажком, поднимите или опустите под собой сиденье.

Органы управления электроприводом регулировки переднего сиденья



Илл. 42 Регулировка левого переднего сиденья: продольное положение, высота подушки, наклон подушки и спинки.

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности на стр. 73.



Илл. 43 Регулировка поясничного подпора.

У правого переднего сиденья органы управления располагаются зеркально.

Сиденье одновременно может иметь и механические, и электрические приводы регулировки.

Илл. 42 Нажмите переключатель по стрелке:

A	①	Перемещение сиденья вперед или назад.
	② и ③	Перемещение сиденья вверх или вниз.
	② или ③	Регулировка наклона подушки.
B	Вперед или назад.	Регулировка наклона спинки.

Илл. 43 Нажмите на соответствующую область переключателя:

① или ②	Регулировка выпуклости контура поясничного подпора.
③ или ④	Регулировка высоты поясничного подпора.

⚠ ОСТОРОЖНО

Невнимательное или неаккуратное пользование электрическими регулировками переднего сиденья может стать причиной тяжёлых травм.

- Электропривод регулировок передних сидений работает даже при выключенном зажигании. Нельзя оставлять детей или людей с ограниченными возможностями одних в автомобиле.

⚠ ОСТОРОЖНО (продолжение)

- В нештатной ситуации следует отключить регулировку электроприводом, нажав другую клавишу.

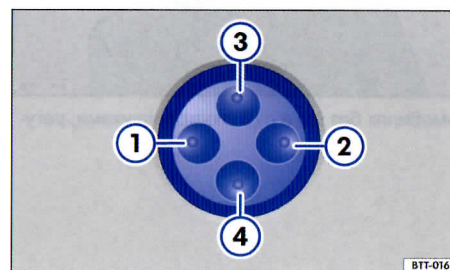
! УВЕДОМЛЕНИЕ

Во избежание повреждения находящихся внутри электрических деталей не становитесь на сиденья коленями и оберегайте подушки и спинки от других точечных нагрузок.

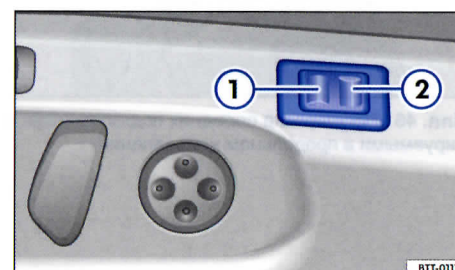
При низком заряде аккумуляторной батареи электроприводы регулировки могут не работать.

При пуске двигателя процесс регулировки сиденья может прерваться.



Спортивное сиденье с пневматическим поясничным подпором и боковой поддержкой



Илл. 44 Переключатель регулировки поясничного подпора.



Илл. 45 Переключатель регулировки боковой поддержки.

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 73.

Регулировка поясничного подпора

Удерживайте переключатель ⇒ илл. 44 нажатым в соответствующей точке:

- 1 Накачивается средняя подушка.
- 2 Подушка сдувается. Перед очередной регулировкой поясничного подпора полностью удалите воздух из его подушек.
- 3 Поясничный подпор смещается вверх. **Одновременно** верхняя подушка накачивается, а нижняя сдувается.
- 4 Поясничный подпор смещается вниз. **Одновременно** нижняя подушка накачивается, а верхняя сдувается.

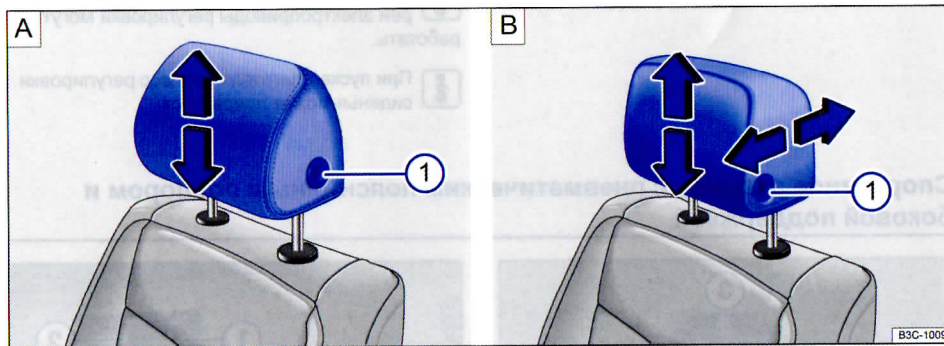
Регулировка боковой поддержки

Нажмите переключатель спереди ⇒ илл. 45 ① или сзади ②, чтобы накачать валики боковой поддержки или выпустить из них воздух.

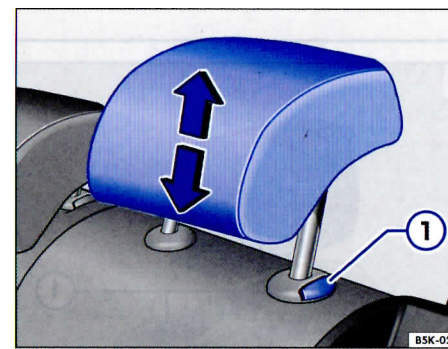
УВЕДОМЛЕНИЕ

Во избежание повреждения находящихся внутри электрических и пневматических деталей не становитесь на сиденья коленями и оберегайте подушки и спинки от других точечных нагрузок.



Регулировка подголовников



Илл. 46 Регулировка передних подголовников: в автомобилях без (А) и с (В) подголовниками, регулируемыми в продольном направлении.




Илл. 47 Регулировка заднего подголовника.

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 73.

Все посадочные места в автомобиле оборудованы подголовниками. Средний задний подголовник предназначен только для места во втором ряду посередине. Поэтому не устанавливайте его в других местах.

Регулировка высоты подголовника

- Выдвиньте подголовник по стрелке вверх или при нажатой кнопке ⇒ илл. 46 ① или ⇒ илл. 47 ① сдвиньте его вниз ⇒ .
- Подголовник должен надёжно застопориться.

Регулировка продольного положения подголовника

- Сдвиньте подголовник вперёд по стрелке или, при нажатой кнопке ⇒ илл. 46 В ①, сдвиньте его назад.
- Подголовник должен надёжно застопориться.

Правильная регулировка подголовника

Отрегулируйте подголовник так, чтобы его верхний край находился не ниже уровня глаз, а в идеале — на одном уровне с теменем головы.

Держите голову так, чтобы затылок находился как можно ближе к подголовнику. В автомобилях с регулированием продольного положения подголовника, подголовник следует расположить как можно ближе к затылку.

Регулировка подголовника для людей невысокого роста

Опустите подголовник до упора вниз и оставьте в этом положении, даже если его верхний край будет располагаться выше головы. В этом положении между подголовником и спинкой сиденья может быть небольшой зазор.

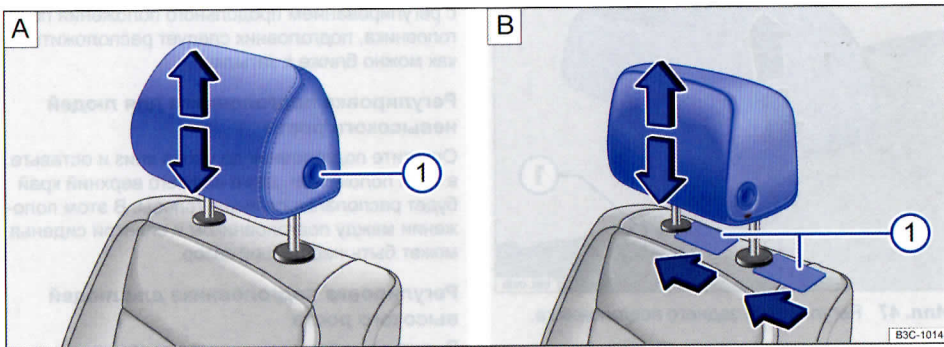
Регулировка подголовника для людей высокого роста

Выдвиньте подголовник вверх до упора.

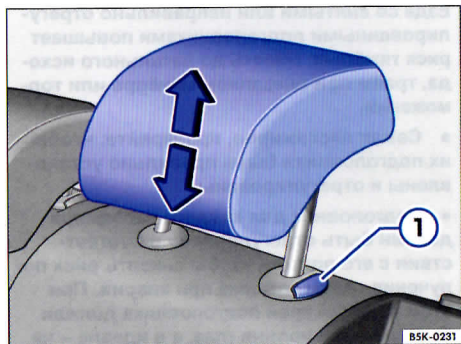
ОСТОРОЖНО

Езда со снятыми или неправильно отрегулированными подголовниками повышает риск тяжёлых, вплоть до летального исхода, травм при внезапном манёвре или торможении.

- Сажая пассажиров, проверяйте, чтобы их подголовники были правильно установлены и отрегулированы.
- Подголовник для каждого пассажира должен быть отрегулирован в соответствии с его ростом, чтобы снизить риск получения травм затылка при аварии. При этом верхний край подголовника должен быть не ниже уровня глаз, а в идеале — на одном уровне с теменем головы. Держите голову так, чтобы затылок находился как можно ближе к подголовнику.
- Запрещается регулировать подголовник во время движения.



Илл. 48 Снятие передних подголовников: в автомобилях без (А) и с (В) подголовниками, регулируемые в продольном направлении.



Илл. 49 Снятие подголовника заднего сиденья.

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ▲ на стр. 73.

Все сиденья автомобиля оборудованы подголовниками. Средний задний подголовник предназначен только для места во втором ряду посередине. Поэтому не устанавливайте его в других местах.

Снятие передних подголовников на автомобилях без подголовников с регулируемым продольным положением

- При необходимости сдвиньте спинку сиденья так, чтобы можно было снять подголовник.
- Выдвиньте подголовник до конца вверх ⇒ ▲ в *Регулировка подголовников* на стр. 79.
- При полностью нажатой кнопке ⇒ илл. 48 А ① полностью извлеките подголовник из сиденья.

Снятие передних подголовников на автомобилях с подголовниками с регулируемым продольным положением

- При необходимости сдвиньте спинку сиденья так, чтобы можно было снять подголовник.
- Выдвиньте подголовник до конца вверх и назад ⇒ ▲ в *Регулировка подголовников* на стр. 79.
- Вставьте две пластиковые карточки (или аналогичные предметы) с обеих сторон между обивкой сиденья и накладкой штанги подголовника и, одновременно слегка надавив на них, разблокируйте штанги ⇒ илл. 48 В.
- Полностью извлеките подголовник.

Установка передних подголовников на автомобилях без подголовников с регулируемым продольным положением

- Правильно ориентируйте подголовник относительно направляющих и вставьте его в направляющие.
- При полностью нажатой кнопке ⇒ илл. 48 А ① вставьте подголовник в спинку сиденья сверху вниз.
- Отрегулируйте подголовники ⇒ стр. 78. ▶

Установка передних подголовников на автомобилях с подголовниками с регулируемым продольным положением

- Раздвиньте обе штанги подголовника как можно дальше в стороны.
- Правильно ориентируйте подголовник относительно направляющих и вставьте его в направляющие.
- Вставьте подголовник в спинку сиденья, вдвигая его пока обе штанги не зафиксируются.
- Отрегулируйте подголовники ⇒ стр. 78.

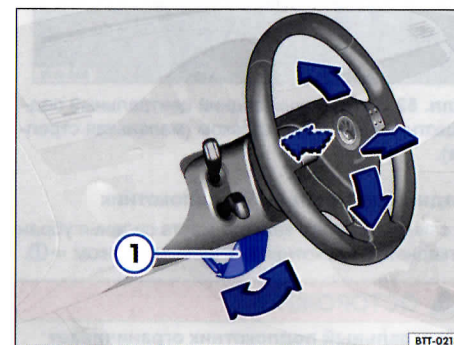
Снятие подголовника заднего сиденья

- Разблокируйте спинку заднего сиденья и немного наклоните её вперёд ⇒ стр. 151.
- Выдвиньте подголовник до конца вверх ⇒ ▲.
- Нажмите кнопку ⇒ илл. 49 ②, в это время другой человек должен полностью извлечь подголовник.
- Верните спинку заднего сиденья назад и надёжно зафиксируйте её.

Установка подголовника заднего сиденья

- Разблокируйте спинку заднего сиденья и немного наклоните её вперёд ⇒ стр. 151.
- Правильно ориентируйте подголовник относительно направляющих и вставьте его в направляющие.

Регулировка рулевого колеса



Илл. 50 Регулировка рулевого колеса вручную.

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ▲ на стр. 73.

• Нажмите кнопку ② и, удерживая её, утопите подголовник.

- Верните спинку заднего сиденья назад и надёжно зафиксируйте её.
- Отрегулируйте подголовники ⇒ стр. 78.

▲ ОСТОРОЖНО

Езда со снятыми или неправильно отрегулированными подголовниками повышает риск тяжёлых, вплоть до летального исхода, травм при внезапном манёвре или торможении.

- Сажая пассажиров, проверяйте, чтобы их подголовники были правильно установлены и отрегулированы.
- Для обеспечения надлежащей защиты пассажиров, снятые подголовники сразу же устанавливайте обратно.

ⓘ УВЕДОМЛЕНИЕ

При снятии и установке подголовника следите за тем, чтобы он не упирался в обивку потолка или другие детали. Это может привести к повреждению обивки крыши и других деталей автомобиля.

Перед поездкой отрегулируйте рулевое колесо. Делать это разрешается только при неподвижном автомобиле.

- Опустите рычажок ⇒ илл. 50 ①.
- Отрегулируйте рулевое колесо так, чтобы его было удобно держать слегка согнутыми руками за внешний край обода в точках, соответствующих 9 и 3 часам на циферблате.
- Поднимите рычажок вверх и утопите его заподлицо с рулевой колонкой ⇒ ▲.

▲ ОСТОРОЖНО

Ненадлежащее использование механизма регулировки и неправильная регулировка рулевого колеса могут стать причиной тяжёлой и даже смертельной травмы. ▶

⚠ ОСТОРОЖНО (продолжение)

- После регулировки рулевого колеса всегда поднимайте рычажок ① до конца вверх, чтобы оно надёжно зафиксировалось, иначе положение рулевого колеса может неожиданно измениться во время движения.
- Запрещается регулировать рулевое колесо во время движения. Если во время движения возникнет необходимость отрегулировать положение рулевого колеса, следует остановиться и установить рулевое колесо в нужное положение.
- Рулевое колесо должно быть развёрнуто к груди, а не к лицу. Сильно разворачивая руль к лицу, вы снижаете эффективность фронтальной подушки безопасности водителя.

⚠ ОСТОРОЖНО (продолжение)

- Во время движения всегда крепко держите рулевое колесо обеими руками снаружи за обод, в точках, соответствующих 9 и 3 часам на циферблате. Это снизит риск травмирования при срабатывании фронтальной подушки безопасности.
- Никогда не держите рулевое колесо в точке, соответствующей 12 часам, или другим неподходящим образом (например, за спицы). Срабатывание фронтальной подушки безопасности водителя может привести к серьезным травмам плеч, рук и головы.

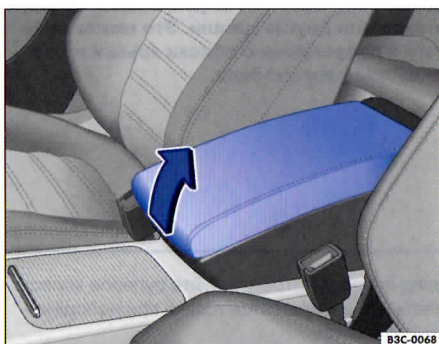
⚠ ОСТОРОЖНО (продолжение)

- Никогда не перевозите пассажиров, в том числе детей, сидящими на центральном подлокотнике. Эта неправильная посадка может привести к тяжелым травмам.
- Никогда не ставьте в подстаканники ёмкости с горячими напитками или жидкостями. Они могут расплескаться во время поездки при торможении и маневрировании.

ⓘ УВЕДОМЛЕНИЕ

При откидывании вверх заднего центрального подлокотника не нажимать на крышку подстаканников. Подстаканники могут выдвинуться из подлокотника и получить повреждения.

Центральный подлокотник



Илл. 51 Передний центральный подлокотник.



Илл. 52 Опущенный задний центральный подлокотник с вещевым отсеком (маленькая стрелка).

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 73.

Передний центральный подлокотник

Чтобы *убрать* центральный подлокотник, поднимите его по стрелке → илл. 51 вверх до фиксации.

Чтобы *опустить* центральный подлокотник, сначала потяните его вверх до упора. И лишь после этого опустите подлокотник вниз.

Задний центральный подлокотник

В спинку среднего заднего места сиденья убран откидной подлокотник с вещевым отсеком ⓘ.

⚠ ОСТОРОЖНО

Центральный подлокотник ограничивает пространство для рук. Он может помешать водителю и привести к аварии и тяжёлым травмам.

- Во время поездки всегда держите вещевой отсек в подлокотнике закрытым.

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Подогрев сидений	84
Вентиляция сидений	85
Функция памяти сидений	86
Вибромассаж спины	87
Складывание спинки сиденья переднего пассажира	88

Дополнительная информация и правила техники безопасности:

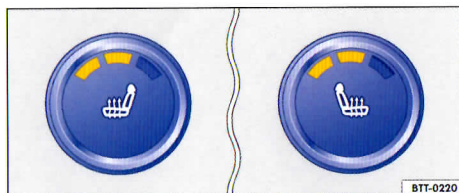
- Регулировка сидений ⇒ стр. 73
- Ремни безопасности ⇒ стр. 90
- Система подушек безопасности ⇒ стр. 100
- Детские сиденья (принадлежности) ⇒ стр. 110
- Наружные зеркала заднего вида ⇒ стр. 142

⚠ ОСТОРОЖНО

Небрежный подход к использованию функций сидений может привести к тяжёлым травмам.

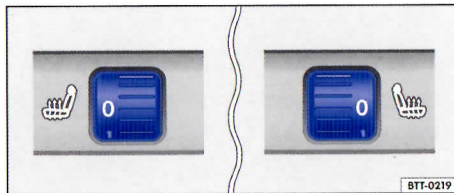
- Перед поездкой займите на сиденье правильное положение. Во время движения следите за правильностью посадки. Это относится и ко всем пассажирам.
- Функцию охлаждения сидений (если имеется) регулируйте только на стоящем автомобиле.
- Программируйте функцию памяти сидений только на стоящем автомобиле.
- Вибромассаж спины включайте и выключайте только на стоящем автомобиле.
- Запуская функции сидений, держите пальцы, руки, ноги и другие части тела за пределами регулировочного хода.

Подогрев сидений



Илл. 53 На центральной консоли: регуляторы подогрева передних сидений.

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 84.



Илл. 54 На центральной консоли сзади: регуляторы подогрева задних сидений.

При включённом зажигании поверхность сидений можно подогревать. У сидений соответствующего исполнения подогреваются также спинки.

Если сиденье освободилось, обязательно выключайте его подогрев.

Функция	Регулировка подогрева переднего сиденья ⇒ илл. 53	Регулировка подогрева заднего сиденья ⇒ илл. 54
Включение:	Нажмите клавишу . Подогрев сиденья включен на максимальную мощность подогрева.	Поверните регулятор, выбрав необходимую степень подогрева.
Регулировка мощности подогрева:	Нажимайте клавишу повторно до тех пор, пока не будет установлена требуемая мощность подогрева.	Поверните регулятор в положение другой степени подогрева.
Выключение:	Нажимайте клавишу , пока в ней не погаснут все индикаторы ⇒ илл. 53.	Поверните регулятор в положение 0.

⚠ ОСТОРОЖНО

При низкой чувствительности, или отсутствии чувствительности к боли и/или высоким температурам, что может быть вызвано приёмом лекарств, параличом, хроническими заболеваниями (например, диабетом) существует риск причинить себе трудноизлечимые ожоги спины, ягодиц и ног. По вопросам, касающимся состояния здоровья, следует обращаться к врачу.

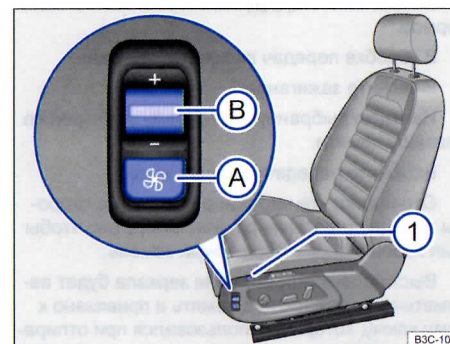
- Людям с низким порогом чувствительности к боли или высоким температурам рекомендуется полностью отказаться от использования подогрева сидений.

ⓘ УВЕДОМЛЕНИЕ

- Во избежание повреждения встроенных в сиденья нагревательных элементов не становитесь на сиденья коленями и оберегайте подушки и спинки от других точечных нагрузок.
- Жидкости, острые предметы и изолирующие материалы могут повредить систему подогрева.
- Если после включения подогрева сидений появился посторонний запах, немедленно выключите систему и обратитесь на сервисную станцию Volkswagen.

Выключайте обогрев сидений, когда он не нужен. В противном случае будет зря расходоваться топливо.

Вентиляция сидений



Илл. 55 На переднем сиденье: выключатель вентиляции сиденья

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 84.

У вентилируемых передних сидений интенсивность вентиляции подушки, спинки и валиков боковой поддержки регулируется в пределах трёх уровней: **низкая**, **средняя** и **высокая** ⇒ ⚠.

Для вентиляции сидений берётся воздух из салона. При этом охлаждение как таковое отсутствует. Ощущение прохлады возникает за счет отвода влаги от тела сидящего.

Если поездка предстоит долгая, Volkswagen рекомендует устанавливать **низкую** интенсивность вентиляции сидений.

Включение и выключение вентиляции сидений

- Включите зажигание.
- Чтобы включить вентиляцию сидений, нажмите клавишу ⇒ илл. 55 А. Контрольная лампа в переднем сиденье 1 загорается.
- Чтобы выключить вентиляцию сидений, нажмите клавишу А ещё раз. Контрольная лампа в переднем сиденье 1 гаснет.

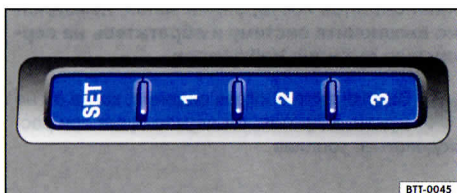
После выключения и последующего включения зажигания вентиляцию сидений, если она нужна, необходимо включить снова.

Настройка интенсивности вентиляции

- Сдвиньте переключатель **B** до конца в направлении **□**, чтобы установить **низкую** интенсивность вентиляции.
- Сдвиньте переключатель **B** в среднее положение, чтобы установить **среднюю** интенсивность вентиляции.
- Сдвиньте переключатель **B** до конца в направлении **+**, чтобы установить **высокую** интенсивность вентиляции.

Мигание контрольной лампы в переднем сиденье **1** означает неисправность в работе системы. Проверьте функцию вентиляции сидений на сервисной станции.

Функция памяти сидений



Илл. 56 Кнопки памяти на сиденье водителя со стороны двери.

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ▲ на стр. 84.

Кнопки памяти

Для каждой из клавиш памяти можно запрограммировать индивидуальные настройки сиденья водителя и наружных зеркал.

Сохранение настроек водительского сиденья и зеркал для движения вперёд

- Включите электромеханический стояночный тормоз.
- В коробке передач включите нейтраль.
- Включите зажигание.
- Отрегулируйте сиденье водителя и наружные зеркала.

▲ ОСТОРОЖНО

При низкой чувствительности к боли и температурам, что может быть вызвано приёмом лекарств, параличом, хроническими заболеваниями (например, диабетом), существует риск трудноизлечимого переохлаждения спины, ягодиц и ног.

• Людям с низким порогом чувствительности к боли или температурам рекомендуется полностью отказаться от использования вентиляции сидений.

- Удерживайте клавишу **SET** нажатой дольше одной секунды ⇒ илл. 56.
- В течение последующих 10 секунд нажмите выбранную по своему усмотрению клавишу памяти. О том, что настройка записана в память, сообщает сигнал гонга.

Программирование положения зеркала со стороны переднего пассажира для движения задним ходом

- Включите электромеханический стояночный тормоз.
- В коробке передач включите нейтраль.
- Включите зажигание.
- Нажмите выбранную по своему усмотрению клавишу памяти.
- Включите передачу заднего хода.
- Отрегулируйте наружное зеркало со стороны переднего пассажира, например, так, чтобы был хорошо виден бордюрный камень.
- Выставленное положение зеркала будет автоматически записано в память и привязано к тому ключу, который использовался при отпирании автомобиля.

Вызов записанных в память настроек сиденья водителя и наружных зеркал

- Когда автомобиль стоит на месте с включённым зажиганием, коротко нажмите соответствующую клавишу памяти.
- **ИЛИ:** при выключенном зажигании удерживайте соответствующую клавишу памяти нажатой до тех пор, пока зеркала не примут сохранённое в памяти положение.
- Повёрнутое для движения задним ходом зеркало со стороны переднего пассажира возвращается в нормальное положение при движении вперёд со скоростью от 15 км/ч (10 миль/ч) или при повороте регулятора из положения **R** в любое другое положение.

Активирование функции памяти для ключа автомобиля

- Откройте дверь водителя.
- Нажмите нужную клавишу памяти ⇒ илл. 56 и удерживайте её нажатой до завершения процесса активации.
- При этом может потребоваться дождаться, пока сиденье не придет в положение, сохранённое на нажатой клавише. Всё это время клавишу нужно продолжать удерживать.
- В течение не более чем 10 секунд после этого, продолжая удерживать клавишу памяти нажатой нажмите ещё и кнопку отпирания **🔓** на ключе автомобиля. Активация подтверждается сигналом гонга.

Деактивация функции памяти для ключа автомобиля

- Нажмите клавишу **SET** ⇒ илл. 56 и удерживайте её нажатой вплоть до завершения процесса деактивации.
- В течение не более чем 10 секунд после этого, продолжая удерживать клавишу памяти нажатой нажмите ещё и кнопку отпирания **🔓** на ключе автомобиля. Деактивация подтверждается сигналом гонга.

Вибромассаж спины

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ▲ на стр. 84.

При включённом вибромассаже поясничный подпор начинает вибрировать и разминать поясничный отдел позвоночника. Выпуклость кон-

Поставить настройки сиденья водителя и наружных зеркал в соответствие одному из ключей автомобиля

- Активируйте функцию памяти для ключа автомобиля.
- Откройте автомобиль с помощью того же ключа.
- Настройте положение наружных зеркал и сиденья водителя.
- Заприте автомобиль с помощью кнопки запираания **🔒** на ключе автомобиля, чтобы сохранить выполненные настройки.

Когда процесс сохранения будет завершён, после отпирания автомобиля кнопкой **🔓** на этом ключе и открывания двери водителя наружные зеркала и сиденье водителя всегда будут автоматически приходить в сохранённое положение.



Инициализация функции памяти сидений

Инициализация функции памяти может понадобиться, например, после замены сиденья водителя.

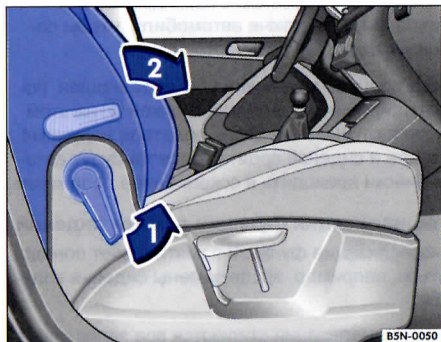
При инициализации стираются все записанные в память настройки, после чего их можно заново запрограммировать для клавиш памяти и закрепить за конкретным ключом.

- Откройте дверь водителя, но в автомобиль не садитесь.
- Находясь снаружи, займитесь сиденьем.
- Переместите спинку сиденья до конца вперёд.
- Отпустите переключатель регулировки наклона. После этого ещё раз нажмите его и отпустите по сигналу гонга.

тура поясничного подпора можно отрегулировать индивидуально соответствующим переключателем ⇒ стр. 73.

Функция	Действие
Включение:	Нажмите на панели сиденья клавишу  .
Выключение:	Ещё раз нажмите клавишу  .
Автоматическое выключение:	Примерно через 10 минут вибромассаж выключается автоматически.



Складывание спинки сиденья переднего пассажира



Илл. 57 Складывание спинки сиденья переднего пассажира.






Илл. 58 Разблокировка складной спинки сиденья переднего пассажира

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 84.


Спинку сиденья переднего пассажира можно сложить и зафиксировать в горизонтальном положении.

Если на сложенной спинке сиденья переднего пассажира перевозится груз, то на это время выключите фронтальную подушку безопасности переднего пассажира ⇒ стр. 100.

Складывание спинки сиденья переднего пассажира


- Уберите с сиденья переднего пассажира все находящиеся на нём предметы ⇒ .
- Опустите сиденье до конца вниз ⇒ стр. 73.
- Сдвиньте подголовник сиденья вниз до упора ⇒ стр. 73.
- Разблокируйте спинку сиденья движением по стрелке ⇒ илл. 57 .
- Опустите спинку сиденья по стрелке  вперёд.
- Сложенная спинка должна надёжно застопориться.

Раскладывание спинки сиденья переднего пассажира

- Проверьте, чтобы при раскладывании рядом с шарнирами не было посторонних предметов; держитесь в стороне от шарниров.
- Чтобы разложить спинку, снова разблокируйте её .
- Поднимите спинку сиденья в вертикальное положение. Спинка должна надёжно застопориться.

ОСТОРОЖНО

Небрежность и невнимательность при складывании и раскладывании спинки сиденья переднего пассажира может привести к тяжёлым травмам.

- Складывать и раскладывать спинку сиденья переднего пассажира разрешается, только когда автомобиль стоит на месте.
- В течение всего времени пока спинка сиденья переднего пассажира сложена, фронтальная подушка безопасности переднего пассажира должна быть отключена, а контрольная лампа отключения подушки безопасности переднего пассажира  PASSENGER AIR BAG Off должна гореть.

ОСТОРОЖНО (продолжение)

- При складывании и раскладывании спинки держите пальцы, руки, ноги и другие части тела подальше от её шарниров и механизма фиксации.
- Коврики и другие посторонние предметы могут попасть в шарниры спинки и помешать её надёжному стопорению в вертикальном положении.
- Поднятая спинка сиденья переднего пассажира должна надёжно застопориться. Ненадёжно зафиксированная спинка сиденья переднего пассажира может неожиданно сместиться и привести к тяжёлым травмам.

ОСТОРОЖНО

При резком торможении или аварии существует риск пораниться об открытые крепления и шарниры сложенной спинки сиденья переднего пассажира.

- Сажать пассажиров, в том числе детей, на переднее пассажирское сиденье со сложенной спинкой запрещено.
- При сложенной спинке сиденья переднего пассажира перевозить людей разрешается только на крайнем заднем сиденье за водителем. Это касается и детей в детских сиденьях.

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Сигнальная лампа	91
Фронтальные удары и законы физики	92
Что происходит с непристёгнутыми людьми?	93
Ремни защищают	94
Обращение с ремнями безопасности	94
Пристёгивание и отстёгивание ремня безопасности	95
Положение ремня безопасности	96
Регулировка высоты крепления ремня безопасности	98
Инерционная катушка, преднатяжитель, ограничитель натяжения ремня безопасности	98
Обслуживание и утилизация преднатяжителей ремней безопасности	99

Регулярно проверяйте состояние всех ремней безопасности. При обнаружении повреждений ленты, соединений, инерционной катушки или замка ремня, сразу же обратитесь на сервисную станцию для замены ⇒ **▲**. Сервисная станция должна применять надлежащие запасные части, соответствующие автомобилю, комплектации и модельному году. Мы рекомендуем сервисные станции Volkswagen.

Дополнительная информация и правила техники безопасности:

- Регулировка сидений ⇒ стр. 73
- Система подушек безопасности ⇒ стр. 100
- Детские сиденья (принадлежности) ⇒ стр. 110
- Встроенное детское сиденье ⇒ стр. 119
- Аксессуары и принадлежности, замена деталей, ремонт и изменение конструкции ⇒ стр. 358

▲ ОСТОРОЖНО

При непристёгнутых или плохо пристёгнутых ремнях безопасности заметно возрастает риск тяжёлых и даже смертельных травм. Чтобы защитное действие ремней безопасности было оптимальным, пристёгивайте и используйте их правильно.

▲ ОСТОРОЖНО (продолжение)

- Ремни безопасности являются самым эффективным средством предупреждения опасности получения тяжёлых и смертельных травм при аварии. Для защиты водителя и всех пассажиров ремни безопасности при движении автомобиля всегда должны быть правильно пристёгнуты.
- Каждый пассажир автомобиля должен занять правильное положение посадки, пристегнуть свой ремень безопасности и оставаться пристёгнутым до конца поездки. Это касается всех пассажиров, в том числе и при движении в городе.
- Дети перевозятся в автомобиле в правильно подобранных по росту и весу ребёнка детских сиденьях, с правильно размещёнными и пристёгнутыми ремнями безопасности ⇒ стр. 110.
- Дождитесь, пока все сидящие в автомобиле люди пристегнутся, и только после этого трогайтесь с места!
- Язычок ремня вставляйте всегда только в замок того же сиденья и надёжно фиксируйте. Ремни, застёгнутые в замок чужого сиденья, защищают хуже; это может стать причиной тяжёлых травм.
- Посторонние предметы и жидкости не должны попадать в отверстие замка ремня. От этого работа замка и самого ремня ухудшается.
- Отстегивать ремень безопасности во время движения запрещается.
- Одним ремнём безопасности всегда пристёгивается только один человек.
- Перевозить детей на коленях или на руках, и пристегивать их ремнем безопасности вместе с собой запрещается.
- Не ездите, закутавшись в одежду (например, в пальто поверх пиджака), потому что толстая, чересчур свободная одежда ухудшает посадку на сиденье и снижает эффективность ремня безопасности.

▲ ОСТОРОЖНО

Повреждённые ремни безопасности таят в себе опасность и могут привести к тяжёлым и даже смертельным травмам.

- Не допускайте повреждений ремня безопасности от зажимания дверью или механизмами сиденья.
- Если лента или другие детали ремня безопасности получат повреждения, то случае аварии или при резком торможении ремень безопасности может порваться.
- Повреждённые ремни безопасности следует немедленно заменить на новые, имеющие допуск Volkswagen. После ава-

▲ ОСТОРОЖНО (продолжение)

при обратитесь на сервисную станцию Volkswagen по поводу проверки и при необходимости замены подвергшихся нагрузке ремней безопасности. Замена может потребоваться и при отсутствии у ремня видимых повреждений. Кроме того, у ремней безопасности необходимо проверить крепления.

- Не следует пытаться производить ремонт, замену или снятие ремней безопасности самостоятельно. Ремонт ремней безопасности, их замков и инерционных катушек разрешается производить только на сервисной станции Volkswagen.

Сигнальная лампа



Илл. 59 Контрольная лампа в комбинации приборов.



Илл. 60 Индикация состояния задних ремней безопасности в комбинации приборов.

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности **▲** на стр. 90.

Горит или мигает	Возможная причина	Принимаемые меры
	Не пристёгнут ремень водителя или переднего пассажира (сиденье переднего пассажира занято).	Пристегните ремни.
	На сиденье переднего пассажира лежит груз.	Освободите сиденье переднего пассажира. Уберите груз в подходящее для этого место.


При включении зажигания на короткое время для проверки работы включаются некоторые сигнальные и контрольные лампы. Через несколько секунд они гаснут.

Если ремни безопасности не были пристёгнуты перед началом поездки, то при скорости свыше 25 км/ч (15 миль/ч) на несколько секунд подаётся звуковой сигнал. Такой же сигнал подаётся

при отстёгивании ремня во время движения. В дополнение к нему мигает контрольная лампа ремней безопасности.

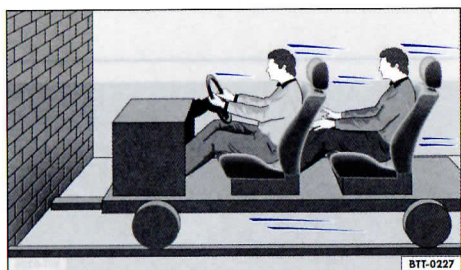
Контрольная лампа ремней безопасности гаснет лишь после того, как водитель и передний пассажир пристегнули свои ремни при включённом зажигании.

Индикация состояния задних ремней безопасности



Индикатор в комбинации приборов показывает водителю при включении зажигания, все ли задние пассажиры пристегнулись ремнями безопасности. Значок  показывает, что пассажир на этом сиденье пристегнул «свой» ремень ⇒ илл. 60.

Состояние заднего ремня безопасности отображается в течение примерно 30 секунд после его пристёгивания или отстёгивания. Убрать индикацию можно нажатием клавиши **(0.0 / SET)**.

Фронтальные удары и законы физики



Илл. 61 Автомобиль с пристегнутыми людьми подъезжает к стене.

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 90.

Физические процессы, происходящие при фронтальном ударе, объясняются легко. Когда автомобиль движется ⇒ илл. 61, он и сидящие в нём люди обладают энергией, которая называется «кинетической».

Чем выше скорость автомобиля, и чем больше масса, тем больше энергии должно быть поглощено в случае аварии.

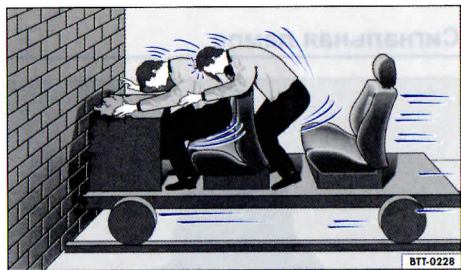
Скорость автомобиля при этом – фактор наиболее важный. При удвоении скорости, например, с 25 до 50 км/ч (с 15 до 30 миль/ч), кинетическая энергия увеличивается в четыре раза!

Величина «кинетической энергии» напрямую зависит от скорости, а также от массы автомобиля и его пассажиров. Чем выше скорость движения и масса, тем больше энергии высвобождается при ударе.

При отстёгивании заднего ремня безопасности во время движения индикатор состояния мигает до 30 секунд. При скорости от 25 км/ч (15 миль/ч) подаётся ещё и звуковой сигнал.

ОСТОРОЖНО

При пристегнутых или неправильно пристегнутых ремнях безопасности заметно возрастает риск тяжёлых и даже смертельных травм. Чтобы защитное действие ремней безопасности было оптимальным, пользуйтесь ими правильно.



Илл. 62 Автомобиль с пристегнутыми людьми врежется в стену.

У пристегнутых ремнями безопасности людей отсутствует «связь» с автомобилем. То есть при фронтальном ударе они продолжают движение с той же скоростью, какая была у автомобиля до столкновения с препятствием, пока их что-нибудь не остановит! Поскольку водитель и пассажиры в нашем примере не пристегнуты ремнями безопасности, их кинетическая энергия целиком гасится за счёт деформации тел при ударе о стену ⇒ илл. 62.



Когда автомобиль врежется в стену на скорости от 30 до 50 км/ч (18–30 миль/ч), на тело человека действует сила, превышающая одну тонну (1 тыс. кг). Эта сила возрастает по мере увеличения скорости.

Этот пример объясняет физику всех ударов, а не только фронтальных.

Что происходит с пристегнутыми людьми?



Илл. 63 Непристегнутого водителя выбрасывает вперёд.

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 90.

Многие полагают, что при несильном ударе можно удержать своё тело руками. Это заблуждение!

Уже на малой скорости удар получается настолько сильным, что остановить подающееся вперёд тело руками невозможно. При фронтальном ударе сила инерции выбрасывает непристегнутых людей вперёд: на рулевое колесо, переднюю панель и ветровое стекло ⇒ илл. 63.

Подушки безопасности не подменяют собой ремни. При срабатывании они создают лишь дополнительную защиту. Подушки безопасности срабатывают не при всех авариях. Даже если автомобиль оборудован системой подушек безопасности, все пассажиры, включая водителя, должны быть пристегнуты ремнями безопасно-

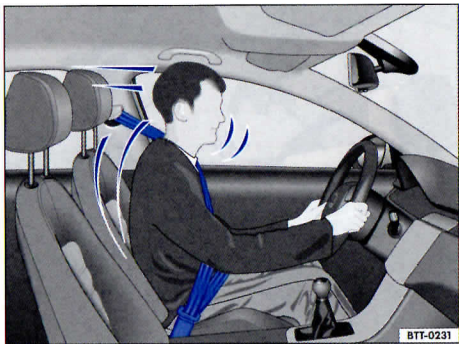


Илл. 64 Непристегнутого заднего пассажира выбрасывает вперёд, на пристегнутого водителя.

сти, и во время поездки ремни должны располагаться на сиденьях правильно. Пристегнутые ремни снижают риск тяжёлых и смертельных травм при ДТП независимо от наличия подушек безопасности.

Подушка безопасности рассчитана только на одно срабатывание. Если подушки безопасности не сработали, защиту обеспечивают ремни безопасности. Поэтому пристегиваться ремнями необходимо всегда. Непристегнутые ремнями безопасности пассажиры могут быть выброшены из автомобиля и получить от этого еще более тяжёлые, возможно смертельные травмы.

Пассажиры на задних сиденьях тоже должны пристегиваться, чтобы при аварии их не выбросило вперёд. Непристегнутый задний пассажир подвергает опасности не только себя, но и водителя и всех находящихся в автомобиле людей ⇒ илл. 64.



Илл. 65 При резком торможении пристёгнутого водителя удерживает ремень.

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ▲ на стр. 90.

Правильно пристегнутые ремни безопасности обуславливают существенную разницу последствий аварии для пристёгнутых и не пристёгнутых пассажиров. Правильно пристёгнутый ремень безопасности удерживает человека на месте, нейтрализуя значительную долю кинетической энергии (которая рассеивается в этом случае за счёт деформации автомобиля). Он препятствует неконтролируемому движению тела и этим защищает человека от тяжёлых травм. Правильно пристёгнутый ремень безопасности снижает риск вылететь из автомобиля при ударе ⇒ илл. 65.

Пристёгнутый ремень безопасности оптимально нейтрализует кинетическую энергию (которая рассеивается в этом случае за счёт деформации

автомобиля). В нейтрализации кинетической энергии принимают участие также передняя часть кузова и другие средства пассивной безопасности, например подушки безопасности. Эффективная нейтрализация энергии снижает риск травмирования.

В приведённых здесь примерах описываются фронтальные удары. Однако правильно пристёгнутые ремни безопасности существенно снижают риск травмирования и при других авариях. Поэтому пристёгиваться ремнями безопасности необходимо перед любой поездкой, «даже, если вам нужно проехать всего несколько метров». Следите за тем, чтобы правильно пристёгнуты были также все пассажиры.

Статистика дорожных происшествий показывает, что правильно пристёгнутые ремни безопасности существенно уменьшают риск серьёзных травм и увеличивают шансы на выживание. К тому же, правильно пристёгнутые ремни безопасности – залог оптимального защитного действия подушек безопасности. Поэтому в большинстве стран требование пристёгиваться ремнями безопасности закреплено правилами дорожного движения.

Наличие в автомобиле подушек безопасности не освобождает от необходимости пристёгиваться ремнями безопасности. Так, фронтальные подушки безопасности срабатывают не при всех фронтальных ударах. Они не раскрываются, например, в случаях, когда сила удара спереди, сбоку, сзади и при опрокидывании автомобиля не превышает определённого порога.

Поэтому до начала поездки пристегнитесь ремнём безопасности сами и потребуйте этого от своих пассажиров!

Обращение с ремнями безопасности

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ▲ на стр. 90.

Контрольный перечень

Обращение с ремнями безопасности ⇒ ▲:

- ✓ Регулярно проверяйте состояние всех ремней безопасности.
- ✓ Следите за чистотой ремней безопасности.
- ✓ Не допускайте попадания посторонних предметов и жидкостей на ленту ремня безопасности, язычок ремня и в паз замка ремня безопасности.

Контрольный перечень (продолжение)

- ✓ Следите за тем, чтобы ремень и язычок его замка не был случайно зажат или поврежден, например, при закрывании двери.
- ✓ Самостоятельно снимать, ремонтировать и модернизировать ремень безопасности и элементы его крепления запрещено.
- ✓ Всегда пристёгивайте ремень безопасности перед началом движения, и оставайтесь пристёгнутым до конца поездки.

Перекрученный ремень безопасности

Если ремень безопасности с трудом вытягивается из направляющей, это может быть вызвано тем, что он перекрутился при слишком быстром втягивании.

- Медленно и осторожно вытяните ремень до конца, взявшись за его язычок.
- Устраните перекручивание и, придерживая ремень рукой, дайте ему втянуться.

Если устранить перекручивание не удалось, всё равно пристегнитесь ремнём перед поездкой. Но следите за тем, чтобы ремень не прижимался перекрученным местом к телу! Для устранения перекручивания незамедлительно обратитесь на сервисную станцию Volkswagen.

Стопорящийся ремень безопасности

Стопорящийся ремень безопасности предусмотрен для крепления детского сиденья. Стопор блокирует ремень безопасности, фиксируя детское сиденье на сиденье автомобиля ⇒ стр. 110.

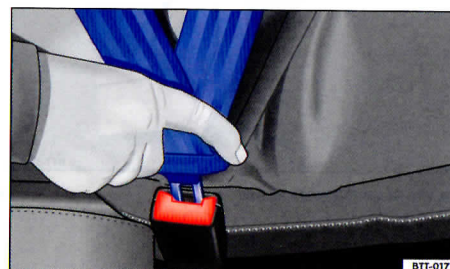
Распознать стопорящийся ремень безопасности можно следующим образом: вытяните ленту ремня до конца и, отпустив, дайте ей самой втянуться внутрь. Если при втягивании слышны «щелчки», то инерционная катушка имеет функцию фиксации детского сиденья.

▲ ОСТОРОЖНО

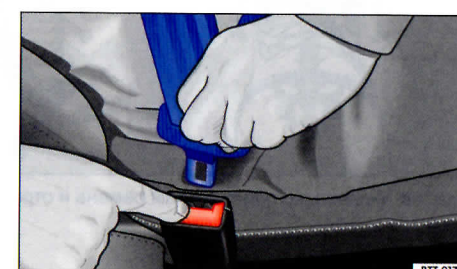
Небрежное обращение с ремнями безопасности повышает риск возникновения тяжёлых и, возможно, смертельных травм.

- Регулярно проверяйте состояние ремней безопасности и относящихся к ним деталей.
- Содержите ремень безопасности в чистоте.
- Не допускайте пережатия ленты ремня, ее повреждения и трения об острые кромки.
- Оберегайте замок ремня и его отверстие от попадания внутрь инородных тел и жидкостей.

Пристёгивание и отстёгивание ремня безопасности



Илл. 66 Вставляем язычок ремня безопасности в замок.



Илл. 67 Извлечение язычка из замка.

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ▲ на стр. 90.

Правильно пристёгнутые ремни безопасности удерживают людей на месте при резком торможении или аварии и этим защищают их от травм ⇒ ▲.

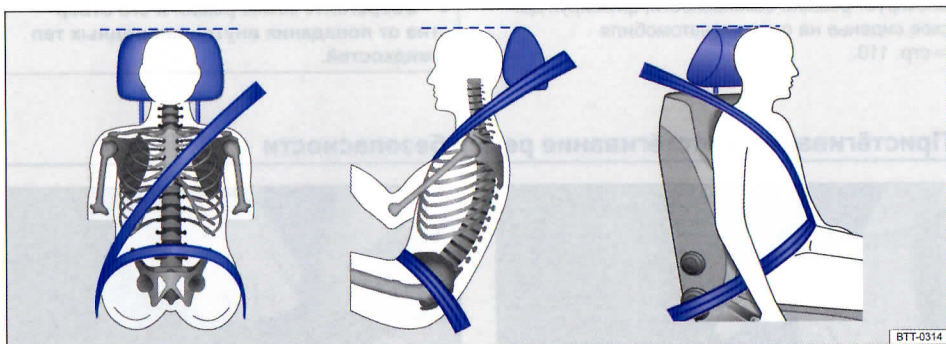
Если при сматывании ремня на катушку, после того, как он был вытянут *полностью, до конца*, слышны «щелчки», то это стопорящийся ремень. Функцию стопорения ремня безопасности разрешается использовать только для фиксации определённых детских удерживающих устройств ⇒ стр. 110, *Детские сиденья (аксессуары)*. Функция стопорения должна отключаться в случае, когда ремнём безопасности пристёгивается пассажир.

Пристёгивание ремня безопасности

Пристёгиваться ремнями безопасности нужно перед каждой поездкой.

- Переднее сиденье и подголовник должны быть всегда правильно отрегулированы ⇒ стр. 73.
- Вытяните ремень за язычок, не допуская рынков, и накиньте его поверх груди и таза. **Не перекручивайте** при этом ленту ремня! ⇒ ▲
- Вставьте язычок ремня в предназначенный для него замок ⇒ илл. 66.
- Подёргав за ремень, убедитесь, что его язычок надёжно зафиксирован в замке.

Положение ремня безопасности



Илл. 68 Правильно пристёгнутый ремень и отрегулированный подголовник.

Отстёгивание ремня безопасности

Отстёгивайте ремень безопасности только после полной остановки автомобиля ⇒ ▲.

- Нажмите красную кнопку на замке ⇒ илл. 67. Язычок выскакивает наружу.
- Дайте ремню втянуться, придерживая его до конца рукой и следя за тем, чтобы ремень не перекрутился и не повредил обшивку.

▲ ОСТОРОЖНО

Неправильно пристёгнутый ремень может стать причиной тяжёлых травм при аварии.

- Оптимальным защитным действием ремень обладает только тогда, когда спинка сиденья находится в вертикальном положении, а лента ремня расположена правильно, с учётом телосложения.
- Не отстёгивайте ремень безопасности во время движения, так как при аварии или резком торможении это может привести к тяжёлым и даже смертельным травмам!



Илл. 69 Беременная женщина с правильно пристёгнутым ремнём безопасности.

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ▲ на стр. 90.

Пристёгнутый ремень безопасности оптимально защищает при аварии и снижает риск травм лишь при условии, что он правильно расположен. Кроме того, правильно пристёгнутый ремень удерживает человека в таком положении, при котором сработавшие подушки безопасности обеспечивают максимальную защиту. Поэтому всегда правильно располагайте и пристёгивайте ремень безопасности.

Неправильная посадка может привести к тяжёлым или смертельным травмам ⇒ стр. 73, *Регулировка сидений*.

Правильное положение ремня безопасности

- Плечевая ветвь ремня безопасности должна охватывать плечо посередине. Ни в коем случае нельзя допускать, чтобы она захламляла горло или проходила над рукой, под рукой или за спиной.
- Поясная ветвь ремня должна охватывать бедра перед тазом, а не давить на живот.
- Лента ремня должна хорошо прилегать к телу по всей ширине. Подтягивайте ленту ремня при необходимости.

Беременные должны пристёгиваться так, чтобы ремень равномерно охватывал грудь и широкой лентой проходил по бедрам рядом с тазом, но ни в коем случае не давил на нижнюю часть живота. Это правило необходимо соблюдать в течение всего периода беременности ⇒ илл. 69.

Регулировка ремня безопасности по телосложению

Отрегулировать ремень можно следующими способами:

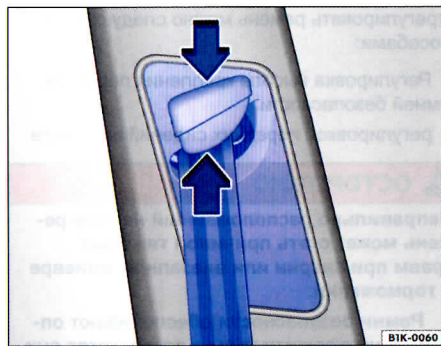
- Регулировка высоты крепления передних ремней безопасности.
- регулировкой передних сидений по высоте

▲ ОСТОРОЖНО

Неправильно расположенный на теле ремень может стать причиной тяжёлых травм при аварии или внезапном маневре и торможении.

- Ремни безопасности обеспечивают оптимальную защиту только тогда, когда они правильно пристёгнуты, а спинки сидений находятся в вертикальном положении.
- Нормальный или неплотно прилегающий ремень безопасности может причинить тяжёлые травмы, если он сместится с твёрдых частей тела на мягкие, например на живот.
- Плечевая ветвь ремня перекидывается через середину плеча. Ни в коем случае не допускать, чтобы она проходила под рукой или захламляла горло.
- Лента ремня должна хорошо прилегать к телу по всей ширине.
- Поясная ветвь ремня должна охватывать бедра перед тазом, а не давить на живот. Лента ремня должна хорошо прилегать к бедрам по всей ширине. Подтягивайте ленту ремня при необходимости.
- Поясная ветвь ремня безопасности у беременных должна проходить по бедрам как можно глубже перед тазом, и ровно прилегать к нему под «выпуклым» животом.
- Не допускайте перекручивания ремня.
- Ни оттягивайте ремень рукой.
- Следите, чтобы под ремнём не оказались твёрдые или хрупкие предметы (очки, шариковые ручки, ключи и т. д.).
- Ни в коем случае не подгоняйте ремень с помощью скоб, проушин и других подобных приспособлений.

Если особенности телосложения не позволяют правильно пристёгнуть ремень безопасности, выясните на сервисной станции, нельзя ли это исправить установкой специальных приспособлений. Мы рекомендуем сервисные станции Volkswagen.



Илл. 70 Рядом с передним сиденьем: регулировка высоты крепления ремня.

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности на стр. 90.

Инерционная катушка, преднатяжитель, ограничитель натяжения ремня безопасности

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности на стр. 90.

Ремни безопасности являются элементом общей системы безопасности автомобиля → стр. 104 и включают в себя следующие основные компоненты:

Инерционная катушка

Все ремни безопасности снабжены инерционными катушками на плечевой ветви ремня. При медленном вытягивании, или при нормальном движении, инерционная катушка не блокирует ремень, давая полную свободу движения в плечах. При быстром вытягивании ремня, резком торможении, движении под уклон, в поворотах и при разгоне инерционная катушка блокирует ремень, не давая ему вытягиваться.

Преднатяжители ремней безопасности

Ремни безопасности передних сидений и крайних мест сзади оснащены преднатяжителями.

Преднатяжители приводятся в действие датчиками при сильных лобовых, боковых столкновениях и ударах сзади и натягивают ремни. Осла-

На передних сиденьях подогнать ремень безопасности по плечу можно, отрегулировав высоту его крепления для правильного прилегания:

- Сожмите фиксирующий механизм скобы (стрелки) и удерживайте его в этом положении → илл. 70.
- Отрегулируйте положение ремня, переместив скобу вверх или вниз, так чтобы он проходил через середину плеча → стр. 96.
- Отпустите механизм фиксации скобы.
- Подёргав за ремень, убедитесь, что скоба хорошо зафиксировалась.

ОСТОРОЖНО

Запрещается регулировать высоту крепления ремня во время движения.

бленный ремень безопасности подтягивается и благодаря этому может уменьшить смещение пассажиров вперёд, или движение в направлении удара. Преднатяжитель ремня работает вместе с системой подушек безопасности. При переворачивании автомобиля преднатяжители ремней не срабатывают в случае, если не активируются боковые подушки безопасности.

Срабатывание может сопровождаться выбросом мелкодисперсной пыли. Это нормальное явление, а не признак пожара.

Ограничитель натяжения ремня безопасности

Ограничитель натяжения ремня безопасности ослабляет силу, с которой ремень воздействует на тело человека при аварии.

При утилизации автомобиля или отдельных компонентов системы необходимо соблюдать особые правила техники безопасности. Эти правила известны работникам сервисных станций → стр. 99.

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности на стр. 90.

При работах с преднатяжителями, а также при снятии и установке в рамках ремонта других деталей автомобиля ремень безопасности может быть случайно повреждён. Последствием этого может стать неправильное срабатывание или полный отказ преднатяжителей при аварии.

Для обеспечения работоспособности преднатяжителей и во избежание повреждения ремней безопасности необходимо соблюдать ряд правил. Эти правила известны специалистам сервисных станций.

ОСТОРОЖНО

Неправильное обращение с ремнями безопасности, инерционными катушками, преднатяжителями, а также попытки их ре-

ОСТОРОЖНО (продолжение)

монта своими силами повышают риск тяжёлых и даже смертельных травм. Возможно, преднатяжитель не сработал, хотя и должен был сработать, и может сработать неожиданно.

- Ремонт, регулировку, снятие и установку ремней безопасности и преднатяжителей ни в коем случае не следует выполнять самостоятельно. Поручайте это только специалистам сервисных станций Volkswagen → стр. 358.
- Преднатяжители и инерционные катушки неремонтопригодны. В случае неисправности они подлежат замене.

Модули подушек безопасности и преднатяжители ремней безопасности могут содержать соли хлорной кислоты. Соблюдайте действующее законодательство в отношении утилизации!

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Типы систем фронтальной подушки безопасности переднего пассажира	101
Контрольная лампа	102
Описание и принцип работы подушек безопасности	103
Фронтальные подушки безопасности	105
Отключение и включение фронтальной подушки безопасности переднего пассажира вручную с помощью выключателя с замком	106
Боковые подушки безопасности	107
Верхние подушки безопасности	108

Автомобиль оборудован фронтальными подушками безопасности для водителя и для переднего пассажира. Фронтальные подушки безопасности могут обеспечивать дополнительную защиту грудной клетки и головы водителя и переднего пассажира в том случае, если передние сиденья, их ремни безопасности и подголовники, а для водителя также и рулевое колесо, правильно отрегулированы и используются надлежащим образом. Концепция подушек безопасности заключается в предоставлении только дополнительной защиты. Подушки безопасности ни в коем случае не являются заменой ремней безопасности и не могут использоваться вместо них. Ремни безопасности всегда должны быть пристёгнуты, в том числе и тогда, когда передние сиденья оборудованы фронтальными подушками безопасности.

Дополнительная информация и правила техники безопасности:

- Правила вождения ⇒ стр. 36
- Правильная посадка ⇒ стр. 73
- Ремни безопасности ⇒ стр. 90
- Детские сиденья (принадлежности) ⇒ стр. 110
- Уход за салоном и его чистка ⇒ стр. 339
- Аксессуары и принадлежности, замена деталей, ремонт и изменение конструкции ⇒ стр. 358
- Информация для потребителя ⇒ стр. 367

ОСТОРОЖНО

Никогда не полагайтесь только на систему подушек безопасности.

- Даже если подушка безопасности срабатывает, она несёт всего лишь вспомогательную функцию обеспечения защиты.
- Система подушек безопасности обеспечивает наилучшую защиту только в сочетании с правильно пристёгнутыми ремнями безопасности и снижает риск получения травм ⇒ стр. 90, *Ремни безопасности*.
- Каждый из находящихся в автомобиле должен занять правильное положение посадки, пристегнуть свой ремень безопасности и оставаться пристёгнутым до конца поездки. Это относится ко всем пассажирам.

ОСТОРОЖНО

Если в зоне срабатывания подушки безопасности между пассажиром и подушкой безопасности находятся посторонние предметы, опасность получения травм при срабатывании подушки повышается. Вследствие этого изменяется зона раскрытия подушки, или посторонние предметы с силой отбрасываются ею в сторону человека.

- Никогда не перевозите какие-либо предметы, держа их в руках или на коленях.
- Никогда не перевозите какие-либо предметы на сиденье переднего пассажира. При резком торможении или маневрировании эти предметы могут попасть в область срабатывания подушки безопасности, и при её срабатывании будут с силой отброшены в салон.
- Пространство между людьми, сидящими на передних сиденьях и на крайних местах заднего сиденья, и зонами срабатывания подушек безопасности должно оставаться свободным (здесь не должно быть ни людей, ни животных, ни каких-либо предметов). Следите за тем, чтобы дети и другие пассажиры придерживались этих правил.

ОСТОРОЖНО

Защитного действия системы подушек безопасности хватает только на одно срабатывание подушек. После срабатывания подушки безопасности подлежат замене.

- Сработавшие подушки безопасности и соответствующие элементы системы безопасности немедленно заменяйте на новые детали, допущенные концерном Volkswagen для установки на автомобиль.
- Ремонтные работы и изменение конструкции автомобиля должны выполняться только на сервисных станциях, располагающих необходимыми инструментами, диагностической аппаратурой, актуальной технической информацией и квалифицированным персоналом.
- Запрещается устанавливать в автомобиле снятые со старых автомобилей или восстановленные детали подушек безопасности.
- Вносить изменения в какие-либо компоненты системы подушек безопасности запрещается.

ОСТОРОЖНО

При раскрытии подушек безопасности может появиться немного пыли. Это нормальное явление, а не признак пожара.

- Мелкодисперсная пыль может стать причиной раздражения кожи и слизистой оболочки глаз или вызвать удушье, особенно у больных астмой и другими лёгочными заболеваниями. Чтобы снизить явления удушья необходимо выйти из автомобиля, или открыть стекло или дверь, чтобы вдохнуть свежего воздуха.
- При контакте с пылью обязательно вымойте руки и лицо водой с мягким мылом.
- Не допускайте попадания пыли в глаза или на открытые раны.
- Промойте глаза водой, если в них попала пыль.

ОСТОРОЖНО

Под действием растворителей поверхности модулей подушек безопасности становятся пористыми. При срабатывании подушек безопасности отслаивающаяся пластмасса может нанести тяжёлые травмы.

- Чистить поверхности модулей подушек безопасности содержащими растворители средствами категорически запрещено.

Типы систем фронтальной подушки безопасности переднего пассажира

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 100.

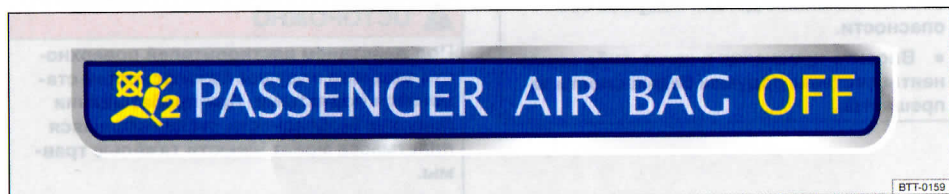
Автомобили Volkswagen комплектуются двумя типами систем фронтальной подушки безопасности переднего пассажира:

A	B
<p>Признаки фронтальной подушки безопасности переднего пассажира, которая отключается только на сервисной станции.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Контрольная лампа  в комбинации приборов. – Фронтальная подушка безопасности переднего пассажира в передней панели. – Обозначение: система подушек безопасности. 	<p>Признаки фронтальной подушки безопасности переднего пассажира, которая отключается вручную выключателем с замком ⇒ стр. 106.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Контрольная лампа  в комбинации приборов. – Контрольная лампа в передней панели  PASSENGER AIR BAG OFF. – Обозначение: система подушек безопасности с отключением фронтальной подушки безопасности переднего пассажира.

Автомобили Volkswagen комплектуются двумя типами систем фронтальной подушки безопасности переднего пассажира:

А	В
Признаки фронтальной подушки безопасности переднего пассажира, которая отключается только на сервисной станции .	Признаки фронтальной подушки безопасности переднего пассажира, которая отключается вручную выключателем с замком ⇒ стр. 106.
	– Выключатель с замком внутри вещевого ящика в передней панели со стороны переднего пассажира. – Фронтальная подушка безопасности переднего пассажира в передней панели.
– Обозначение: система подушек безопасности.	– Обозначение: система подушек безопасности с отключением фронтальной подушки безопасности переднего пассажира.

Контрольная лампа



Илл. 71 Контрольная лампа отключённой фронтальной подушки безопасности переднего пассажира на передней панели.

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 100.

Горит	Место	Возможная причина	Принимаемые меры
	Комбинация приборов.	Неисправность системы подушек безопасности и преднатяжителей ремней безопасности.	Как можно скорее проверьте систему на сервисной станции Volkswagen.
		Неисправность системы подушек безопасности.	Как можно скорее проверьте систему на сервисной станции.
OFF	Передняя панель.	Фронтальная подушка безопасности переднего пассажира отключена.	Проверьте, нужно ли, чтобы подушка безопасности оставалась отключённой.

При включении зажигания на короткое время для проверки работы включаются некоторые сигнальные и контрольные лампы. Через несколько секунд они гаснут.

Если при отключённой фронтальной подушке безопасности переднего пассажира контрольная лампа PASSENGER AIR BAG **OFF** не горит постоянно, или если она горит в сочетании с

контрольной лампой в комбинации приборов, это может свидетельствовать о неисправности в системе подушек безопасности ⇒ ⚠.

⚠ ОПАСНО

При неисправной системе подушка безопасности может сработать неудовлетворительно, не вовремя или не сработать вообще, что чревато тяжёлыми и даже смертельными травмами.

- Как можно скорее проверьте систему на сервисной станции Volkswagen.
- Никогда не монтируйте детское сиденье на сиденье переднего пассажира, при наличии, снимите установленное детское си-

⚠ ОПАСНО (продолжение)

день! Неисправность не исключает возможности срабатывания фронтальной подушки безопасности переднего пассажира при аварии.

ⓘ УВЕДОМЛЕНИЕ

Чтобы не повредить автомобиль, всегда следует принимать во внимание сигналы контрольных ламп и соответствующие текстовые сообщения и указания.

Описание и принцип работы подушек безопасности

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 100.

Подушка безопасности защищает человека при фронтальном или боковом ударе, улавливая подающееся по инерции тело человека.

Сработавшая подушка безопасности наполняется газом от газогенератора. Разорвав крышку, подушка безопасности в миллисекунды расправляется и заполняет пространство перед сидящим человеком. Когда пристёгнутый ремнём безопасности человек погружается в надутую подушку, из неё выпускается газ. Движущееся по инерции тело человека плавно подхватывается и останавливается. Это снижает риск тяжёлых и смертельных травм. Хотя лёгкие травмы – синяки, ушибы, ссадины – не исключены. При раскрывании срабатывающей подушки безопасности она может нагреться от трения.

Подушки безопасности не защищают руки и нижние части тела.

Важными для срабатывания подушек безопасности факторами являются: характер аварии, угол удара, скорость автомобиля, свойства объекта, в который врезался автомобиль. То есть подушки безопасности срабатывают не всегда. Они могут не сработать даже при видимых повреждениях автомобиля.

Срабатывание системы подушек безопасности зависит от вызванного столкновением замедления автомобиля, которое регистрируется электронным блоком управления. Если величина замедления автомобиля не превысит определённого заданного значения, сохранённого в блоке управления, то подушки безопасности не раскроются, несмотря на то, что автомобиль может

оказаться в результате столкновения seriously повреждён. Степень повреждения автомобиля в столкновении, стоимость последующего ремонта или же наоборот, отсутствие каких-либо повреждений, ни в коем случае не могут служить критериями того, должны ли были сработать подушки безопасности в произошедшем столкновении или нет. Поскольку условия разных столкновений сильно отличаются друг от друга, то невозможно задать диапазон скоростей автомобиля и контрольных значений. Поэтому невозможно учесть любой мыслимый вид столкновения, при котором будет обязательным срабатывание подушек безопасности. Важными факторами необходимости срабатывания подушек безопасности являются, помимо прочего, характер препятствия (твёрдое или мягкое), с которым сталкивается автомобиль, угол столкновения, а также скорость автомобиля.

Подушки безопасности используются только как дополнение к трёхточечным ремням безопасности при некоторых аварийных ситуациях, когда замедления автомобиля достаточно для срабатывания подушек безопасности. Подушки безопасности срабатывают однократно и только при определённых условиях. Ремни безопасности поэтому остаются единственным средством защиты в тех ситуациях, при которых подушки безопасности не должны сработать или если они уже раскрылись. Например, когда автомобиль после первого столкновения сталкивается с другим автомобилем или попадает в аварию от другого автомобиля.

Система подушек безопасности является частью концепции пассивной безопасности автомобиля. Оптимальным защитным действием система подушек безопасности обладает в сочетании с правильно пристёгнутыми ремнями безопасности и правильной посадкой на сиденье ⚠ ⇒ стр. 73.

Составляющие концепции безопасности автомобиля

Перечисленное ниже оборудование позволяет реализовать концепцию безопасности, которая снижает риск тяжёлых и смертельных травм при аварии автомобиля. Наличие оборудования зависит от комплектации, поэтому некоторые системы могут отсутствовать в конкретном автомобиле или быть вообще не представленными в той или иной стране.

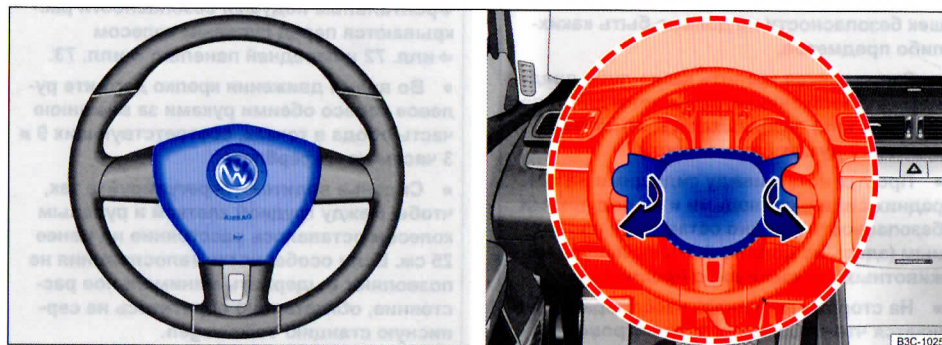
- Оптимизированные ремни безопасности всех сидячих мест.
- Преднатяжители ремней безопасности водителя и переднего пассажира, иногда также ремней безопасности на крайних местах заднего сиденья в сочетании с боковыми подушками безопасности.
- Ограничители натяжения ремней безопасности водителя, переднего пассажира и пассажиров на крайних задних сиденьях.
- Регулировка высоты крепления передних ремней безопасности.
- Контрольная лампа ремней безопасности.
- Фронтальные подушки безопасности водителя и переднего пассажира.
- Боковые подушки безопасности водителя, переднего пассажира, иногда также для крайних пассажиров заднего сиденья.
- Боковые подушки безопасности справа и слева.

- Контрольная лампа подушек безопасности
- Контрольная лампа PASSENGER AIR BAG
- PASSENGER AIR BAG OFF.
- Блоки управления и датчики.
- Оптимизированные на случай удара сзади, регулируемые по высоте подголовники.
- Регулируемая рулевая колонка.
- Иногда точки крепления детских сидений на крайних местах заднего сиденья и на сиденье переднего пассажира.
- Иногда точки крепления верхнего ремня крепления детского сиденья.

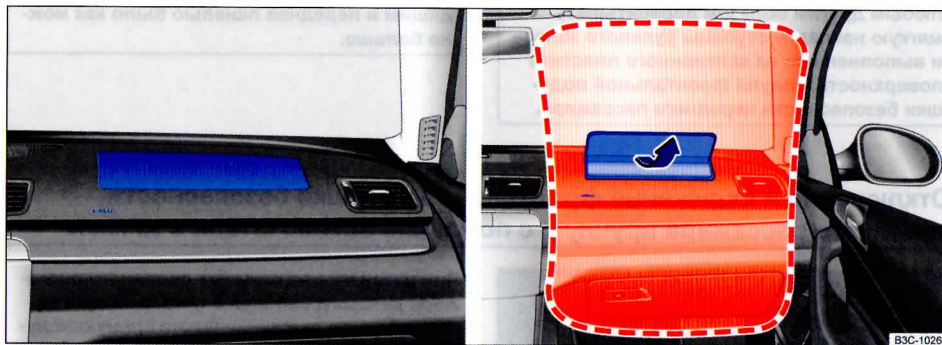
Условия, при которых не срабатывают фронтальные, боковые и верхние подушки безопасности:

- Когда зажигание при столкновении выключено.
- Когда при фронтальном ударе измеренное блоком управления ускорение замедления совсем незначительно.
- При слабых боковых ударах.
- При ударах сзади.
- При опрокидывании.
- Если скорость удара (ускорение) ниже определённого значения, записанного в блок управления.

Фронтальные подушки безопасности



Илл. 72 Место установки фронтальной подушки безопасности водителя и зона её раскрытия.



Илл. 73 Место установки фронтальной подушки безопасности переднего пассажира и зона её раскрытия.

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности на стр. 100.

Фронтальные подушки вместе с ремнями безопасности обеспечивают защиту головы и верхней части тела водителя и переднего пассажира при сильных лобовых столкновениях. Держаться от фронтальной ПБ нужно всегда как можно дальше ⇒ стр. 73. Только тогда сработавшая подушка раскроется полностью и будет обладать максимальным защитным действием.

Фронтальная подушка безопасности водителя находится в рулевом колесе ⇒ илл. 72, а фронтальная подушка безопасности переднего пассажира – в передней панели ⇒ илл. 73. Места установки подушек безопасности отмечены надписями «AIRBAG».

Раскрывшиеся подушки занимают очерченное красным пунктиром пространство ⇒ илл. 72 и ⇒ илл. 73 (зона раскрытия). В этом пространстве никогда не должно быть каких-либо предметов ⇒ ⚠. Штатные навесные элементы, например основание под держатель (крэдл) для мобильного телефона, не мешают срабатыванию фронтальных подушек безопасности.

При срабатывании фронтальных подушек безопасности раскрываются их крышки на ступице рулевого колеса (подушка безопасности водителя) ⇒ илл. 72 и передней панели (подушка безопасности переднего пассажира) ⇒ илл. 73. Эти крышки в раскрытом состоянии остаются на рулевом колесе и передней панели.

⚠ ОПАСНО
Сработавшая подушка безопасности раскрывается стремительно, в доли секунды.

⚠ ОПАСНО (продолжение)

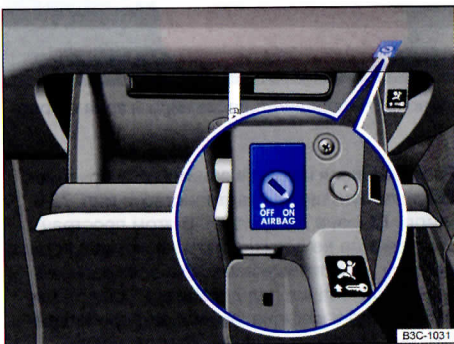
- В зонах раскрытия фронтальных подушек безопасности не должно быть каких-либо предметов.
- Запрещается крепить какие-либо предметы (подстаканники, держатели для телефонов и т. п.) на крышках и в зонах раскрытия подушек безопасности.
- Пространство между сидящими на передних сиденьях людьми и их подушками безопасности должно оставаться свободным (здесь не должно быть ни людей, ни животных, ни каких-либо предметов).
- На стороне переднего пассажира запрещается что-либо крепить на ветровом стекле над подушкой безопасности.
- Запрещается оклеивать, обтягивать и любым другим образом дорабатывать мягкую накладку ступицы рулевого колеса и выполненную из вспененного пластика поверхность модуля фронтальной подушки безопасности переднего пассажира.

⚠ ОСТОРОЖНО

Фронтальные подушки безопасности раскрываются перед рулевым колесом ⇒ илл. 72 и передней панелью ⇒ илл. 73.

- Во время движения крепко держите рулевое колесо обеими руками за внешнюю часть обода в точках, соответствующих 9 и 3 часам на циферблате.
- Сиденье водителя отрегулируйте так, чтобы между грудной клеткой и рулевым колесом оставалось расстояние не менее 25 см. Если особенности телосложения не позволяют выдержать минимальное расстояние, обязательно обратитесь на сервисную станцию Volkswagen.
- Сиденье переднего пассажира отрегулируйте так, чтобы расстояние между сидящим и передней панелью было как можно больше.

Отключение и включение фронтальной подушки безопасности переднего пассажира вручную с помощью выключателя с замком



Илл. 74 В вещевом ящике со стороны переднего пассажира: выключатель с замком для отключения и включения фронтальной подушки безопасности переднего пассажира.

📖 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 100.

При установке на сиденье переднего пассажира детского сиденья с посадкой против направления движения фронтальную подушку безопасности на этой стороне необходимо отключить!

Отключение фронтальной подушки безопасности переднего пассажира

- Выключите зажигание.
- Откройте вещевой ящик на стороне переднего пассажира.
- Извлеките из ключа автомобиля аварийный ключ ⇒ стр. 44.
- Аварийным ключом поверните выключатель с замком в положение OFF ⇒ илл. 74.
- Закройте вещевой ящик на стороне переднего пассажира.
- При включённом зажигании на передней панели постоянно горит контрольная лампа ; PASSENGER AIR BAG OFF ⇒ стр. 102.

Включение фронтальной подушки безопасности переднего пассажира

- Выключите зажигание.
- Откройте вещевой ящик со стороны переднего пассажира.

- Извлеките из ключа автомобиля аварийный ключ ⇒ стр. 44.
- Аварийным ключом поверните выключатель с замком в положение ON ⇒ илл. 74.
- Закройте вещевой ящик на стороне переднего пассажира.
- Убедитесь в том, что при включённом зажигании находящаяся на передней панели контрольная лампа ; PASSENGER AIR BAG OFF не горит ⇒ стр. 102.

Отличительный признак отключённой фронтальной подушки безопасности переднего пассажира

О том, что фронтальная подушка безопасности переднего пассажира отключена, можно узнать только по постоянно горящей контрольной лампе ; PASSENGER AIR BAG OFF на передней панели (; OFF горит постоянно желтым светом) ⇒ стр. 102, *Контрольная лампа*.

Если контрольная лампа ; OFF на центральной консоли не горит постоянно или горит в сочетании с контрольной лампой в комбинации приборов, устанавливать детское сиденье на сиденье переднего пассажира запрещено из соображений безопасности. Не исключена возможность срабатывания фронтальной подушки безопасности переднего пассажира при аварии.

Боковые подушки безопасности



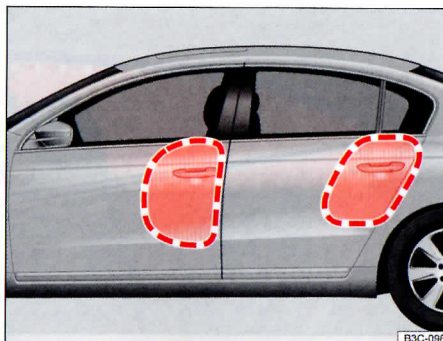
Илл. 75 Боковина переднего сиденья: место установки боковой подушки безопасности.

📖 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 100.

⚠ ОСТОРОЖНО

Отключать фронтальную подушку безопасности переднего пассажира разрешается только в особых случаях.

- Во избежание повреждения системы подушек безопасности отключение и включение фронтальной подушки безопасности переднего пассажира производите только при выключенном зажигании.
- Ответственность за правильность положения выключателя с замком лежит на водителе.
- Отключайте фронтальную подушку безопасности переднего пассажира только в случае, когда в виде исключения на сиденье переднего пассажира установлено детское сиденье.
- Как только детское сиденье будет снято, сразу же снова включите фронтальную подушку безопасности переднего пассажира.



Илл. 76 С левой стороны автомобиля: зоны раскрытия боковых подушек безопасности.

Боковые подушки безопасности расположены в спинках сидений водителя и переднего пассажира, с обращённого к двери торца ⇒ илл. 75. В некоторых комплектациях крайние места заднего сиденья тоже могут оснащаться боковыми

подушками безопасности, которые находятся между краем дверного проёма и спинкой сиденья. Места нахождения подушек безопасности отмечены надписью «AIRBAG». Красные линии ⇒ илл. 76 отмечают области раскрытия подушек безопасности.

Боковые подушки безопасности срабатывают при ударах сбоку и уменьшают риск травмирования с соответствующей стороны.

⚠ ОСТОРОЖНО

Сработавшая подушка безопасности раскрывается стремительно, в доли секунды.

- В зонах раскрытия боковых подушек безопасности не должно быть каких-либо предметов.
- Пространство между людьми, сидящими на передних сиденьях и на крайних местах заднего сиденья, и зонами срабатывания подушек безопасности должно оставаться свободным (здесь не должно быть ни людей, ни животных, ни каких-либо предметов).
- На имеющиеся крючки разрешается вешать только легкую одежду. Не оставляйте в карманах одежды тяжёлых и острых предметов.

⚠ ОСТОРОЖНО (продолжение)

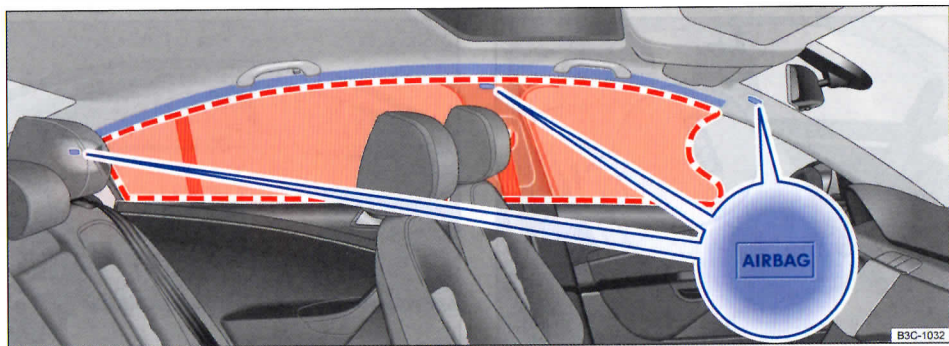
- Не устанавливайте на дверях каких-либо аксессуаров.
- Сиденья разрешается обтягивать только допущенными к применению чехлами. Иначе сработавшая боковая подушка безопасности может не раскрыться.

⚠ ОСТОРОЖНО

Неадекватное обращение с передними сиденьями может сказаться на правильном раскрытии боковых подушек безопасности и тем самым привести к тяжёлым травмам.

- Никогда самостоятельно не снимайте передние сиденья или не переделывайте их детали.
- Если на боковины спинки сиденья оказывается повышенное давление, то боковая подушка безопасности может неправильно сработать, вовсе не сработать или сработать неожиданно.
- Повреждённую обивку или распутившийся шов в области боковой подушки безопасности незамедлительно отремонтируйте на сервисной станции Volkswagen.

Верхние подушки безопасности



Илл. 77 С левой стороны: место установки и зона раскрытия верхней подушки безопасности

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 100.

Верхние подушки безопасности – по одной с каждой стороны – располагаются над дверями ⇒ илл. 77. Места их нахождения отмечены надписью «AIRBAG».

Раскрывшаяся верхняя подушка безопасности занимает очерченное красным пунктиром пространство ⇒ илл. 77 (зона раскрытия). В этом пространстве никогда не должно быть каких-либо предметов.

Верхняя подушка безопасности срабатывает при боковом ударе с соответствующей стороны.

Верхние подушки безопасности срабатывают при ударах сбоку и уменьшают риск травмирования с этой стороны.

⚠ ОСТОРОЖНО

Сработавшая подушка безопасности раскрывается стремительно, в доли секунды.

- В зонах раскрытия верхних подушек безопасности не должно быть каких-либо предметов.
- Крепить какие-либо предметы на крышки верхних подушек безопасности и в пределах зон их раскрытия запрещено.

⚠ ОСТОРОЖНО (продолжение)

Пространство между людьми, сидящими на передних сиденьях и на крайних местах заднего сиденья, и зонами срабатывания подушек безопасности должно оставаться свободным (здесь не должно быть ни людей, ни животных, ни каких-либо предметов).

- На имеющиеся крючки разрешается вешать только лёгкую одежду. Не оставляйте в карманах одежды тяжёлых и острых предметов.
- Не устанавливайте на дверях каких-либо аксессуаров.
- Устанавливать на боковых окнах солнцезащитные шторки, которые не получили одобрения на применение для данного автомобиля, запрещается.
- Поворачивать солнцезащитные козырьки к боковым стёклам разрешается только в том случае, если на них не закреплены какие-либо предметы (авторучки, ДУ открывания ворот гаража и т. п.).

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Общие сведения о перевозке детей в автомобиле	111
Различные системы крепления	112
Установка детского сиденья на сиденье переднего пассажира	113
Установка детского сиденья на заднем сиденье автомобиля	114
Фиксация детского сиденья ремнём безопасности	115
Фиксация детского сиденья в нижних точках крепления (ISOFIX)	116
Фиксация детского сиденья верхним ремнём крепления Top Tether	117

Перед перевозкой младенцев и детей в детском кресле на сиденье переднего пассажира необходимо обязательно ознакомиться с информацией по системе подушек безопасности.

Эта информация очень важна для безопасности водителя и всех пассажиров, в особенности, при перевозке младенцев и малолетних детей.

Рекомендуем использовать детские сиденья из ассортимента аксессуаров и принадлежностей Volkswagen. Эти сиденья разработаны специально для автомобилей Volkswagen. Детские сиденья с самыми разнообразными крепежными системами можно приобрести у дилеров Volkswagen.

Дополнительная информация и правила техники безопасности:

- Ремни безопасности ⇒ стр. 90
- Система подушек безопасности ⇒ стр. 100
- Встроенные детские сиденья ⇒ стр. 119

⚠ ОСТОРОЖНО

Перевозка детей без использования систем безопасности или с использованием неподходящих систем безопасности угрожает им тяжёлыми и даже смертельными травмами.

⚠ ОСТОРОЖНО (продолжение)

- **Нельзя устанавливать на сиденье переднего пассажира развернутое спинкой по направлению движения детское сиденье при активированной фронтальной подушке безопасности переднего пассажира.**
- **Детей в возрасте до 12 лет обязательно следует перевозить только на заднем сиденье.**
- **Для перевозки детей используйте только те детские удерживающие устройства, которые имеют соответствующий допуск и соответствуют росту и весу ребёнка.**
- **Постоянно следите за тем, чтобы ребёнок правильно сидел и был надлежащим образом пристёгнут.**
- **Приведите спинку сиденья, на котором смонтировано детское сиденье, в вертикальное положение.**
- **Не допускайте, чтобы голова или любая другая часть тела ребёнка попадала в зону раскрытия боковой подушки безопасности.**
- **Проверяйте правильность положения ветвей ремня.**
- **Перевозка детей на коленях или на руках запрещена.**
- **В одно детское сиденье разрешается сажать только одного ребёнка.**
- **Прочтите и соблюдайте руководство по эксплуатации, составленное изготовителем детского сиденья.**

⚠ ОСТОРОЖНО

При внезапном резком торможении или объездном манёвре пустое незакреплённое детское сиденье может сорваться с места и причинить травмы!

- **Неиспользуемое детское сиденье следует надёжно закрепить или убрать в багажный отсек.**

i Побывавшее в аварии детское сиденье обязательно замените, т. к. оно могло получить не видимые глазом повреждения.

Общие сведения о перевозке детей в автомобиле

📖 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 110.

Законодательные положения и нормы имеют однозначный приоритет перед предписаниями данного руководства. Использование детских сидений и способы их крепления регламентируются различными правилами ⇒ Табл. на стр. 112. Так, в некоторых странах запрещена установка детских сидений на отдельных сиденьях автомобиля.

Законы физики, определяющие характер воздействий на автомобиль при столкновении или других авариях, касаются и детей ⇒ стр. 90. Но в отличие от взрослых и молодежи, мышцы и

кости у детей еще не столь развиты. Поэтому дети подвергаются при аварии намного большему риску, чем взрослые.

Поскольку костно-мышечный аппарат у детей не до конца развит, для перевозки ребёнка необходимо использовать детское сиденье, подходящее ему по росту, весу и телосложению. Во многих странах действуют законы, которые предписывают применение только разрешённых для младенцев и малолеток детских сидений.

Используйте только подходящие для данного автомобиля, рекомендованные и одобренные детские сиденья. При наличии сомнений проконсультируйтесь на сервисной станции Volkswagen.

Контрольный перечень

Перевозка детей в автомобиле ⇒ ⚠:

- ✓ Соблюдайте принятые в стране пребывания правила.
- ✓ Volkswagen рекомендует перевозить детей в возрасте до 12 лет только на заднем сиденье.
- ✓ Перевозить детей на сиденье переднего пассажира разрешается только в виде исключения ⇒ стр. 113. Самым безопасным в автомобиле считается заднее место за сиденьем переднего пассажира.
- ✓ Перевозите ребёнка только на детском сиденье. Детское сиденье должно подходить ребёнку по росту, весу и телосложению.
- ✓ В детском сиденье разрешается перевозить только одного ребёнка.
- ✓ Соблюдайте руководство по эксплуатации, составленное фирмой-изготовителем детского сиденья. Данное руководство не следует выкладывать из автомобиля, чтобы оно всегда было под рукой.
- ✓ При фиксации детского сиденья ремнём безопасности пропустите или накиньте ремень так, как это описано в руководстве, составленном изготовителем детского сиденья.
- ✓ Следите за тем, чтобы ребёнок сидел в правильной позе и его ремень безопасности был надлежащим образом пристёгнут.
- ✓ Детское сиденье лучше всего установить на заднем сиденье за передним пассажиром, чтобы высадка ребёнка производилась на тротуар.
- ✓ Перед поездкой уберите с детского сиденья и сиденья автомобиля игрушки и другие незакреплённые предметы.

Стандарты на детские сиденья (выбор)

Детские сиденья должны соответствовать стандарту ECE-R 44¹⁾. Дополнительную информацию можно получить у дилера Volkswagen или в сети Интернет по адресу www.volkswagen.com. ▶

¹⁾ ECE R = Правила ЕЭК (Европейская Экономическая Комиссия).

Деление детских сидений на группы в соответствии с ECE-R 44

Класс по массе	Масса ребёнка	Возраст
Группа 0	до 10 кг	прим. до 9 месяцев
Группа 0+	до 13 кг	прим. до 18 месяцев
Группа 1	от 9 до 18 кг	прим. от 8 месяцев до 3 1/2 лет
Группа 2	от 15 до 25 кг	прим. от 3 до 7 лет
Группа 3	от 22 до 36 кг	прим. от 6 до 12 лет

Не каждому ребёнку может подойти сиденье его класса по массе. И не каждое детское сиденье подходит для установки в конкретный автомобиль. Поэтому обязательно убедитесь, что ребёнок может занять на сиденье правильную позу и что сиденье надлежащим образом закреплено в автомобиле.

Детские сиденья по стандарту ECE-R 44 снабжены соответствующим испытательным символом: находящиеся в окружности заглавная буква «E» и номер страны (где было выполнено испытание).

⚠ ОСТОРОЖНО

Заднее сиденье – это, безусловно, самое безопасное место для правильно пристёгнутого ребёнка в случае аварии.

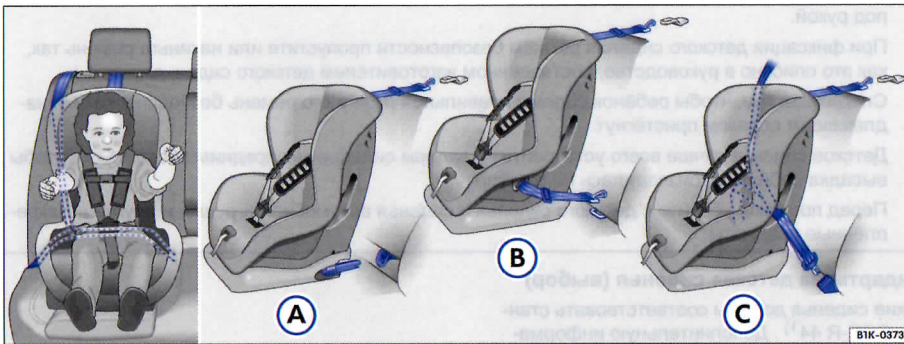
- Подходящее детское сиденье, правильно установленное на заднем сиденье автомобиля, в большинстве случаев обеспечивает при аварии максимальную защиту детей до 12 лет.

⚠ ОСТОРОЖНО

Контрольный лист важен для вашей же безопасности. Его игнорирование может привести к аварии и травмам.

- Ознакомьтесь с контрольным перечнем и выполните необходимые действия.

Различные системы крепления



Илл. 78 На заднем сиденье: рисунки (А) и (В) иллюстрируют способ крепления детского сиденья за нижние проушины с фиксацией верхним ремнём крепления. На рисунке (С) показана фиксация детского сиденья ремнём безопасности.

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности на стр. 110.

Крепите детские сиденья всегда правильно и надёжно, с соблюдением указаний из руководства изготовителя.

Установленное детское сиденье должно плотно прилегать к сиденью автомобиля. Сиденье установлено неправильно, если его можно сдвинуть или наклонить более чем на 2,5 см.

При установке детских сидений, для которых предусмотрена фиксация верхним ремнём крепления Top Tether, этот ремень (Top Tether) обязательно должен быть пристёгнут на стр. 117. Крепить верхний ремень разрешается только за специально для этого предназначенные проушины. Ремень Top Tether подходит не ко всем такелажным петлям. Ремень Top Tether следует затянуть так, чтобы детское сиденье плотно прилегало к сиденью автомобиля.

Установка детского сиденья на сиденье переднего пассажира

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности на стр. 110.

Перевозка детей на сиденье переднего пассажира разрешена не во всех странах. Не каждое детское сиденье разрешается устанавливать на сиденье переднего пассажира. Узнать о том, какие детские сиденья допущены к использованию, можно на дилерском предприятии Volkswagen. Используйте только рекомендованные для данного автомобиля детские сиденья.

Активированная надувная подушка переднего пассажира представляют серьезную угрозу для ребёнка. Для ребёнка опасно находиться на переднем сиденье, когда он сидит в детском сиденье спиной к направлению движения.

Удар сработавшей фронтальной подушки безопасности по установленному против направления движения детскому сиденью может угрожать жизни ребёнка. Поэтому при включённой фронтальной подушке безопасности переднего пассажира запрещается устанавливать на сиденье переднего пассажира детское сиденье с посадкой против направления движения!

Устанавливать на сиденье переднего пассажира детское сиденье с посадкой против направления движения разрешается лишь при полной уверенности в том, что фронтальная подушка безопасности с этой стороны отключена. Определить это можно по свечению жёлтой контрольной лампы на передней панели **PASSENGER AIR BAG OFF** на стр. 100. Если фронтальная ПБ переднего пассажира не отключается, перевозить детей на сиденье переднего пассажира запрещено.

Особенности крепления детских сидений в отдельных странах

Варианты креплений ⇒ илл. 78:

- (А) Европа: проушины ISOFIX и верхний ремень крепления ⇒ стр. 116 и ⇒ стр. 117.
- (С) Трёхточечный ремень безопасности и верхний ремень крепления ⇒ стр. 115.

Системы сочетают крепление верхним ремнём (Top Tether) и крепление в нижних крепёжных точках.

Когда на сиденье переднего пассажира установлено детское сиденье, строго соблюдайте следующие правила:

- Если ребёнок сидит в кресле против направления движения, фронтальная подушка безопасности переднего пассажира должна быть отключена ⇒ стр. 106.
- Спинка сиденья переднего пассажира должна быть приведена в вертикальное положение.
- Сиденье переднего пассажира должно быть сдвинуто до конца назад.
- Сиденье переднего пассажира должно быть поднято до конца вверх.
- Крепление ремня безопасности должно быть установлено на максимальную высоту.

Подходящие детские сиденья

Детское сиденье должно быть допущено производителем к установке на сиденье переднего пассажира с фронтальной и боковой подушками безопасности.

На сиденье переднего пассажира разрешается устанавливать универсальные детские сиденья групп 0, 0+, 1, 2 и 3 по стандарту ECE-R 44.

Если сиденье переднего пассажира оснащено крепёжными проушинами, детское сиденье можно закрепить на нём рекомендованной для этого удерживающей системой при условии, что по действующему в стране стандарту детское сиденье допущено к использованию на автомобиле данной модели.

ОПАСНО

Если на переднее сиденье установлено детское сиденье, то в случае аварии ребёнок подвергается опасности получения очень серьезных повреждений. Поэтому никогда не устанавливайте детское сиденье с положением ребёнка против направления движения на сиденье переднего пассажира, если включена фронтальная подушка безопасности. При срабатывании фронтальной подушки безопасности ребёнок может получить сильный удар, поскольку детское сиденье принимает на себя всю энергию подушки безопасности, направленную на спинку сиденья.

ОПАСНО

Если, в крайних случаях, ребёнка нужно перевезти на переднем сиденье спиной к направлению движения, то необходимо соблюдать следующие правила:

ОПАСНО (продолжение)

- Отключите фронтальную подушку безопасности переднего пассажира.
- Детское сиденье должно быть изготовителем к установке на сиденье переднего пассажира с фронтальной и боковой подушками безопасности.
- Соблюдайте инструкции по монтажу, составленные изготовителем, примите во внимание предупреждения.
- Сдвиньте сиденье переднего пассажира как можно дальше назад и поднимите до конца вверх — на максимальное расстояние от подушки безопасности.
- Приведите спинку сиденья в вертикальное положение.
- Поднимите крепление ремня безопасности до конца вверх.
- Для перевозки детей используйте только те детские удерживающие устройства, которые имеют соответствующий допуск и соответствуют росту и весу ребёнка.

Установка детского сиденья на заднем сиденье автомобиля



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ▲ на стр. 110.

При установке детского сиденья на заднем сиденье, переднее сиденье должно быть отрегулировано так, чтобы ребёнку не было тесно. Поэтому отрегулируйте переднее сиденье с учётом размеров детского сиденья и ребёнка. При этом посадка переднего пассажира должна оставаться правильной ▲ ⇒ стр. 73.

Подходящие детские сиденья

Детское сиденье должно быть допущено производителем к установке на заднее сиденье, оборудованное боковой подушкой безопасности.

На заднем сиденье разрешается устанавливать **универсальные детские сиденья** групп 0, 0+, 1, 2 и 3 по стандарту ECE-R 44.

На крайние задние сиденья разрешается устанавливать детские сиденья с креплениями **системы ISOFIX**, которые были проверены на соответствие стандарту ECE-R 44 и допущены к использованию на автомобиле данной модели.

Детские сиденья ISOFIX, допущенные к установке на заднем сиденье

Детские сиденья ISOFIX разделены на следующие категории: «универсальные», «полу-универсальные» или «для конкретного автомобиля».

- Детские сиденья ISOFIX, имеющие категорию «универсальные», должны крепиться в нижних точках и ремнём Top Tether.
- Детские сиденья ISOFIX, имеющие категорию «полу-универсальные» или предназначенные «для конкретного автомобиля», необходимо проверять на наличие допуска для установки в данный автомобиль. Производители детских сидений ISOFIX прикладывают к каждому сиденью перечень автомобилей, в которых может устанавливаться данное сиденье. При необходимости запросите у изготовителя детского сиденья обновлённый список автомобилей.

ОСТОРОЖНО

Играя с неиспользуемыми стопорящимися ремнями безопасности, ребёнок в детском сиденье может нанести себе смертельные травмы.

ОСТОРОЖНО (продолжение)

- Всегда фиксируйте неиспользуемые стопорящиеся ремни безопасности задних сидений!

Фиксация детского сиденья ремнём безопасности



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ▲ на стр. 110.

Детские кресла с надписью **универсальные** на оранжевом ярлыке, которые могут крепиться на пассажирских сиденьях ремнем безопасности, обозначены в таблице буквой **u**.

Деление сидений на группы по массе	Переднее пассажирское сиденье	Задние сиденья
Группа 0 до 10 кг	u	u
Группа 0+ до 13 кг	u	u
Группа 1 от 9 до 18 кг	u	u
Группа 2 от 15 до 25 кг	u	u
Группа 3 от 22 до 36 кг	u	u

Фиксация детского сиденья ремнём безопасности

- Прочтите и соблюдайте руководство, составленное изготовителем детского сиденья.
- При необходимости отодвиньте сиденье переднего пассажира до конца назад и приведите спинку сиденья в вертикальное положение ⇒ стр. 73.
- Установите детское сиденье на сиденье автомобиля в соответствии с указаниями изготовителя детского сиденья.
- Крепление ремня безопасности должно быть установлено на максимальную высоту.
- Накиньте или пропустите ремень безопасности в соответствии с указаниями изготовителя детского сиденья.
- Проследите, чтобы ремень безопасности не перекрутился.
- Вставьте язычок ремня в замок этого же сиденья до щелчка.
- На автомобиле со стопорящимися ремнями безопасности: вытяните плечевую ветвь до конца и снова дайте ремню намотаться на инерционную катушку. При наматывании слышны «щелчки».
- Верхняя ветвь ремня должна прилегать к детскому сиденью плотно и по всей ширине.

- Попробуйте потянуть за ремень безопасности: нижняя ветвь не должна больше вытягиваться.
- На автомобиле со стопорящимися ремнями безопасности: не используемые в данный момент ремни безопасности зафиксируйте так, чтобы находящийся на детском сиденье ребёнок не мог до них дотянуться — для этого проведите ремень за подголовником соседнего пассажирского места. При этом не давайте ремню стопориться! То есть при втягивании ремня не должно быть «щелчков». Ремень должен свободно намотаться на инерционную катушку.

Снятие детского сиденья

Отстёгивайте ремень безопасности только после полной остановки автомобиля ⇒ ▲.

- Нажмите красную кнопку на замке ремня. Язычок выскакивает наружу.
- Дайте ремню втянуться, придерживая его до конца рукой и следя за тем, чтобы ремень не перекрутился и не повредил обшивку.
- Снимите детское сиденье.

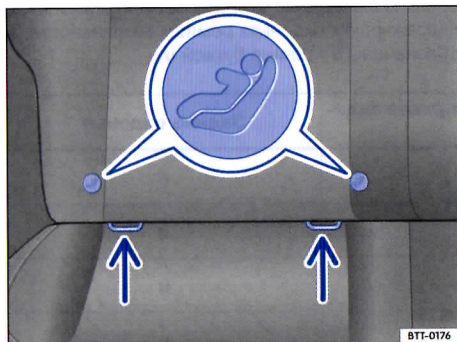
⚠ ОСТОРОЖНО

Не отстёгивайте ремень безопасности во время движения, так как при аварии или резком торможении это может привести к тяжёлым и даже смертельным травмам!

⚠ ОСТОРОЖНО (продолжение)

- Отстёгивайте ремень безопасности только после полной остановки автомобиля.

Фиксация детского сиденья в нижних точках крепления (ISOFIX)



Илл. 79 Варианты обозначения нижних точек крепления детских сидений на сиденье автомобиля.

На обоих крайних местах заднего сиденья имеются по две крепёжные проушины, называемые также нижними точками крепления. Аналогичные проушины могут быть на сиденье переднего пассажира.

Установка сидений с помощью креплений ISOFIX

В приведённой ниже таблице перечислены возможные варианты расположения нижних точек крепления детских сидений ISOFIX в соответствии с европейским нормативом ECE 16.

Допустимый вес ребёнка и размеры (А – G) «универсальных» и «полу-универсальных» детских сидений указаны на ярлыке сиденья.

📖 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 110.

	Группа (весовой класс)									
	Группа 0: до 10 кг		Группа 0: до 10 кг Группа 0+: до 13 кг			Группа 1: от 9 до 18 кг				
Установка	против направления движения		против направления движения			против направления движения			по направлению движения	
Размер	F	G	C	D	E	C	D	A	B	B1
Установка на сиденье переднего пассажира	X		IL-SU			IL-SU			IUF/IL-SU	
На крайних пассажирских местах заднего сиденья	IL-SU		IL-SU			IL-SU			IUF/IL-SU	
На среднем пассажирском месте заднего сиденья	Пассажирское место без точек крепления детских сидений ISOFIX/LATCH									

X: место не приспособлено для крепления детского сиденья ISOFIX данной группы.

IL-SU: место приспособлено для установки детского сиденья ISOFIX категории «полу-универсальное», с учётом списка совместимых автомобилей производителя детского сиденья.

IUF: место приспособлено для установки детского сиденья ISOFIX категории «универсальное» и для крепления его с помощью верхнего ремня Top Tether.

Детские сиденья с жёстким креплением

При установке детского сиденья на жёсткие крепления могут использоваться специальные направляющие (ловители). Установленные на крепления ловители облегчают установку детского сиденья и защищают обивку сиденья от истирания. В некоторых случаях такие ловители входят в комплект детского сиденья, их также можно приобрести через дилерское предприятие Volkswagen. При необходимости установите ловители на обе точки крепления ⇒ ①.

Детское сиденье с регулируемыми ремнями крепления

- При снятии и установке детского сиденья соблюдайте указания его изготовителя ⇒ ⚠.
- Установите детское сиденье на подушку сиденья и зацепите крюки ремней крепления за проушины ⇒ илл. 79.

• Хорошо и равномерно натяните ремни крепления регулировочным приспособлением. Детское сиденье должно плотно прилегать к сиденью автомобиля.

- Проверьте фиксацию, потянув детское сиденье с обеих сторон.

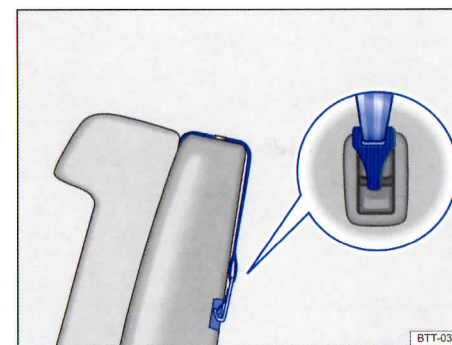
⚠ ОСТОРОЖНО

Нижние точки крепления детских сидений не являются такелажными петлями. Крепить за эти точки разрешается только детские сиденья.

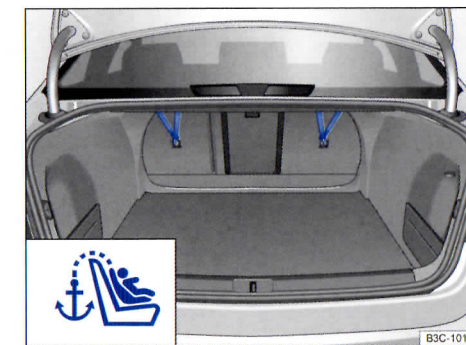
! УВЕДОМЛЕНИЕ

- Для предотвращения продавливания сиденья следует снимать ловители, если нет необходимости установки детского сиденья.
- Для предотвращения повреждений обивки и самих ловителей их следует снимать при складывании заднего сиденья.

Фиксация детского сиденья верхним ремнём крепления Top Tether



Илл. 80 Пример установки верхнего ремня.



Илл. 81 Зацепленные верхние ремни в багажном отсеке.

📖 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 110.

- При снятии и установке детского сиденья соблюдайте указания его изготовителя ⇒ ⚠.
- Разблокируйте спинку сиденья и немного наклоните её вперёд ⇒ стр. 84.
- Снимите подголовник за детским сиденьем и уберите в надёжное место ⇒ стр. 73.

- Проведите верхний ремень крепления детского сиденья назад в багажный отсек.
- Отведите назад спинку сиденья и нажмите на неё, чтобы она зафиксировалась. Красная метка у кнопки разблокировки не должна быть видна.
- Закрепите детское сиденье в нижних точках ⇒ стр. 116.

- Зацепите верхний ремень за соответствующую проушину ⇒ илл. 81.

- Натяните ремень, чтобы детское сиденье плотно прилегало вверху к спинке сиденья автомобиля.

⚠ ОСТОРОЖНО

Устанавливайте детские сиденья с нижними точками крепления и верхним ремнём по инструкциям изготовителя. В противном случае существует вероятность получения тяжёлых травм.

- За одну проушину в багажном отсеке следует крепить всегда только *один* верхний ремень одного детского сиденья.

- Ни в коем случае не крепите верхний ремень за такелажные петли.

Встроенное детское сиденье

📖 Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Раскладывание встроенного детского сиденья	120
Положение ремня при встроенном детском сиденье	121
Складывание встроенного детского сиденья	122

Встроенное детское сиденье подходит для детей группы 2 (15–25 кг) и группы 3 (22–36 кг) по определениям стандарта ECE-R 44.

Дополнительная информация и правила техники безопасности:

- Ремни безопасности ⇒ стр. 90

⚠ ОПАСНО

Если ребёнок сидит не в детском сиденье и не пристёгнут ремнями безопасности, то сработавшие подушки безопасности могут нанести ему смертельные травмы.

- Детей в возрасте до 12 лет следует перевозить только на задних сиденьях.
- Если в порядке исключения вы перевозите ребёнка на детском сиденье, установленном на сиденье переднего пассажира против направления движения, обязательно отключите с этой стороны фронтальную подушку безопасности.
- Для перевозки детей используйте только рекомендованные детские сиденья, которые соответствуют росту и массе ребёнка.
- Всегда правильно пристёгивайте детей ремнями.

⚠ ОСТОРОЖНО

Во время движения ребёнок должен сидеть в детском сиденье, подходящем ему по росту и массе.

- Для перевозки детей используйте только рекомендованные детские сиденья, которые соответствуют росту и массе ребёнка.

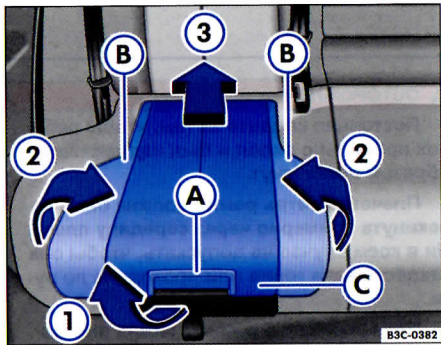
⚠ ОСТОРОЖНО (продолжение)

- Постоянно следите за тем, чтобы ребёнок правильно сидел и был надлежащим образом пристёгнут.
- Плечевая ветвь ремня должна быть перекинута примерно через середину плеча. Ни в коем случае не допускать, чтобы она заклёстывала горло или проходила по руке.
- Плечевая ветвь ремня должна плотно прилегать к верхней части туловища.
- Поясная ветвь ремня должна плотно прилегать к тазу, а не давить на живот.
- При необходимости подтягивайте ремень, чтобы он плотно прилегал к телу.
- Перевозить детей на коленях или на руках запрещено.
- Детей ростом ниже 1,50 м разрешается перевозить только пристёгнутыми на детском сиденье! *Обычный* ремень безопасности может травмировать область живота и шею.
- В одно детское сиденье разрешается сажать только одного ребёнка.
- Прочтите и соблюдайте инструкции изготовителя детского сиденья.
- Никогда не оставляйте детей без присмотра в детском сиденье и вообще в салоне автомобиля.
- Что-либо изменять во встроенном детском сиденье разрешается только на сервисной станции Volkswagen.
- Повреждённые или побывавшие в аварии детские сиденья и их детали подлежат замене.

⚠ ОСТОРОЖНО

При внезапном резком торможении или объездном манёвре незакреплённые предметы могут сорваться с места и причинить травмы.

- Не оставляйте в детском сиденье и на сиденьях автомобиля незакреплённых игрушек и твёрдых предметов.



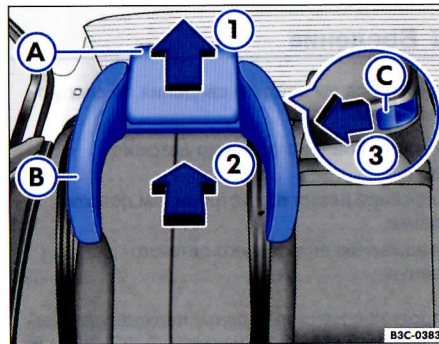
Илл. 82 Встроенное детское сиденье: поднятие подушки.

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности **⚠** на стр. 119.

Встроенное детское сиденье может быть оснащено подголовником. Volkswagen рекомендует использовать встроенное детское сиденье для перевозки детей не младше трёх лет и только с подголовником.

Поднимание подушки

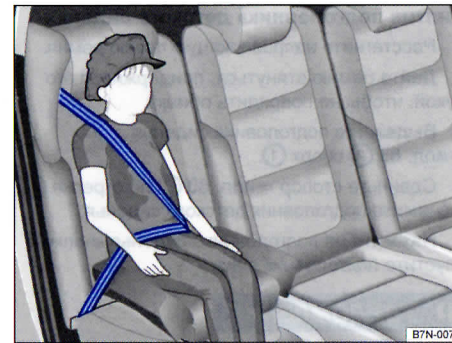
- Потяните подушку вперёд за рычаг разблокировки ⇒ илл. 82 **А** по стрелке **1**.
- Поверните обе боковины **В** по стрелке **2** вверх.
- Нажмите на подушку **С** по направлению назад по стрелке **3** до фиксации подушки.



Илл. 83 Встроенное детское сиденье: установка подголовника.

Установка подголовника детского сиденья

- Выдвиньте подголовник сиденья ⇒ илл. 83 **А** вверх **1**.
- Проверьте, закреплена ли на подголовнике детского сиденья со стороны стекла направляющая петля ремня ⇒ стр. 121.
- Установите подголовник детского сиденья **В** движением спереди назад по стрелке **2** на штыри подголовника сиденья.
- Подголовник детского сиденья должен зафиксироваться. Красная метка **С** больше не должна быть видна.
- Нажмите на подголовнике сиденья кнопку и сдвиньте подголовник сиденья вниз ⇒ стр. 73. **◀**



Илл. 84 Встроенное детское сиденье: положение ремня.

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности **⚠** на стр. 119.

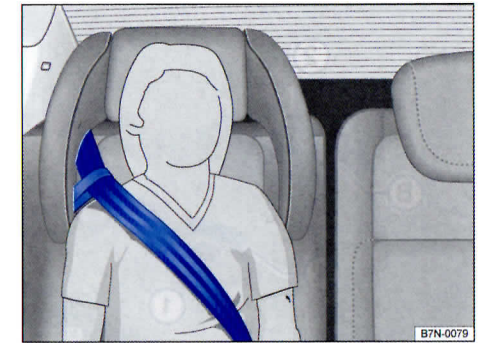
Расположите ремень безопасности с помощью направляющей петли ⇒ илл. 85 так, чтобы плечевая ветвь ремня была прижата к плечу ребёнка посередине.

Направляющая петля ремня

- Закрепите направляющую петлю ремня со стороны стекла на подголовнике детского сиденья. Направляющая петля фиксируется с помощью кнопки.
- Расстегните на направляющей петле расположенную сверху кнопку, протяните ремень безопасности под подголовником детского сиденья и сквозь петлю.
- Застегните фиксирующую кнопку.

Положение ремня

- Протяните трёхточечный ремень безопасности под подголовником детского сиденья.
- Взявшись за язычок, вытяните ремень без рывков и накиньте его поверх груди и таза.



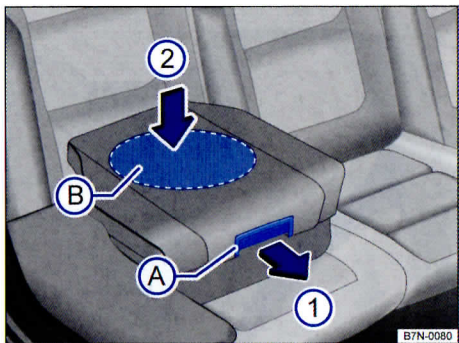
Илл. 85 Встроенное детское сиденье: положение ремня при наличии направляющей петли.

- Вставьте язычок ремня в замок этого же сиденья до щелчка.
- Подёргав за ремень, убедитесь, что его язычок надёжно зафиксирован в замке.

⚠ ОСТОРОЖНО


Оптимальную защиту ремень безопасности обеспечивает только в том случае, если он правильно расположен.

- Постоянно следите за тем, чтобы ребёнок правильно сидел и был надлежащим образом пристёгнут.
- Плечевая ветвь ремня должна проходить обязательно через середину плеча.
- Лента ремня должна хорошо прилегать к телу по всей ширине.
- Подтягивайте ремень, чтобы он плотно прилегал к телу.
- Поясная лямка должна охватывать бедра перед тазом, а не давить на живот.
- В одно детское сиденье разрешается сажать только одного ребёнка. **◀**



Илл. 86 Встроенное детское сиденье: складывание подушки.



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 119.

Складывание подушки

- Потяните подушку вперед за рычаг разблокировки \Rightarrow илл. 86 **(А)** по стрелке **(1)**.
- Нажмите на подушку *посредине* **(В)** по стрелке **(2)**, чтобы она надёжно зафиксировалась \Rightarrow **(1)**. Боковины раскладываются сами.

Снятие подголовника детского сиденья

- Расстегните направляющую петлю ремня.
- Дайте ремню втянуться, придерживая его рукой, чтобы не повредить обивку.
- Выдвиньте подголовник сиденья \Rightarrow илл. 83 **(А)** вверх **(1)**.
- Сдвиньте стопор \Rightarrow илл. 83 **(С)** по стрелке **(3)** и снимите подголовник детского сиденья.
- Нажмите на подголовнике сиденья кнопку и опустите подголовник вниз.

УВЕДОМЛЕНИЕ

При складывании встроенного детского сиденья нажимайте только на середину подушки \Rightarrow илл. 86 **(2)**. Иначе подушка может перекоситься и плохо зафиксироваться. 